

Эта замечательная книга ознакомит вас с древним искусством китайской каллиграфии. Декоративные иероглифы, полные глубокого смысла, передают тысячи мыслей и эмоций и могут украсить все что угодно. Изысканные знаки китайской каллиграфии можно использовать в различных проектах по искусству, декоративно-прикладном творчестве, а также в дизайне помещений. Книга предлагает более 300 иероглифов, написание которых вам предстоит освоить.

■ Иероглифы объединены в разделы по темам:

времена года, знаки китайского гороскопа, поздравления с праздниками, просьбы, любовь и медитация, благословения, рисование цветов и многое другое.

■ Каждый знак сопровождается объяснениями

его значения и четкими проиллюстрированными инструкциями о порядке нанесения мазков кистью. Это позволит начинающим каллиграфам правильно копировать каждый иероглиф.

■ Книга содержит советы по материалам, инструментам и технологиям.

Ят-Минг Кэти Хо – профессиональный каллиграф и художник. Она выставляла свои работы в Гонконге, Лондоне и Ливерпуле. Начиная с 1980-х годов она преподает китайскую каллиграфию и китайскую гимнастику тай-ши, которую считает инструментом совершенствования китайской каллиграфии.

ISBN 978-5-9794-0055-6



9 785979 400556



ЯТ-МИНГ
КЭТИ ХО

КИТАЙСКАЯ КАЛЛИГРАФИЯ
ЭНЦИКЛОПЕДИЯ

АРТ-РОДНИК

ЯТ-МИНГ КЭТИ ХО

КИТАЙСКАЯ КАЛЛИГРАФИЯ

ЭНЦИКЛОПЕДИЯ
300 лучших иероглифов

石玉於乙酉年



氣勢雄遠方號大家
神韻幽閑斯稱逸品

АРТ-РОДНИК

КИТАЙСКАЯ
КАЛЛИГРАФИЯ
ЭНЦИКЛОПЕДИЯ

ЯТ-МИНГ КЭТИ ХО

КИТАЙСКАЯ КАЛЛИГРАФИЯ

ЭНЦИКЛОПЕДИЯ

300 лучших иероглифов

АРТ-РОДНИК



УДК 73/76
ББК 85.154
Я 87

Copyright © 2007 Quarto Inc.

Все права защищены. Никакая часть данной книги не может быть воспроизведена, заложена в активированную базу данных или продублирована для пересылки без получения предварительного письменного разрешения от издателя.

Оригинальное издание
«The Chinese Calligraphy Bible»
Yat-Ming Cathy Ho

Перевод с английского А.Н. Степановой

Главный редактор Т.И. Хлебнова
Редактор Н.Н. Романова
Художественный редактор Н.Г. Дренничева
Технический редактор И.Г. Алексеева
Компьютерная верстка Б.Е. Котырева
Корректор С.В. Козлова

Подписано в печать 10.12.08
Формат 149х195 мм
Бумага мелованная глянцевая
Гарнитура Helios Печать офсетная
Тираж 3000 экз.

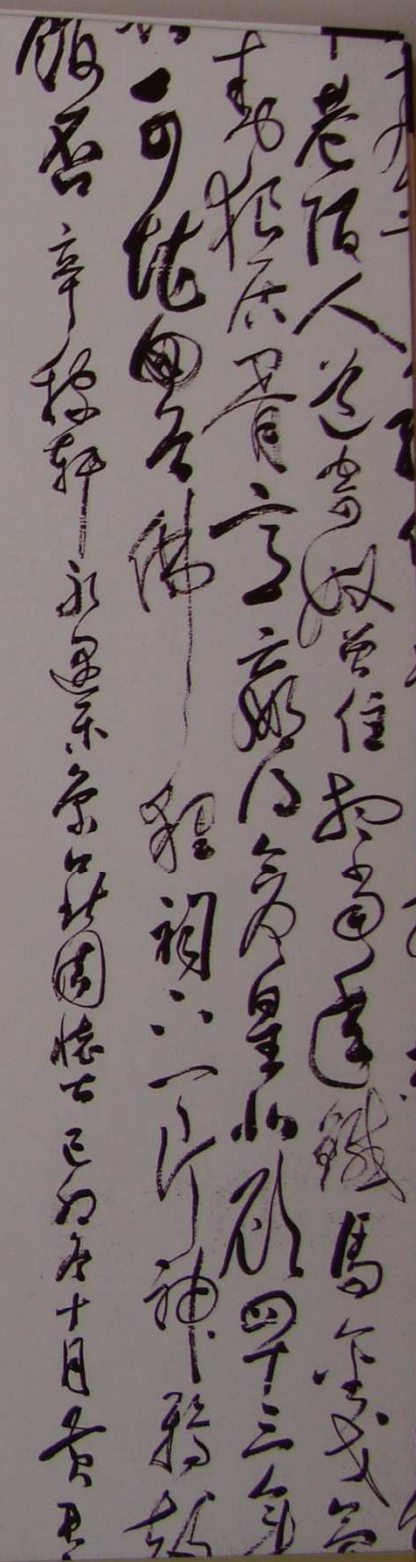
© Издательство АРТ-РОДНИК,
издание на русском языке, 2009
125319 Москва, ул. Красноармейская, 25
Т./факс: (495) 151-2956; 151-4521
125319 Москва, а/я 42
info@artrodnik.ru
www.artrodnik.ru

Отпечатано в Китае
ISBN 978-5-9794-0055-6



Содержание

Введение	6
ГЛАВА ПЕРВАЯ	
Начинаем	8
ГЛАВА ВТОРАЯ	
Энциклопедия китайских иероглифов	38
Как пользоваться книгой	40
Выбор иероглифа	42
Числа	48
Дни и время дня	58
Месяцы	68
Времена года	74
Местоимения	78
Люди	82
Китайский гороскоп	98
Приветствия	104
Поздравления	114
Праздники	132
Понятия	144
Любовь	176
Медитация	190
Молитвы	214
Благословения	218
Цветы в китайском стиле	224
ГЛАВА ТРЕТЬЯ	
Галерея	232
Поставщики	250
Алфавитный указатель	251
Благодарности	255



Введение

Искусство китайской каллиграфии

Искусство каллиграфии, или шу фа, почиталось на протяжении всей многовековой истории Китая. Каллиграфия – это написание иероглифов при помощи кисти и черной туши на листе бумаги. Стиль хорошего китайского каллиграфа, движение его кисти имеют эстетическое значение, ставящее это мастерство Востока наравне с искусством Запада.

Я сама каллиграф, и меня просто гипнотизируют красота, покой, сила и величие китайской каллиграфии, равно как и затруднения, проблемы и крушения надежд, которые она приносит. Когда каллиграф пишет иероглиф или стих, его сознание блуждает в прошлых столетиях, поддерживая связь с великими каллиграфами. Он будет точно знать, как сделать каждый удар кистью, как будет писать каждый иероглиф, он охватит сознанием все движения духа прежде, чем кончик кисточки коснется бумаги. Каллиграфия – это средство постижения глубиннейших пределов нашего внутреннего «я».

Богатое наследие этого прекрасного искусства

Китайская каллиграфия непохожа на любую другую каллиграфию, в которой выражались артистические порывы людей. Важную роль в этом искусстве играют кисточка, иероглифы и тушь, помогая выразить его уникальность и значимость.

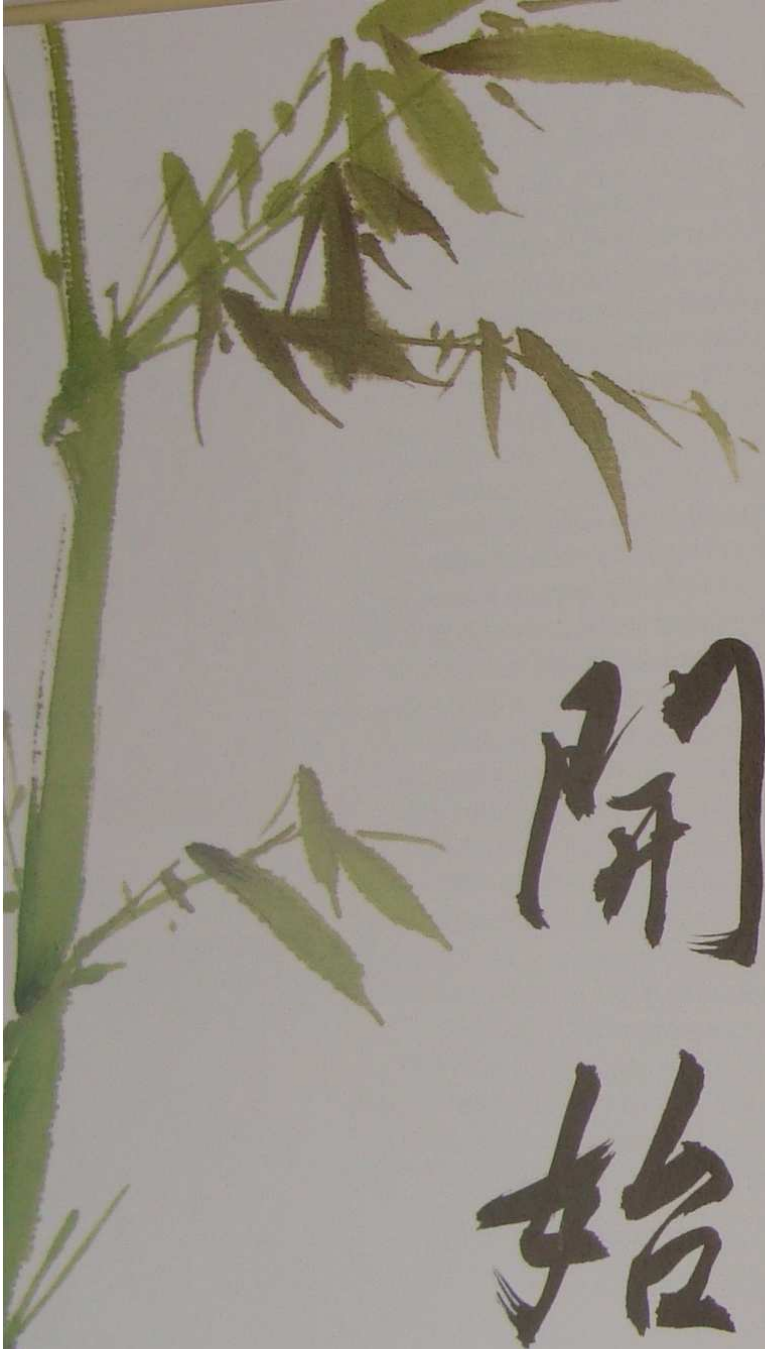
Различные элементы, содержащиеся в любом отдельном иероглифе, предоставляют художнику массу возможностей для творчества. Бесчисленное разнообразие направлений и ударов кисти, искусное расположение каждой точки и черточки и приведение всех элементов иероглифа к гармоничной уравновешенности в течение более чем тысячелетней китайской истории привлекали к себе множество ученых и художников. Важным элементом этого замечательного искусства является гармоничное сосуществование навыков художника и умения пользоваться инструментами. В этой книге я использовала стандартный рукописный шрифт, или кай шу, для демонстрации написания иероглифов штрих за штрихом, поскольку это четкий современный шрифт, который легко писать. Где это было возможно, я также показала иероглиф, написанный скорописью, или ксинг шу, и дала примечания относительно изменения манеры написания символов.

Нам очень повезло, что мы живем в такое время, когда есть возможность изучать работы мастеров-предшественников и их искусство письма. Оно говорит с вами и ведет вас через столетия, знакомя с китайской историей и культурой.

ЯТ-МИНГ КЭТИ ХО



ПРЕКРАСНОЕ ИСКУССТВО
В этой надписи чувствуется полнота и энергия.



開始

Глава первая

Начинаем



Введение

Введение

Каллиграфия – уникальное искусство, тесно связанное с жизнью людей в Китае, с их стремлением к самосовершенствованию. В этой главе вы узнаете, что надо подготовить, чтобы начать заниматься китайской каллиграфией, включая необходимые инструменты и материалы. Здесь приведены подробные описания, как наносить линии, составляющие иероглифы.

Искусство каллиграфии широко распространено не только в Китае, но и в Японии и Корее, где оно развивалось в течение долгого времени и ныне считается базовой школьной дисциплиной. Обстановка на занятиях каллиграфией полна благочестия. Искусство каллиграфии – это искусство погружения в свой внутренний мир.

Влияние китайской каллиграфии на культуру и жизнь Китая намного больше, чем западного правописания в западном мире. Но независимо от того, говорим ли мы об инструментах, перописках или ударах кисти, дух этого искусства присутствует во всем, и мы начинаем постигать его с самых первых попыток заниматься китайской каллиграфией.



ЗАНЯТИЯ КАЛЛИГРАФИЕЙ

Детей с малых лет учат любить и уважать каллиграфию, и многие из них, вырастая, становятся каллиграфами. В школах есть хотя бы по одному уроку каллиграфии в неделю, и каждый ученик имеет свою собственную коробку с материалами, обитую мягкой ватной прокладкой, в которую он кладет черную жидкую тушь, кисточку и тетрадь с листами бумаги для практики.

«Четыре сокровища школьника»

Бумага, кисточка, тушь и камень для туши долгое время упоминались в китайской истории как «четыре сокровища школьника». Все четыре сокровища сделаны из натуральных китайских природных материалов, они всегда играли важную роль в китайском искусстве и культуре.



ВАЖНЫЕ КОМПОНЕНТЫ

Четыре сокровища – это бумага, кисть, тушь и камень для туши – важные компоненты китайской каллиграфии.

На основе каллиграфии лежит мазок кисти. Красоту каллиграфии, ее силу и дух можно проследить в линиях, которые кисточка оставляет на бумаге с помощью туши и камня для туши. Неудивительно, что они действуют в таком совершенном единстве. На следующих страницах вы найдете краткую историю каллиграфии, перечень основных инструментов и оборудования, которое вам понадобится, прежде чем вы начнете обучение. Затем вы найдете пошаговое руководство для каждого из основных приемов, необходимых для создания штрихов. Прочитайте этот раздел, прежде чем начать писать любой из иероглифов, и перечитывайте его в процессе написания символа, взятого из справочника (с. 38–231).



РАСПОЛОЖЕНИЕ ШТРИХОВ

Каждый штрих расположен так, чтобы добиться гармоничного равновесия элементов иероглифа.

Понимание китайской каллиграфии

Китайская каллиграфия – искусство, так что к нему надо относиться, как и к любому другому виду искусства. Есть несколько основных критериев оценки произведений каллиграфии, и они описаны на этих двух страницах.

ШТРИХ

Есть ли ощущение, что каждый штрих – живой и как бы сам переходит на бумагу? Выполнены ли они с различной толщиной и в разном стиле? Можно ли ощутить в каждом штрихе внутреннюю энергию (гу ки)? Если вы не ощущаете ничего подобного, линии выглядят безжизненными и плоскими.



ГАРМОНИЯ И КОНТРАСТ

Существуют в любом виде художественного творчества. Необходимо стараться найти гармонию и контраст как в рамках одного иероглифа, так и в целом произведении каллиграфического искусства.

ИЕРОГЛИФЫ

Выглядят ли они достаточно уравновешенными, красивыми по форме и яркими по стилю? Начерчены ли они слитно так, что, кажется, касаются друг друга?

ДУХ, ИЛИ КИ

Китайская каллиграфия – комбинация техники и эмоциональности каллиграфа. Когда каллиграф достигает определенного уровня мастерства, линия рождается из спонтанности и эмоций. Они создают текучую, вибрирующую энергию (ки). Это прекрасно иллюстрируют два иероглифа, начертанные Кван Шат Вонгом.

Важность техники каллиграфии

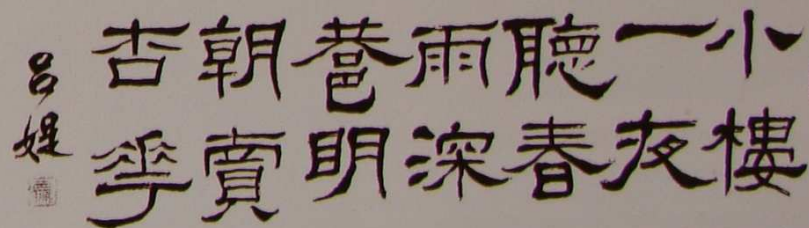
Эстетическое воздействие каждого произведения каллиграфического искусства сильно зависит от техники каллиграфа, который, возможно, потратил годы, отрабатывая живописную манеру, изучая различные принципы составления иероглифов и способы передачи мысли при помощи линий. В целом владение техникой каллиграфии является основополагающим требованием этого искусства.

Каждая точка и каждый штрих должны быть выполнены в нужном месте. Все произведение будет испорчено, если один из штрихов расположен слишком близко к другому или толщина его выбрана неправильно. Именно поэтому путь учения бывает длинным, трудным и порой озорчательным. Но достаточно скоро после написания символов вы ощутите радость и удовлетворение.

Хорошим произведением каллиграфического искусства является такое, в котором ощущаются движение, интрига, соблазн, вызов. Оно захватывает дух. Оно должно глубоко затронуть вашу душу.

ВЛАДЕНИЕ КИСТЬЮ

Наиболее важным моментом, позволяющим добиться необходимой выразительности, является правильное использование кисти.



КАЛЛИГРАФИЯ И ИСКУССТВО

Существует тесная связь между каллиграфией и искусством. Автор этого произведения каллиграфического искусства – художник Луи Тай. Художники пользуются теми же материалами – кистями, бумагой и тушью.

История и виды китайских иероглифов



1550 г. до н.э. **Я ГУ ВЕН** (письмо на кости или панцире)
Четыре тысячи лет назад, для того чтобы общаться друг с другом, фиксировать сделки, использовались рисунки или символы, выгравированные на костях животных или панцире черепахи. Экспонаты, обнаруженные в ходе раскопок, относящихся к периоду династии Шанг-Йин (1550–1030 гг. до н.э.), упоминаются как я гу вен (письмо на кости или панцире). На некоторых вырезанных символах были найдены отметки от кисти, которые, возможно, были нанесены перед вырезанием.

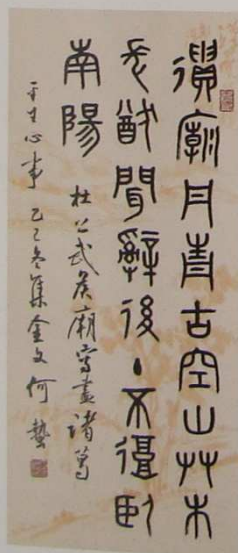
1030 г. до н.э. **ЦОНГ ДИНГ ВЕН** (НАДПИСИ НА БРОНЗОВОЙ ЛОДКЕ) И **ДАЙ ЦЮАНЬ** (СИМВОЛ БОЛЬШОЙ ПЕЧАТИ)

Из письма на черепашем панцире или кости возникли надписи на бронзовых лодках. Чтобы делать записи судебных слушаний, использовались бамбуковые полоски – они долго не хранились. Надписи цонг динг вен и дай цюань (символ большой печати) стали единственным источником для изучения династии Цу (1030 г. до н.э.).



221 г. до н.э. ДИНАСТИЯ **КИН КСЯО ЦЮАНЬ** (СИМВОЛ МАЛОЙ ПЕЧАТИ)

Ли Си, первый министр императора Кин (221–207 гг. до н.э.), изобрел ксяо цюань (символ малой печати) и объединил различные формы символов, возникшие в период Воюющих государств (480–222 гг. до н.э.). Это было важным шагом к формированию системы иероглифов.



722 г. до н.э. **НАДПИСИ НА КАМЕННОМ БАРАБАНЕ** (СИМВОЛ БОЛЬШОЙ ПЕЧАТИ; ВЕСНА И ОСЕНЬ)

Надписи дай цюань (символ большой печати), вырезанные на камнях, имеющих форму барабана, явились важнейшим элементом для понимания смысла весны и осени (722–481 гг. до н.э. – время, когда сотни ученых принесли в мир свои великие идеи и философию. Самыми значительными из них были Конфуций и Лао Цзы).

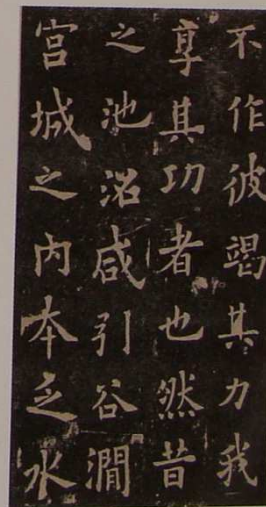


221 г. до н.э. ДИНАСТИЯ **КИН, ЛИ ШУ** (КОНТОРСКИЙ ШРИФТ)

Во времена императора Кин офицер Ченг Мао, сидевший в тюрьме из-за совершенного им проступка, создал новую форму иероглифов. Ли шу (конторский шрифт) был изобретен с целью уменьшить время на запись судебных процедур. В нем меньше штрихов и прямые линии, менее округлые, чем в предыдущем стиле. Это был смелый шаг, приведший к открытию других стилей в каллиграфии.

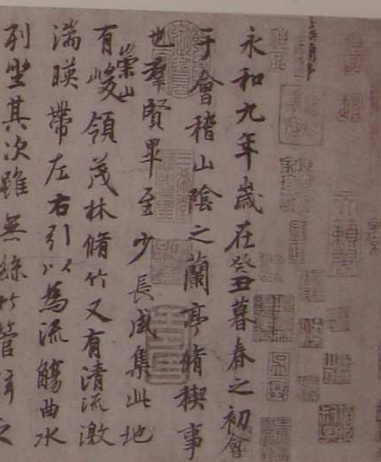
220 г. н.э. ВЭЙ **КАЙ ШУ** (СТАНДАРТНЫЙ ШРИФТ)

Впервые надпись в стиле кай шу встречается на бамбуковых палочках, относящихся к периоду Вэй (220–265 гг. н.э.). Хотя этот стандартный шрифт был получен из ли шу, техника использования кисти существенно отличается.



48 г. н.э. **КАО ШУ** (СКОРОПИСЬ)

Ши Ю, ученый из Западного Хань (202 г. до н.э. – 9 г. н.э.), сделал из ли шу рукописный стиль иероглифов. Он выполняется соединенными штрихами, которые создают впечатление плавно перетекающих линий.



ПОСЛЕ 220 г. н.э. ПОЗДНИЙ ХАН **КСИНГ ШУ** (БЕГУЩИЙ ШРИФТ)

Ксинг шу появился около 220 г. н.э. Стиль написания находится между рукописным и стандартным шрифтом. Он не стереотипный стандартный шрифт, но менее плавный, чем курсив. Это самый популярный стиль, его более всего любят использовать каллиграфы. Было много блестящих мастеров этого стиля; самый известный среди них – Хуанг Кси Ци (317 г. н.э.).

Бумага (зи)

Бумага – одно из величайших изобретений китайского народа. До недавнего времени ее открытие приписывали Кай Луну (династия Восточный Хань, 25–221 гг. н.э.). Однако в результате новых раскопок выявили бумажные свитки, датированные династией Западного Хань (202 г. до н.э.), что намного раньше.



Бумага Лунного Дворца
и бумага Ксуан

Бумага Ксуан – наиболее распространенный тип бумаги, используемой для современной каллиграфии и китайской живописи. Эта белая бумага прежде изготавливалась из зеленого сандалового дерева, соломы, бамбука и коры, что делало ее очень прочной.

Три главных типа бумаги Ксуан:

- **Необработанная Ксуан** – эта бумага лучше всего подходит для живописи, так как она хорошо впитывает воду. Она не режется по стандартным размерам.
- **Шу Ксуан** – эта бумага лучше всего подходит для каллиграфии, поскольку в меньшей степени поглощает воду и грунтуется квасцами.
- **Полуобработанная Ксуан** – эта бумага также обрабатывается квасцами, но она хорошо впитывает воду.

Бумага, которую вы можете купить у поставщиков

Вы можете купить бумагу Ксуан, травяную бумагу (Ю Коу Зи), бумагу Лунного Дворца и красную бумагу (для особых случаев) в большинстве магазинов для художников. Бумага, которую вы купите, не будет нарезана на листы стандартных размеров, так что вам придется нарезать ее самостоятельно.

Бумага для практики

Вы можете использовать все, что вам кажется подходящим для тренировки, – от газет до обоев!

Кактусовая
бумага

Травяная бумага

Разложенные обои

Красная бумага

Оформление

Это важный заключительный шаг, позволяющий показать произведение каллиграфического искусства во всей красоте. Оформление придает произведению законченность, гладкость, яркость и живость, а кроме того, усиливает цвет. Однако эта процедура может быть достаточно трудоемкой, так что разумно будет оформлять сразу несколько листов, чтобы сэкономить время.

ПУНКТ 1

Смешайте немного клея для обоев с водой. Воды добавьте больше, чем указано в инструкции, потому что каллиграфическая бумага более тонкая, чем обои. Прежде чем наносить клей, проверьте консистенцию на ненужных кусочках бумаги. Карандашом отметьте линии там, где вы хотите провести границу. Следите за тем, чтобы по краям оставалось достаточно места, дабы рамка не «сдавливала» каллиграфию.



ПУНКТ 2

Положите лист с каллиграфией на стол лицевой стороной вниз. Обрызгайте его водой так, чтобы поверхность перестала быть скользкой. Широкой кисточкой нанесите клей на заднюю поверхность листа, работая от центра к краям. Проследите, чтобы нанести клей на углы.

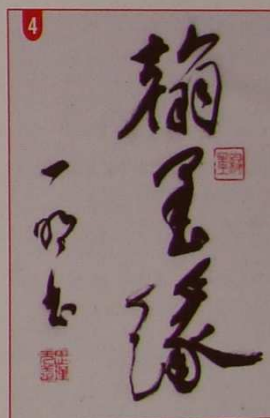


ПУНКТ 3

Аккуратно наложите второй, больший, лист бумаги поверх первого, следя за тем, чтобы сверху он выступал ровно на четыре дюйма по всей длине. Чистой кисточкой выдавите все воздушные пузырьки. Используйте сухую кисть, чтобы максимально качественно пригладить поверхность.

Вам понадобятся

- Клей для обоев
- Две чистые широкие кисти
- Куски чистой ткани
- Тонкая палочка (необязательно)
- Большая миска
- Разбрызгиватель для воды
- Широкая гладкая поверхность (например широкая доска)
- Большой стол



ПУНКТ 4

После нанесения клея на все четыре края листа аккуратно приподнимите лист с помощью палочки и положите склеенные листы на доску надписью наружу. Когда все высохнет (это занимает несколько дней), снимите листы с доски, обрезая края. Оформленный лист поместите в рамку.

Кисти

Китайцы использовали эти инструменты в течение более чем 4000 лет. Самые известные китайские кисти делались в Ху Зоу в области Зе Ян. Кисти традиционно изготавливаются из волос животных, вставленных в бамбуковую трубочку. Каждый тип волос обеспечивает уникальную текстуру и вид штриха. Лучшие кисточки для новичков в каллиграфии – те, которые делаются из волос волка или ласки, кролика или из смеси волосков. При покупке обязательно проверяйте наполненность кисти, ее упругость и равномерность.

Надпись на черенке кисточки описывает тип волос, из которых она сделана.

1 Кисть из волоса медведя

Волос медведя очень прочный и образует эластичную кисточку.

2 Кисть из смеси волос оленя и волка

Волос оленя мягкий и впитывающий. Эта кисточка обладает достоинствами волоса обоих животных.

3 Большая кисть из волоса козла

Волос козлов мягкий и впитывающий, так что кисточкой легко управлять.

4 Большие кисти из конского волоса

Эта кисточка с тонким черенком впитывает много туши. Чтобы набрать количество туши, достаточное для одного штриха, понадобится большой камень туши и сосуд.

5 Кисть из волоса бороды козла

Сделанная из волоса бороды

горного козла, эта кисть жесткая. Она идеально подходит для живописи.

6 Кисть из волоса козла

Эта мягкая кисточка Ху Зоу сохраняет больше жидкости, чем кисти с жесткой щетиной. Она отлично подходит для каллиграфии.

7 Кисть из орхидеи и бамбука

Эта кисть очень упругая и эластичная. Она может использоваться и для живописи, и для каллиграфии.

8 Большая кисть из смеси различных типов волос

Это толстая, заостренная, ровная и эластичная качественная кисть.

9 Пурпурноволосая кисть

Эта Ху Зоу кисточка сделана из волоса дикого кролика.

10 Кисточка из волоса волка

Каллиграфы предпочитают именно эту кисточку, потому что она прочная и густая. К тому же она гибкая.



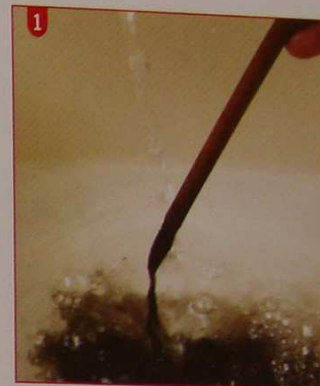
Как заботиться о кистях

Новые кисточки

Снимите и отложите крышку. Пропитайте кисть водой по крайней мере в течение 20 минут (в зависимости от размера кисточки), чтобы клей, связывающий волоски кисти, полностью растворился. Пальцами мягко сожмите кисточки, чтобы удалить лишнюю воду.

Очистка кистей

Держите наготове емкость с водой для полоскания. Всегда очищайте кисть, когда заканчиваете работу или делаете перерыв. Более полная очистка должна быть выполнена под проточной водой, поскольку кисточки при выполнении каллиграфии вбирают много туши.



ПУНКТ 1

Подставьте кисть щетиной вниз под струю проточной воды и держите до тех пор, пока вода не станет чистой. Никогда не направляйте воду против волоса.

ПУНКТ 2

Мягко выжмите излишнюю воду из щетины. Разгладьте щетину пальцами и придайте ей исходную форму. Повесьте кисточку щетиной вниз на подставке для кистей за маленькую петельку на рукоятке и оставьте так до полного высыхания. Затем положите ее в горшок для кисточек так, чтобы кончик был направлен вверх. Можно сразу поместить ее кончиком вверх прямо в горшок с кистями, чтобы она могла высохнуть.



КАК ВЫБРАТЬ КИСТЬ

Знаменитые изготовители кистей Ху Зоу утверждают, что кисточка хорошего качества имеет острый кончик, она ровная, плотная и эластичная.

ОСТРЫЙ КОНЧИК

Кончик кисточки должен быть острым и находиться точно по центру щетины.

РОВНАЯ

Когда вы пригладиваете кончик кисточки пальцами, все волоски должны иметь одинаковую длину.

ПЛОТНАЯ

В кисточке должно быть достаточно много волосков, она должна быть округлая и симметричная, с плотно сжатыми волосками.

ЭЛАСТИЧНАЯ

Хорошая кисточка должна быть прочной. Ее волоски после изгибания быстро возвращаются на свое место. Если кисточка остается согнутой после нанесения штриха, то это означает, что она слишком мягкая.



Тушь (мо)

Китайская тушь делается путем смешивания сажи, собранной после сжигания сосны или соснового масла с клеем (традиционно сделанным из рогов оленей или шкур животных). Палочки туши высшего качества издают ясный хрустящий звук при постукивании по ним пальцами. Они должны быть твердыми и тяжелыми, с фиолетовым блеском. Чем светлее блеск, тем хуже качество туши. Хорошая тушь сохраняет цвет в течение очень долгого времени.

Типы туши

Палочки туши из соснового масла – эта тушь делается путем добавления клея к саже от сожженных сосновых веток.

Палочки туши из масла – эта тушь густого черного цвета делается путем сжигания кунжутного масла на масляной лампе, затем добавляется клей. Поскольку в данном случае используется большее процентное содержание клея, чем в любых других видах туши, при перемалывании необходимо добавлять больше воды.

Палочки туши из сосновой ламповой копоти – эта тушь делается путем сжигания кулинарного масла и сосновых веток на масляной лампе, после чего добавляется клей. Богатый черный цвет имеет блеск, который делает эту тушь особенно хорошей для каллиграфии.

Тушь, разлитая в бутылки, – на рынке присутствует несколько вариантов бутилированной туши. Их можно использовать для тренировок.



Можно встретить в продаже палочки туши самого разного формата.



Тушь, расфасованная по бутылкам, отлично подходит для занятий каллиграфией.

Камень для туши (ян)

Камень для туши используется для того, чтобы размолоть тушь. Он может быть сделан из камня или из глины с гладкой поверхностью. Он должен быть достаточно большим. Самые известные камни для туши – Дуан ян и Ше ян.



Камни для туши имеют прямоугольную или округлую форму.

Делаем тушь

Когда вы размалываете тушь, самое время настроиться и сосредоточиться на том тексте, который вы намерены написать. Выполните указанные здесь действия, чтобы подготовить тушь.



ПУНКТ 1

Накапайте немного воды на камень для туши. Держите палочку туши вертикально и плавными движениями трите ею по камню монотонно и равномерно, в одном направлении. Старайтесь не нажимать на камень слишком сильно, чтобы не повредить его поверхность.



ПУНКТ 2

Готовая тушь немного загустевает. Вы можете проверить ее консистенцию на ненужном кусочке бумаги. Хорошая консистенция позволит вам легко, без прилипания, приподнимать кисточку от бумаги. Если тушь слишком густая, накапайте еще немного воды и снова потрите палочкой по камню. После использования камня для туши протрите его кусочком ткани. Ополосните его под проточной водой, чтобы удалить остатки туши, а затем высушите.



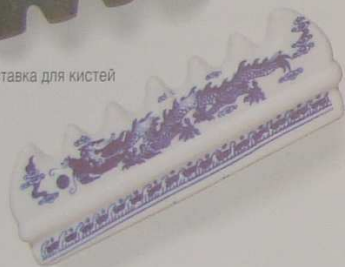
ПУНКТ 3

Налейте немного чистой воды на камень для туши и закройте его крышкой, чтобы подготовить к дальнейшему использованию.

Пресс-палье



Подставка для кистей



Стойка для кистей

Предметы, необходимые для каллиграфии

В дополнение к «четырем сокровищам» – бумаге (с. 16–17), кистям (с. 18–19), туши (с. 20) и камню для туши (с. 21) – вам понадобятся некоторые другие основные предметы.

Для бумаги

Ткань – чтобы покрыть рабочий стол.

Пресс-палье – очень важный предмет при работе с китайской бумагой, которая все время старается свернуться. Попробуйте сделать его из гальки, длинного куска дерева или декоративного глиняного черепка.

Для кистей

Стойка для кистей – вешайте кисти кончиками вниз, чтобы они могли высохнуть после очистки (это лучше всего).

Горшок для кистей – используется для того, чтобы хранить сухие кисти кончиками вверх.

Подставка для кистей – используется в момент перерыва в письме, чтобы не дать кисточкам скатываться. Обычно они делаются из металла или керамики. Если вы не можете найти подставку, положите кисточку на палочки для еды.

Бамбуковая циновка – используется для того, чтобы хранить кисточки в путешествии от повреждений. Вы можете купить ее в любом хорошем китайском универсаме.

Мойка для кистей – любой стеклянный контейнер, заполненный чистой водой. Для вашего удобства всегда держите один готовый контейнер наготове.

Контейнер для воды с трубкой – используется для того, чтобы капать воду в тушь при смешивании или когда тушь пересыхает.

Салфетки – всегда держите рулон салфеток под рукой для очистки.

Монтажная кисть



Горшок для кистей



Контейнер для воды



Ящик с киноварной пастой



ИМЕННАЯ ПЕЧАТЬ

Рассмотрите возможность создания печати, которую вы будете ставить на вашу работу. У хорошего каллиграфа всегда с собой киноварная паста и личная печать с именем.

ПЕЧАТЬ (ИНГ ЗАНГ)

Художники посвящают изысканному искусству создания печати целую жизнь. Печати могут быть квадратными, круглыми, продолговатыми или неправильной формы. Для создания печати предпочтительнее всего мыльный камень, поскольку его мягкость облегчает гравировку.

Есть два типа печатей: именная печать и печать для досуга. Именные печати используются как форма личной идентификации на документах, образцах каллиграфии или картинах, чтобы заявить их собственность или авторство. Именная печать художника обычно ставится под его именем на свитке. Печать для досуга – печать для забавы. На ней может быть выгравировано что-то, что является дорогим для вас, например короткая фраза («сделано тушью» или «таланты, которыми Бог наградил меня, должны быть полезны») или значимое изображение (например дракон или Будда). Иероглифы, которые составляют фразы, гравированы на печать в Ксяо Цюань (символ малой печати).

Именная печать



ПОДУШЕЧКА ДЛЯ ПЕЧАТИ (ИНЬ НИ)

Для выполнения печати используется красная киноварная паста – она восхитительно контрастирует с черно-белой строгостью каллиграфического текста. Печать и текст удивительно дополняют друг друга.

Существуют различные размеры печати. Для печати большого размера вам, естественно, потребуется большая коробка с киноварной пастой. Всегда закрывайте эту коробку крышкой, чтобы не дать киноваре пересохнуть.

Киноварная паста в керамическом контейнере



Подготовка

Каллиграфия – это тренировка памяти и движения. Подготовка всех материалов может помешать вам привести сознание к состоянию полного покоя. Поэтому, если вы серьезно относитесь к искусству каллиграфии, то стоит подготовить стол, на котором вы будете постоянно держать все необходимые материалы.

Подготовка инструментов и материалов для каллиграфии

Положите ткань на стол, чтобы в нее могла впитаться пролившаяся тушь. Поставьте все инструменты (кисточки, камень для туши, тушь, подставку для кисточек и контейнер для воды) справа от себя (или слева, если вы левша). Положите перед собой лист бумаги, а рядом с ним – тетрадь с примерами надписей, из которой вы будете выбирать текст.

ТРЕНИРОВКА СОЗНАНИЯ УПРАЖНЕНИЯ ДЛЯ СОЗДАНИЯ ПРАВИЛЬНОГО УМОНАСТРОЕНИЯ

Каллиграфы часто используют тай дзи цюань или ци гун (дыхательные упражнения) перед началом и во время занятий. Эти упражнения могут помочь сосредоточиться путем взращения ци (жизненной силы) и развития внутренней жизненной энергии. Забота о вашем ци является важнейшим элементом для развития и поддержания качества, необходимых для создания красивого произведения каллиграфического искусства.



ЗАН ЗУАН (ПОЛОЖЕНИЕ СТОЯ)

Перед началом письма стойте прямо (поза зан зуан), поставив ноги на ширину плеч, повернув пальцы стоп немного внутрь. Поднимите руки приблизительно на уровень талии, расположив ладони одну напротив другой. Локти должны быть немного согнуты, как будто вы держите мяч. Опустите плечи и немного согните колени. Закройте глаза и сделайте глубокий вдох, опуская дыхание вниз. Медленно выдохните, расслабляя живот. Когда вы почувствуете себя полностью расслабленным, опустите руки и встаньте прямо. Постарайтесь выполнять это упражнение в течение двух минут, медленно доводя это время до пяти минут. Теперь вы можете свободно созерцать свою работу и продумать ее, размывая тушь.

Стол каллиграфа

Стол – его лучше всего поставить поближе к окну, чтобы использовать преимущества естественного освещения. Если все-таки света не хватает, включите настольную лампу или используйте верхний свет, чтобы хорошо осветить лист бумаги. Лучше всего, если свет будет расположен перед той рукой, которая держит кисточку.

Ткань – покройте ею стол, чтобы она впитывала тушь из бумаги.

Сидячее положение – необходимо, чтобы вы удобно сидели на стуле, так, чтобы ноги касались пола. Возможно, вам будет удобнее, если вы положите на стул плоскую подушку, чтобы сидеть повыше. Если вы пишете большие иероглифы большой кистью, лучше встать, чтобы иметь большую свободу движения.

Художественные принадлежности – их надо поставить в пределах легкой досягаемости руки.

Пресс-папье и бумага – поместите их посередине стола, прижимая бумагу грузом перед началом письма. На бумаге для каллиграфии нет никаких начерченных линий, вдоль которых ведется письмо, поэтому следует положить бумагу прямо перед собой. Это позволит вашим глазам более точно направлять движение руки.

ПРАВИЛЬНОЕ ПОЛОЖЕНИЕ СИДЯ

На китайской бумаге для каллиграфии нет никаких начерченных линий, вдоль которых ведется письмо, поэтому лучший способ писать ровные строки – это убедиться, что бумага лежит правильно и что вы приняли правильное сидячее положение при письме. Сядьте прямо, положив лист бумаги точно перед собой. Если лист не будет лежать абсолютно ровно, строка станет наклонной и неровной. В каллиграфии важна «Хан ци» (ци линий).



Как держать кисть

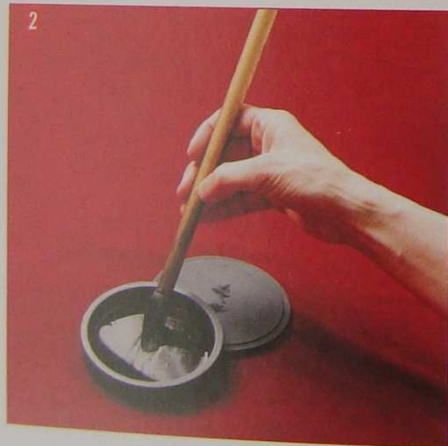
Кисть – продолжение руки каллиграфа. Поэтому важно, чтобы кисть была для вас удобной и вы могли бы непринужденно работать. Большую часть времени держите кисть вертикально, следя за тем, чтобы двигать ее продуманными мягкими движениями. Округлая ручка позволит вам при необходимости поворачивать кисть. Держите кисть только пальцами, обязательно оставляя свободное пространство между ней и ладонью. При написании больших иероглифов держите кисть выше, а при написании небольших символов – ниже, но никогда не держите ее близко к щетине. Если вы будете заниматься каллиграфией каждый день, дискомфорт, ощущаемый, когда вы держите кисточку, вскоре исчезнет.

Как надо держать кисть



ПУНКТ 1

Кисть держат большим, указательным и средним пальцами и придерживают безымянным. Мизинцем подталкивают ее сзади. Сохраняйте расстояние между ладонью и кистью.



ПУНКТ 2

Опустите кисть в тушь, вращая до тех пор, пока щетина полностью не впитает тушь.

РАЗЛИЧНЫЕ СПОСОБЫ ДЕРЖАТЬ КИСТЬ

ДЛЯ МАЛЕНЬКИХ ИЕРОГЛИФОВ

При написании маленьких иероглифов используйте маленькую кисть. Держите ее приблизительно в одной дюйме от щетины (но не ниже). Если хотите, можно держать локоть на столе для большей устойчивости, но держите запястье приподнятым так, чтобы вы могли свободно перемещать руку.

ДЛЯ ИЕРОГЛИФОВ СРЕДНЕГО РАЗМЕРА

Примите любое удобное для вас положение – сидя или стоя. Может оказаться, что стоя вы ощутите большую свободу движений. Если вы решили писать сидя, попрактикуйтесь в подъеме локтя от стола при опущенных плечах – для формирования этой позиции очень полезны дыхательные упражнения в стоячем положении, поскольку это расслабляет плечи и локти.

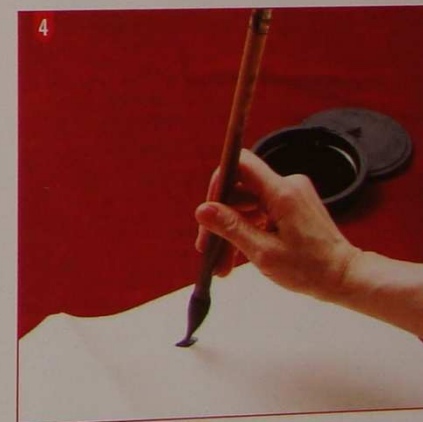
ДЛЯ БОЛЬШИХ ИЕРОГЛИФОВ

Большие иероглифы требуют гибкости движений, так что вам будет легче, если вы будете стоять. Лучше работать за длинным столом так, чтобы при письме вы могли оттянуть бумагу. Держите кисть подальше от щетины, пока не будете полностью уверены в своем умении работать кистью. Оставьте больше места между ладонью и кистью, чтобы обеспечить движениям большую свободу и гибкость. Держите кисть кончиком точно вниз, опустите плечи и расслабьте локти.



ПУНКТ 3

Используйте край камня для туши, чтобы снять излишнюю тушь. Продолжайте вращать кисть, пока кончик не станет острым и не расположится точно по центру пучка щетины.



ПУНКТ 4

Держите кисть вертикально над бумагой, готовясь опустить ее кончик для нанесения первого штриха.

Приемы письма

Техника имеет большое значение в китайской каллиграфии. Каждый раз, когда каллиграф касается кисточкой бумаги, тысячи ее волосков говорят ему, будут ли штрихи стремительно плясать, изгибаться, разрываться, вращаться быстро или медленно, легко или нет.

Основные приемы движения кисточки – ти (подъем) и дун (надавливание). Соотношение ти и дун определяет каждое движение в искусстве каллиграфии.

Единственный способ научиться этим приемам состоит в том, чтобы практиковаться. Попробуйте сначала писать на газетной бумаге или рулонах простых дешевых обоев.

Ти (подъем)



Точка

Нет ни единого мгновения в каллиграфии, когда кисти можно позволить опираться на бумагу, при написании точки – тоже. Чуть-чуть потяните кончик кисти от отправной точки, а затем сделайте ти (подъем), подворачивая ее, чтобы получился короткий штрих.



ПРЯМЫЕ ШТРИХИ

Штрих будет плоским и безжизненным, если при выполнении горизонтального или вертикального штриха вы не сделаете ти (подъем) кистью. Когда вы будете заканчивать штрих, поднимите кисть так, чтобы кончик мог вернуться и завершить штрих.



ЗАОСТРЕННЫЙ КОНЕЦ ШТРИХА

Всякий раз, когда штрих завершается, убедитесь, что вы сделали ти кистью. Вам необходимо сохранять полный контроль за движением кисти, пока не будет выполнена последняя точка штриха.

Дун (надавливание)

Эта техника применяет придавливание кисти и рисование штриха непрерывным движением.

В НАЧАЛЕ РИСОВАНИЯ ШТРИХА

Придавите кончик кисти в начале штриха и продолжайте придавливать его (дун) при рисовании штриха.



«УТИНЫЙ ХВОСТ»: ШТРИХ, НАПРАВЛЕННЫЙ ВНИЗ

Некоторые штрихи похожи по форме на нож. Начните выполнение такого штриха с того, что опустите кисть в тушь, а затем прижмите ее, двигая кисть к углу «утиного хвоста».



В УГЛУ

Плавным движением измените направление, дерните щетину вправо, чтобы сформировать точку.



ПРИМЕР НЕВЕРНЫХ ТИ И ДУН

В иероглифе ри (солнце), написанном выше, каллиграф при выполнении верхнего правого угла и в концах штрихов не поднимал кисть, в результате чего штрихи остались плоскими и безжизненными.



ПРИМЕР ПРАВИЛЬНЫХ ТИ И ДУН

Эти два иероглифа – ри и йе (солнце и луна) являются живыми и радостными, в них чувствуется движение. При выполнении этих иероглифов использовались ти и дун.

Горизонтальные и вертикальные штрихи

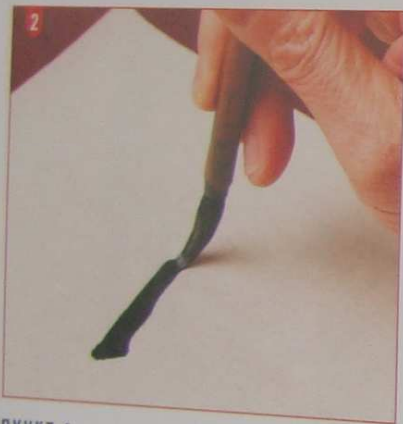
Каллиграфические штрихи должны быть хорошо очерченными, отчетливыми и энергичными. То, как вы намерены выполнить горизонтальный или вертикальный штрих, – вопрос вашего вкуса. Однако, тренируясь, вы научитесь выполнять штрих так, как вам больше нравится.

Горизонтальные штрихи



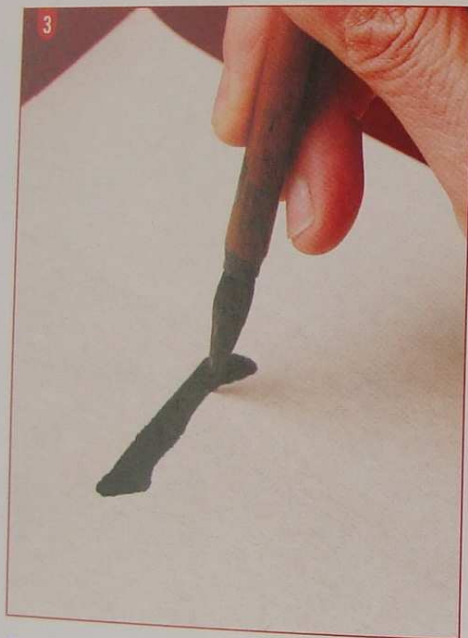
ПУНКТ 1

Расположите кончик кисти на бумаге, чтобы начать горизонтальный штрих. Потяните кисть вправо.



ПУНКТ 2

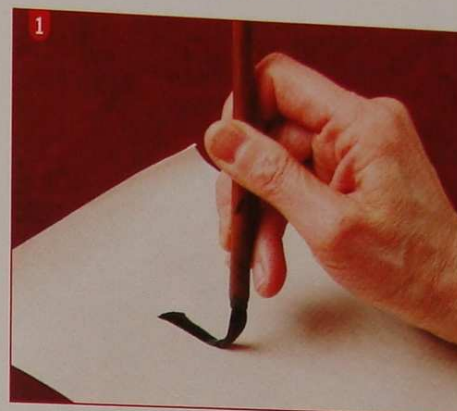
В конце штриха немного приподнимите (ти) кисть.



ПУНКТ 3

Продолжите движение кисти вправо, а затем завершите движение легким поворотом кисти влево, закрывая штрих.

Вертикальные штрихи



ПУНКТ 1

Начните штрих с левого верхнего угла, установив кончик кисти на бумаге; проведите вниз.



ПУНКТ 2

Выполняя прямой штрих (без точки), тяните кисть вниз до тех пор, пока вы почти достигнете конца штриха. Затем выполните кистью ти (подъем), двигая при этом кончик кисти вверх вдоль штриха.

ПУНКТ 3

Если штрих заканчивается точкой, направляйте кисть прямо вниз почти до конца штриха. Завершите начертание штриха ти (подъем), постепенно вытягивая его в точку.

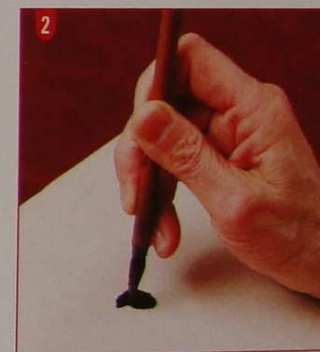
Точки

Точки выглядят практически так же, как и короткие штрихи, и изображаются в форме треугольника. Выполняйте точки так, как если бы они были укороченными версиями более длинных штрихов.



ПУНКТ 1

Установите кончик кисти на бумаге и потяните слегка вниз и вправо.



ПУНКТ 2

Выполните подъем (ти) кисти, а затем подверните, возвращая ее кончик к началу точки.

Щелчки

Расположенный в конце штриха щелчок обычно короткий и направлен вверх. Для иероглифа важен каждый штрих (как и для всей надписи), так что вложите в свой щелчок энергию и жизненную силу.

В конце длинного штриха



ПУНКТ 1

Расположите кончик кисти под длинным штрихом так, чтобы он был скошен влево.

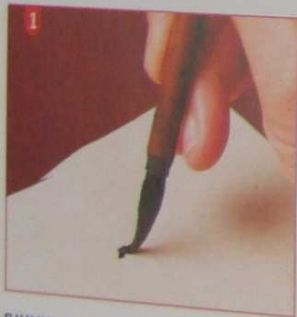


ПУНКТ 2

Сделайте резкое движение вверх влево или вправо от штриха (в зависимости от иероглифа). Закончите точкой. Убедитесь, что щелчок четкий, резкий и наполненный.

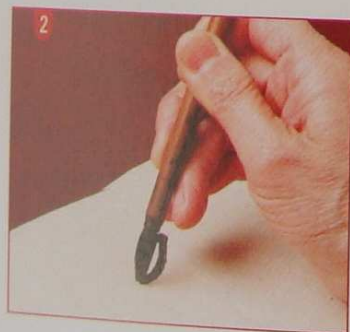
Штрих, наклоненный вниз (влево)

Хотя он кажется округлым, кривая должна быть выполнена короткими прямыми линиями, чтобы придать ей ощущение живости.



ПУНКТ 1

Прижмите немного кончик кисти к бумаге, чтобы он был направлен в левую сторону, наклоняя кисть вниз и влево.



ПУНКТ 2

Доведите штрих до желаемого положения. Если штрих заканчивается точкой, выполните небольшой подъем (ти) кисти, собирая щетину в точку.

Штрих, наклоненный вверх (вправо)

Этот восходящий штрих, наклоненный вправо, заканчивается точкой. Выполните его с должной энергией. Для наклона попробуйте использовать короткие прямые штрихи.



ПУНКТ 1

Подогните кончик кисти перед выполнением штриха вверх и направо. Длина штриха зависит от формы иероглифа.



ПУНКТ 2

Убедитесь, что кончик кисти доходит точно до конца штриха. Завершите штрих точкой.

Выполнение углов

В китайском письме часто бывает так, что штрих или щелчок присоединяется к концу другого штриха. Рассматривайте их как отдельные штрихи, поднимая кисть после первого штриха и затем начиная второй из угла. Они должны выглядеть четкими и резкими.

Соединение двух прямых штрихов



ПУНКТ 1

Первый штрих написан слева направо.



ПУНКТ 2

Добавьте другой нисходящий штрих в конце первого. Угол должен быть очень четким.

Широкий «утиный хвост» (справа)



ПУНКТ 1

Перед нанесением тонкого штриха прижмите кончик кисти к бумаге и двигайте кисть по диагонали вниз вправо.



ПУНКТ 2

Надавите на нижнюю часть кисти. Потяните ее вниз, чтобы сформировать угол.



ПУНКТ 3

Продолжая прежнее движение, сведите щетину кисти, чтобы образовать на конце штриха точку.

Порядок выполнения штрихов

Китайские иероглифы состоят из штрихов, количество которых в разных случаях весьма различно. Эти штрихи образуют ключевые компоненты иероглифа. Однако, копируя иероглиф, трудно понять, где надо начать первый штрих. Следуйте простому правилу: слева направо; сверху вниз, оно поможет вам правильно написать любой иероглиф.

Этот иероглиф – зи, он означает «знать». В нем есть два компонента, стоящие рядом друг с другом. Следуйте правилу: слева направо; сверху вниз и начните с верхнего левого штриха.



ПУНКТ 1

Начните сверху слева со штриха, наклоненного вниз и влево; затем выполняйте первый и второй горизонтальные штрихи слева направо.



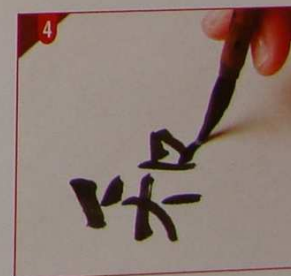
ПУНКТ 2

Начиная чуть ниже верхнего горизонтального штриха, добавьте другой, наклонный влево, а затем еще один, наклонный вправо.



ПУНКТ 3

Начните компонент справа – коу (рот), выполняя нисходящий вертикальный штрих; затем выполните горизонтальный штрих слева направо, а затем начертите в углу горизонтальный штрих, чтобы образовать четкий угол.



ПУНКТ 4

Завершите иероглиф добавлением горизонтального штриха слева направо, чтобы закрыть четырехугольник.

Как читать свиток

Свиток обычно является длинным листом бумаги для каллиграфии, на котором начертана пословица или поэма. На свитке нет никакой пунктуации. Обычно в конце свитка можно увидеть имя каллиграфа, часто после краткого описания содержания записи и даты. Под именем ставится именная печать каллиграфа, в то время как другие красные печати досуга часто украшают сам каллиграфический текст. Они могут быть любой формы и обычно на них выгравированы мудрые изречения. Свитки читаются сверху вниз и справа налево (начиная в верхнем правом углу и заканчивая в нижнем левом углу).

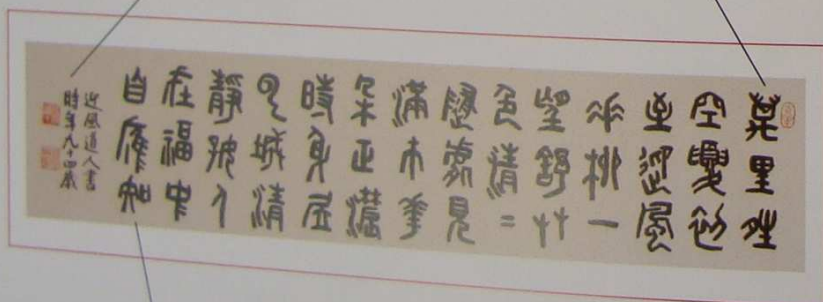
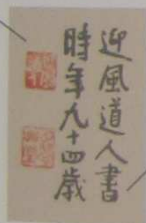
Здесь около имени художника изображены две печати, на которых гравированы его имя. Китайские художники обычно имеют два или больше имен. Одно дается родителями, а другое используется только в каллиграфии, живописи или поэзии.

Горизонтальный свиток

Этот свиток с поэмой, написанной на печати, выполнен Фен Цу Чаном. В ней рассказывается о том, что он счастлив, потому что живет в столь прекрасном городе, как Ванкувер.

Каллиграф подписывает свою работу, как в этом произведении Фен Цу Чана (Инь Фен Дао Рен на 94-м году жизни).

Начните читать здесь и двигайтесь вниз, читая справа налево.



Закончите читать здесь.

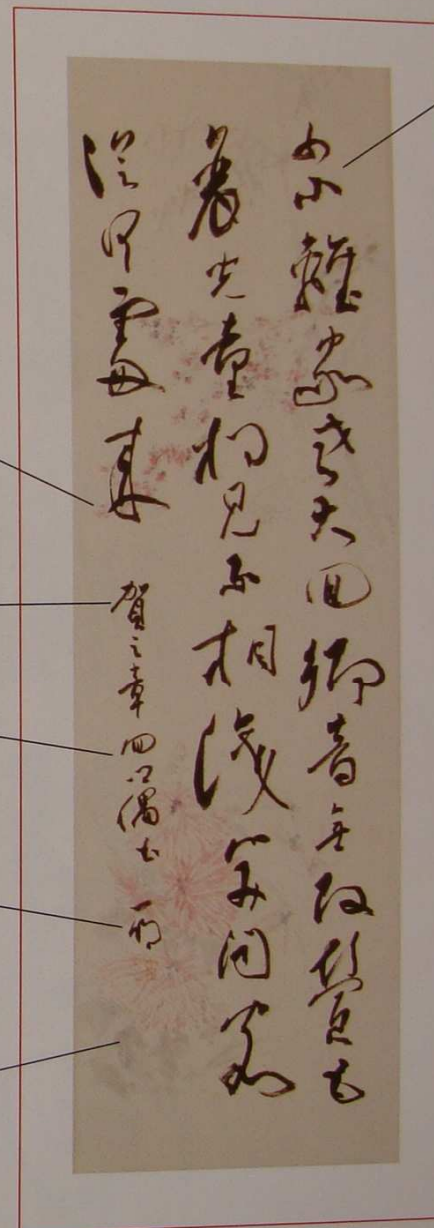
Поэма заканчивается здесь.

Хе Зи Занг (имя поэта).

Название поэмы – «Письмо с Родины».

Каллиграф подписывает свое имя.

Каллиграф Ят-Минг Кэти Хо вставляет в свою работу цветной рисунок цветов.



Начните читать здесь и двигайтесь вниз.

Вертикальный свиток

Каллиграфический текст в этом вертикальном свитке представляет собой поэму Хе Зи Занга. В поэме говорится о человеке, который возвращается в свой родной город после долгих лет отсутствия. Его встречает ребенок, приветствует и спрашивает, откуда он прибыл.



筆順指南

Глава вторая

Энциклопедия китайских иероглифов



Как пользоваться книгой

Прежде чем начать писать иероглифы из этого раздела, изучите приемы создания штрихов, описанные в предыдущей главе. Начните с чисел (см. с. 48), поскольку их легче всего выполнить.

Энциклопедия китайских иероглифов (с. 38–231).
Здесь приведено более 300 иероглифов.

Правило транслитерации
Здесь дано прочтение написанного слова с помощью латинского шрифта, включая ударение, чтобы помочь с произношением.

Ключ к написанию иероглифа
Направление штриха текущий штрих предыдущие штрихи

Иероглифы
Многие китайские слова состоят из одного, двух, а иногда даже трех иероглифов, которые составляют одно слово.

Второстепенная информация
Информация, полезная для формирования символов.

Категория
Здесь указано, в какой категории вы находитесь. Всего существует 15 категорий.

Количество пунктов
Здесь указано, какие штрихи относятся к каждому иероглифу.

Перенумерованные штрихи
Порядок начертания штрихов ясно проиллюстрирован номером в каждой клетке, что в целом образует руководство для создания каждого иероглифа.

Подбор иероглифов (с. 42–47)
Чтобы помочь вам выбрать нужный иероглиф, здесь приведены все китайские иероглифы в том порядке, в котором они расположены в книге. В этом разделе вы обязательно найдете соответствующий иероглиф, чтобы точно выразить определенное чувство.

Цветы в китайской живописи (с. 224–231)

Чтобы придать более совершенный вид вашим произведениям каллиграфии, вы можете включить изображения традиционных китайских цветов, выполненных в классическом стиле.

Пошаговое руководство, помогающее создать цветы

Номер страницы
Здесь указано, к какой странице необходимо перейти.

Составляем фразы

В справочнике есть фразы для обозначения счастья, озабоченности, поддержки, духовной гармонии, а также поздравления. Вы можете написать их именно так, как они приведены, или объединить два или три слова вместе, чтобы составить индивидуальное приветствие.



Надпись на этой открытке гласит:
«Наилучшие пожелания и удачи».



Рисунок и слово объединены на этой открытке. Слово означает «ветер».



Здесь написано: «Благословение».

48 Числа Один Yī	48 Числа Два Èr	49 Числа Три Sān	49 Числа Четыре Sì	50 Числа Пять Wǔ	50 Числа Шесть Liù
一	二	三	四	五	六
51 Числа Семь Qī	51 Числа Восемь Bā	52 Числа Девять Jiǔ	52 Числа Десять Shí	53 Числа Одиннадцать Shí yī	53 Числа Двенадцать Shí èr
七	八	九	十	十一	十二
54 Числа Тринадцать Shí sān	54 Числа Четырнадцать Shí sì	54 Числа Пятнадцать Shí wǔ	54 Числа Шестнадцать Shí liù	54 Числа Семнадцать Shí qī	54 Числа Восемнадцать Shí bā
十三	十四	十五	十六	十七	十八
54 Числа Девятнадцать Shí jiǔ	54 Числа Двадцать Èr shí	55 Числа Двадцать один Èr shí yī	55 Числа Тридцать Sān shí	55 Числа Сорок Sì shí	55 Числа Пятьдесят Wǔ shí
十九	二十	二十一	三十	四十	五十
55 Числа Шестьдесят Liù shí	55 Числа Семьдесят Qī shí	55 Числа Восемьдесят Bā shí	55 Числа Девяносто Jiǔ shí	56 Числа Сто Yī bǎi	56 Числа Тысяча Qiān
六十	七十	八十	九十	一百	千
57 Числа Десять тысяч Wàn	57 Числа Миллион Yī	58 Дни Сегодня Jīn tiān	58 Дни Вчера Zuó tiān	59 Дни Понедельник Xīng qī yī	59 Дни Вторник Xīng qī èr
萬	億	今天	昨天	星期一	星期二
60 Дни Среда Xīng qī sān	60 Дни Четверг Xīng qī shēng	61 Дни Пятница Xīng qī wǔ	61 Дни Суббота Xīng qī liù	62 Дни Воскресенье Xīng qī rì	62 Дни Выходные Zhōu mò
星期三	星期四	星期五	星期六	星期日	週末
63 Дни Завтра Míng tiān	63 Дни Рассвет Lǐ míng	64 Дни Утро Zǎo chén	64 Дни Полдень Zhōng wǔ	65 Дни После полудня Xià wǔ	65 Дни Вечер Huáng hūn
明天	黎明	早晨	正午	下午	黄昏
66 Дни Ночь Wǎn shàng	66 Дни Полночь Wú yè	67 Дни Время Shí jiān	67 Дни Мгновение Shí kè	68 Месяцы Январь Yī yuè	68 Месяцы Февраль Èr yuè
晚上	午夜	時間	時刻	一月	二月
69 Месяцы Март Sān yuè	69 Месяцы Апрель Sì yuè	70 Месяцы Май Wǔ yuè	70 Месяцы Июнь Liù yuè	71 Месяцы Июль Qī yuè	71 Месяцы Август Bā yuè
三月	四月	五月	六月	七月	八月

72 Месяцы Сентябрь Jiǔ yuè	72 Месяцы Октябрь Shí yuè	73 Месяцы Ноябрь Shí yī yuè	73 Месяцы Декабрь Shí èr yuè	74 Времена года Четыре времени года Sì jì	74 Времена года Весна Chūn
九月	十月	十一月	十二月	四季	春
75 Времена года Лето Xià	75 Времена года Осень Qiū	76 Времена года Зима Dōng	76 Времена года Солнце Rì	77 Времена года Луна Yuè	77 Времена года Звезда Xīng rì
夏	秋	冬	日	月	星
78 Местоимения Я Wǒ	78 Местоимения Ты Nǐ	79 Местоимения Он Tā	79 Местоимения Она Tā nǚ	80 Местоимения Мы Wǒ men	80 Местоимения Вы Nǐ men
我	你	他	她	我們	你們
81 Местоимения Они (мужчины) Tā men	81 Местоимения Они (женщины) Tā men	82 Люди Дедушка по отцу Zū fù	82 Люди Бабушка по отцу Zū mǔ	83 Люди Отец Fù qīn	83 Люди Мать Mǔ qīn
他們	她們	祖父	祖母	父親	母親
84 Люди Брат Xiōng dì	84 Люди Сестра Zì mèi	85 Люди Дедушка по матери Wài zū fù	85 Люди Бабушка по матери Wài zū mǔ	86 Люди Супруги Fū fù	86 Люди Муж Zhàng fū
兄弟	姊妹	外祖父	外祖母	夫婦	丈夫
87 Люди Жена Qī zī	87 Люди Младенец Yīng ér	88 Люди Дочь Nǚ ér	88 Люди Сын Èr zī	89 Люди Ребенок Hái zǐ	89 Люди Внук/внучка Sūn
妻子	嬰兒	女兒	兒子	孩子	孫
90 Люди Дочь брата Zhī nǚ	90 Люди Сын брата Zhī zǐ	91 Люди Тетя по отцу Gū	91 Люди Тетя по матери Yī	92 Люди Дядя (брат отца) Shū bó	92 Люди Дядя (брат матери) Jiù
姪女	侄子	姑	姨	叔伯	舅
93 Люди Племянник по матери Wài shēng	93 Люди Племянница по матери Wài shēng nǚ	94 Люди Кузен/кузина Biāo gē	94 Люди Крестные родители Jiào fù mǔ	95 Люди Учитель Lǎo shī	95 Люди Ученик Xué shēng
外甥	外甥女	表	教父母	老師	學生
96 Люди Сосед Lín jū	96 Люди Лучший друг Zhī jī	97 Люди Любимый Qīng rén	97 Люди Друг Péng yǒu	98 Зодиак Крыса Shǔ	98 Зодиак Бык Niú
鄰居	知己	情人	朋友	鼠	牛
99 Зодиак Тигр Hǔ	99 Зодиак Кролик Tù	100 Зодиак Дракон Lóng	100 Зодиак Змея Shé	101 Зодиак Лошадь Mǎ	101 Зодиак Овен Yáng
虎	兔	龍	蛇	馬	羊

102 Зодиак Обезьяна Hóu	102 Зодиак Петух Jī	103 Зодиак Собака Gǒu	103 Зодиак Кабан Zhū	104 Приветствия Доброе утро Zǎo ān	104 Приветствия Добрый день Rì tiān hǎo
猴	雞	狗	豬	早安	今天好
105 Приветствия Привет Nǐ hǎo	105 Приветствия Как дела? Nǐ hǎo ma	106 Приветствия Добрый вечер Wǔ ān	106 Приветствия Доброй ночи Wǎn ān	107 Приветствия Дорогой Qīng ài de	108 Приветствия Пожалуйста Qǐng
你好	你好嗎?	午安	晚安	親愛的	請
108 Приветствия Наилучшие пожелания Zhù fú	109 Приветствия Это прекрасно! Zhè bù cuò	109 Приветствия Заботиться Bǎo zhòng	110 Приветствия Ваше здоровье! Zhù hǎo	110 Приветствия Ваше здоровье! Gān bēi	111 Приветствия До свидания Zài jiàn
祝福	了不起	保重	祝好	乾杯	再見
111 Приветствия Хорошо Hěn hǎo	112 Приветствия Благодарю вас Xiè xiè nǐ	113 Приветствия Визит Tān wǎng	113 Приветствия Я так долго не видел(а) вас Hǎo jiǔ bù jiàn	114 Поздравления С днем рождения Kuài lè shēng rì	115 Поздравления Празднование Qīng zhù
很好	謝謝你	探望	好久不見	生日快樂	慶祝
115 Поздравления Рождение Dàn shēng	116 Поздравления Годовщина Zhōu nián jì niǎn	117 Поздравления Свадьба Jié hūn	117 Поздравления Помолвка Dīng hūn	118 Поздравления Веселье Qǐ zǒu	118 Поздравления Невеста Xīn niáng
誕生	週年紀念	結婚	訂婚	趣	新娘
119 Поздравления Браки заключаются на небесах Jià bù tiān chéng	120 Поздравления День рождения Shēng rì	120 Поздравления Бракосочетание Hūn lǐ	121 Поздравления Наслаждение Xiǎng shòu	121 Поздравления Жених Xīn láng	122 Поздравления Поздравления Zhù hè
佳偶天成	生日	婚禮	享受	新郎	祝賀
122 Поздравления Окончание учебы Bì yè	123 Поздравления Удачи в делах Shèng yì xīng lóng	124 Поздравления Счастливого Нового года Xīn nián kuài lè	125 Поздравления Пожелание процветания Gōng xī fā cái	126 Поздравления Сюрприз Jīng qí	126 Поздравления Выход на пенсию Tuì xiū
畢業	生意興隆	新年快樂	恭喜發財	驚喜	退休
127 Поздравления Наилучшие пожелания и удачи Rú yì jǐ xiáng	128 Поздравления Добро пожаловать Huān yíng	129 Поздравления Подарок Lǐ wù	129 Поздравления Крестины Jìn lǐ	130 Поздравления Ликование Xī lè	130 Поздравления Крещение Xǐ lǐ
如意吉祥	歡迎	禮物	浸礼	喜樂	洗礼
131 Поздравления Аллотуэй Zān měi zhū	132 Праздники Праздник лодки дракона Duàn wǔ jié	133 Праздники Новый год Xīn nián	133 Праздники Китайский новый год Chūn jié	134 Праздники День святого Валентина Qīng rén jié	135 Праздники День поминовения Qīng míng jié
讚美主	端午節	新年	春節	情人節	清明節
136 Праздники Страстная пятница Shòu lín jié	137 Праздники Пасха Fú huó jié	138 Праздники День матерей Mǔ qīn jié	139 Праздники День отцов Fù qīn jié	140 Праздники Праздник Луны Zhōng qiū jié	141 Праздники День благодарения Gǎn ēn jié
受難節	復活節	母親節	父親節	中秋節	感恩節

142 Праздники Ханука Yóu tài shèng jié	143 Праздники Рождество Shèng dàn jié	144 Понятия Дружба Zì yóu	144 Понятия Развитие Shèng zhǎng	145 Понятия Улыбка Wēi xiào	145 Понятия Смех Xiào
猶太聖節	聖誕節	自由	生長	微笑	笑
146 Понятия Здоровье Jiàn kāng	146 Понятия Дыхание Hū xī	147 Понятия Смелость Yǒng qì	147 Понятия Любовь Ài	148 Понятия Понимание Míng bái	148 Понятия Восхищение Yǎng mù
健康	呼吸	勇氣	愛	明白	仰慕
149 Понятия Преодоление Kè fú	149 Понятия Судьба Yùn qì	150 Понятия Набожность Xiào	150 Понятия Игра Wán	151 Понятия Доброта Rén cí	151 Понятия Гармония Hé xié
克服	運氣	孝	玩	仁慈	和諧
152 Понятия Искренность Zhēn chéng	152 Понятия Праведность Zhèng yì	153 Понятия Жизнь Shēng huó	153 Понятия Успех Chéng jù	154 Понятия Самостоятельность Wú wǒ	154 Понятия Гордость Zì zūn
真誠	正義	生活	成就	無我	自尊
155 Понятия Верность Zhōng	155 Понятия Избавление Táo bì	156 Понятия Прощение Shù xīn	156 Понятия Нравственность Dào dé	157 Понятия Преданность Zhì lì	157 Понятия Исследование Tàn cè
忠	逃避	恕	道德	致力	探測
158 Понятия Прилежный Kè kǔ	158 Понятия Решение Jué dìng	159 Понятия Решительность Yǒng gǎn	159 Понятия Работа Gōng zuò	160 Понятия Поддержка Gǔ lì	161 Понятия Мощь Quán
刻苦	決定	勇敢	工作	鼓勵	權
161 Понятия Сила Lì liàng	162 Понятия Выносливость Rěn	162 Понятия Уважение Zūn jīng	163 Понятия Мудрость Zhì	163 Понятия Открытие Fā xiàn	164 Понятия Уполномочить Cǔ shǐ
力量	忍	尊敬	智	發現	促使
164 Понятия Создание Chūang zuò	165 Понятия Позитив Kěn dìng de	165 Понятия Рывок вперед Zhèng qǐ	166 Понятия Цель Zōng zhī	166 Понятия Ум Cái zhì	167 Понятия Сотрудничество Hé zuò
創作	肯定的	爭取	宗旨	才智	合作
167 Понятия Превосходный Yōu xiù	168 Понятия Прорастать Shùn lì	168 Понятия Прцветание Fā	169 Понятия Счастье Kuài lè	169 Понятия Победа Yíng	170 Понятия Напористость Jiǎn chí
優秀	順利	發	快樂	贏	堅持
170 Понятия Определенность Jué xīn	171 Понятия Цель Mù biāo	171 Понятия Достижение Dào dá	172 Понятия Заслуживающий доверия Kě kào	172 Понятия Герой Yīng xióng	173 Понятия Признание Rèn kè
決心	目標	到達	可靠	英雄	認可

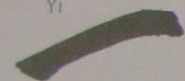
173 Понятия Рекомендация Tuī jiàn 推荐	174 Понятия Великий человек Wēi rén 偉人	174 Понятия Величие Wēi dà 偉大	175 Понятия Добродетельность, справедливость Rén yì, zhōng, xìn 仁義忠信	176 Любовь Спутник Tóng bàn 同伴	176 Любовь Желание Yào qiú 要求
177 Любовь Восхищение Yù kuài 愉快	177 Любовь Драгоценный (ая) Zhēn guì 珍貴	178 Любовь Красота Měi 美	178 Любовь Страсть Rè qíng 熱情	179 Любовь Сердце Xīn 心	179 Любовь Сострадание Tī xù 體恤
180 Любовь Нежность Wēn yǎ 文雅	180 Любовь Блаженство Zhī lè 至樂	181 Любовь Доверие Xìn rèn 信任	181 Любовь Тепло Tēn qīn qiè 親切	182 Любовь Благодарность Xiè yì 謝意	182 Любовь Забота Xī xīn 細心
183 Любовь Обнимаю Yōng bào 擁抱	184 Любовь Вместе Yì qǐ 一起	184 Любовь Ухаживание Zhēn xī 珍惜	185 Любовь Экстаз Rù mí 入迷	185 Любовь Нежность Wēn róu 溫柔	186 Любовь Сияние Míng yǎn 明艷
187 Любовь Симпатия Tóng qíng 同情	187 Любовь Дружба Yǒu yì 友誼	188 Любовь Очарование Piào liang 漂亮	188 Любовь Единение Jiē hé 結合	189 Любовь Изящество Yōu yǎ 優雅	190 Медитация Инь Yīn 陰
190 Медитация Ян Yáng 陽	191 Медитация Дух Líng hún 靈魂	192 Медитация Мысль Sī или Xīn 思	192 Медитация Медитация Míng xiǎng 冥想	193 Медитация Тай чи Tài jí 太極	193 Медитация Даосизм Dào 道
194 Медитация Бесконечность Wú jì 無極	194 Медитация Небытие Kòng 空	195 Медитация Постижение Wù 悟	195 Медитация Гармония Hé xié 和諧	196 Медитация Беззаботность Zì zài 自在	196 Медитация Дух Jīng shén 精神
197 Медитация Наполненность Wán chéng 完成	197 Медитация Путешествие Lǚ chéng 旅程	198 Медитация Принятие Jiē shòu 接受	198 Медитация Вера Xìn niǎn 信念	199 Медитация Тайна Xuán miào 玄妙	199 Медитация Чудо Qí jí 奇跡
200 Медитация Воображение Xiǎng xiàng 想像	200 Медитация Прозрение Wú lì 悟力	201 Медитация Вдохновение Líng gǎng 靈感	202 Медитация Спокойствие Píng jìng 平靜	202 Медитация Осознание Qǐ shì 啟示	203 Медитация Ангел Tiān shǐ 天使
203 Медитация Божественность Shén shèng 神聖	204 Медитация Религиозность Xīn yǎng 信仰	204 Медитация Судьба Mìng yùn 命運	205 Медитация Расслабление Fàng kuān 放寬	205 Медитация Дальновидность Huàn xiàng 幻像	206 Медитация Вера Zhēn xiàng 真相

206 Медитация Мечта Mèng 夢	207 Медитация Скорбь Xīn chóu 愁	207 Медитация Воспоминания Huí yì 回憶	208 Медитация Вечность Yǒng héng 永恒	208 Медитация Равновесие Píng héng 平衡	209 Медитация Терпение Nài xīn 耐心
209 Медитация Отказ Shě qì 捨棄	210 Медитация Пожелание Dàn yuàn 但願	210 Медитация Успокоенность Jìng 靜	211 Медитация Металл Jīn 金	211 Медитация Дерево Mù 木	212 Медитация Вода Shuǐ 水
212 Медитация Огонь Huǒ 火	213 Медитация Земля Tǔ 土	213 Медитация Пять перво- элементов Wǔ xíng 五行	214 Молитвы Будда Fó 佛	214 Молитвы Дээн Chán 禪	215 Молитвы Безмятежность Níng 寧
215 Молитвы Благословение Zhù fú 祝福	216 Молитвы Бог Shén 神	216 Молитвы Молитва Qí dǎo 祈禱	217 Молитвы Небеса Tiān táng 天堂	217 Молитвы Желание Xī wǎng 希望	218 Благословение Благословение Fú 福
218 Благословение Устойчивость Wěn 穩	219 Благословение Радость Xī yuè 喜悅	219 Благословение Мир Hé píng 和平	220 Благословение Прцветание Shùn lì 順利	220 Благословение Богатство Cái fù 財富	221 Благословение Развитие Kuò dà 擴大
221 Благословение Навсегда Yǒng 永	222 Благословение Успех Chéng gōng 成功	222 Благословение Удача Jí xiáng 吉祥	223 Благословение Безопасность Píng ān 平安	223 Благословение Долголетие Cháng shòu 長壽	

Числа

Китайские числа отлично подходят для начала занятий каллиграфией. В них не так много штрихов, все они легко выполняются. Иероглифы чисел после десяти строятся на базе ранее изученных символов.

1 Один Yī



Yī – это один штрих, начертанный слева направо. Штрих должен быть плотным и хорошо продуманным.

1



2 Два Èr



Èr содержит два штриха, начертанных слева направо. Обратите внимание, что верхний штрих короче нижнего.

1

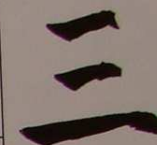


2



← направление штриха
— текущий штрих
— предыдущие штрихи

3 Три Sān



Следите за тем, чтобы средний штрих был самым коротким, оставляя место для двух других.

1



2



3



4 Четыре Sì



Следите за тем, чтобы выполнять нижний горизонтальный штрих последним, закрывая четырехугольник.

1



2



3



4



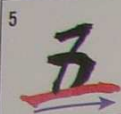
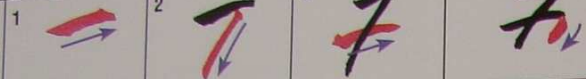
5





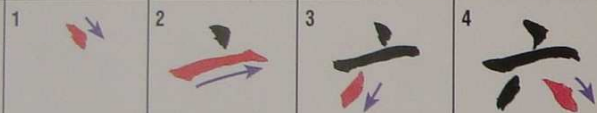
5 Пять Wǔ

Вертикальные штрихи в wǔ
удобно располагаются на длин-
ном нижнем штрихе.



6 Шесть Liù

Точка или короткий штрих
в этом числе начерчен в три
этапа: придайте кончик кисти
к бумаге, потяните, а затем под-
верните кончик, чтобы сформир-
ровать треугольник.
Не забывайте, что кисть должна
постоянно двигаться, иначе
тушь растечется.

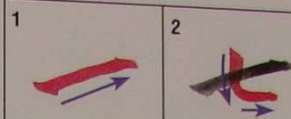


← направление штриха
→ текущий штрих
— предыдущие штрихи



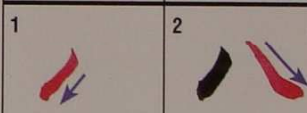
7 Семь Qī

При начертании второго штриха
в этом иероглифе не забудьте,
что надо приподнять кончик
кисти в месте сгиба, прежде чем
вы начнете двигать ее вправо.



8 Восемь Bā

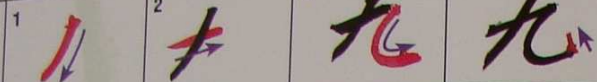
Оба штриха выполняются нис-
ходящим движением, чтобы
сформировать устойчивое
основание.



9 Девять
Jiǔ

九

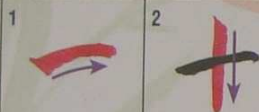
В этом числе выполняется длинный штрих, склоненный вправо. Не забывайте приподнимать кончик кисти при начертании изогнутой линии. Добавляйте щелчок только после того, как вы закончите предыдущий штрих.

10 Десять
Shí

十

Shí похоже на знак «плюс»; сначала выполняется горизонтальный штрих, а затем вертикальная линия.

← направление штриха
— текущий штрих
— предыдущие штрихи

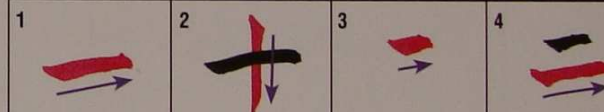
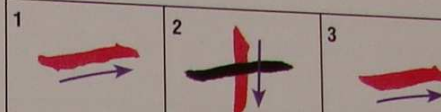
11 Одиннадцать
Shí yī

十一

01-02

03

Одиннадцать означает «десять и один», так что по-китайски это просто shí yī. Сначала начертите shí, а затем завершите число написанием иероглифа yī.

12 Двенадцать
Shí èr

十二

01-02

03-04

Написание чисел – отличный способ потренироваться в приемах начертания штрихов. Иероглифы, изученные ранее в этой главе, используются все время при написании любых чисел, а также месяцев, годов, дней и многого другого.

Основные числа от 1 до 12 приведены на предыдущих страницах, и вы можете написать любое число, которое вам захочется. Например, для написания числа 13 сначала пишется число 10, а затем - 3.

13 Тринадцать
Shí sān

十三

14 Четырнадцать
Shí sì

十四

15 Пятнадцать
Shí wǔ

十五

16 Шестнадцать
Shí liù

十六

17 Семнадцать
Shí qī

十七

18 Восемнадцать
Shí bā

十八

19 Девятнадцать
Shí jiǔ

十九

20 Двадцать
Èr shí

二十

21 Двадцать один
Èr shí yī

二十一

22 Тридцать
Sān shí

三十

23 Сорок
Sì shí

四十

24 Пятьдесят
Wǔ shí

五十

25 Шестьдесят
Liù shí

六十

26 Семьдесят
Qī shí

七十

27 Восемьдесят
Bā shí

八十

28 Девяносто
Jiǔ shí

九十

29 Сто
Yī bǎi

一 百

01-02

03-07

Bǎi означает сотню. Одна сотня – yī bǎi, двести – èr bǎi, триста – sān bǎi, и так далее.

1	2	3	4
5	6	7	

30 Тысяча
Qiān

千

Qiān содержит только три штриха. Начертите их в правильном порядке и в правильном положении. Пять тысяч пишется как wǔ qiān.

← направление штриха
— текущий штрих
— предыдущие штрихи

1	2	3	

31 Десять тысяч
Wàn

萬

Wàn содержит больше штрихов, чем любое из предыдущих чисел. Чтобы разместить весь иероглиф, штрихи должны быть меньшего размера.

1	2	3	4
5	6	7	8
9	10	11	12
13			

1	2	3	4
5	6	7	8
9	10	11	12
13	14	15	

32 Миллион
Yì

億

Yì состоит из двух частей и пишется слева направо. Левая сторона иероглифа обозначает людей, а правая дает звук yì.

Дни и время дня

В составе китайских иероглифов используются последовательные числа. Каждому дню недели от понедельника до субботы соответствует свое число. Воскресенье считается не седьмым днем недели, но особым днем, поэтому для его обозначения используется иероглиф 日.

1 Сегодня Jīn tiān

今天

01-05 06-09

Jīn: примените нежное давление для правого диагонального штриха, чтобы получить тонкий суженный штрих; после обретения должной сноровки штрихи 4-5 можно выполнять быстрее.

2 Вчера Zuó tiān

昨天

01-09 10-13

Zuó: левая сторона этого иероглифа должна быть узкой, необходима плавность линий во втором элементе иероглифа.

Tiān: обратите внимание на кривую в штрихе 12 и примените давление для динамичности завершающего диагонального штриха.

направление штриха
лежащий штрих
предыдущие штрихи

1	2	3	4
5	6	7	8
9			
1	2	3	4
5	6	7	8
9	10	11	12
13			

3 Понедельник Xīng qī yī

星期一

01-09 10-21 22

Добавьте число 1, «yī», к первому дню недели в виде длинного горизонтального штриха.

1	2	3	4
5	6	7	8
9	10	11	12
13	14	15	16
17	18	19	20
21	22		
1	2	3	4
5	6	7	8
9	10	11	12
13	14	15	16
17	18	19	

4 Вторник Xīng qī èr

星期二

01-07 08-17 18-19

Ег: обратите внимание на разную толщину двух штрихов, составляющих цифру 2.

5 Среда

Xīng qī sān

星期三

01-08 09-17 18-20

Sān: равномерно растяните три горизонтальных штриха друг над другом, делая нижний наиболее широким.

1	2	3	4
5	6	7	8
9	10	11	12
13	14	15	16
17	18	19	20

6 Четверг

Xīng qī shēng

星期四

01-09 10-19 20-24

Иероглиф, обозначающий число 4, имеет два нисходящих внутри четырехугольника; все вместе расположено центрально относительно иероглифов-компаньонов.

1	2	3	4
5	6	7	8
9	10	11	12
13	14	15	16
17	18	19	20
21	22	23	24

направление штриха
текущий штрих
предыдущие штрихи

7 Пятница

Xīng qī wǔ

星期五

01-09 10-20 21-24

Wǔ: зигзагообразный ритм числа 5 оканчивается широким сбалансированным основанием.

1	2	3	4
5	6	7	8
9	10	11	12
13	14	15	16
17	18	19	20
21	22	23	24

1	2	3	4
5	6	7	8
9	10	11	12
13	14	15	16
17	18	19	

8 Суббота

Xīng qī liù

星期六

01-07 08-16 17-19

Liù: в числе 6 растяните последние два штриха, чтобы уравновесить штрихи, расположенные выше, в треугольной конструкции.

9 Воскресенье

Xīng qī rì

星期日

01-09 10-20 21-24

Китайский иероглиф для обозначения седьмого дня – не семерка, а rì («солнце»). Rì – прямоугольная фигура, с точкой (короткий штрих) посередине. Если rì написан шире, чем здесь, этот иероглиф имеет другое значение.

1	2	3	4
5	6	7	8
9	10	11	12
13	14	15	16
17	18	19	20
21	22	23	24

10 Выходные

Zhōu mò

周末

01-12 13-17

Обратите внимание, что второй горизонтальный штрих в иероглифе mò короче, чем расположенный выше него. Если нижний штрих будет длиннее, то получится совсем другой иероглиф.

направление штриха
текущий штрих
предыдущие штрихи

1	2	3	4
5	6	7	8
9	10	11	12
13	14	15	16
17			

11 Завтра

Míng tiān

明天

01-08 09-12

Míng: делайте прямоугольные элементы «луны» и «солнца» узкими и централизованными относительно друг друга.
Tiān: как в иероглифах «вчера» и «сегодня», примените давление для увеличения динамизма заключительного диагонального штриха.

1	2	3	4
5	6	7	8
9	10	11	12

12 Рассвет

Lí míng

黎明

01-15 16-23

Здесь míng используется для того, чтобы показать приход света.
Lí состоит из двух частей, содержащих 15 штрихов. При написании этих иероглифов оставьте достаточно места для обеих частей, чтобы они гармонично располагались рядом друг с другом.

1	2	3	4
5	6	7	8
9	10	11	12
13	14	15	16
17	18	19	20
21	22	23	

13 Утро
Zǎo chén

早晨

01-06

07-17

Zǎo: пересечение должно быть выполнено на достаточную глубину, чтобы гармонично соответствовать chén.

Chén: попробуйте не спутать, сколько штрихов есть в этом символе; уравновесьте последнюю диагональ с предыдущей.

1 2 3 4

5 6 7 8

9 10 11 12

13 14 15 16

17

14 Полдень
Zhèng wǔ

正午

01-05

06-09

Zhèng: заключительный штрих в основании должен быть самым широким.

Wǔ: Финальный вертикальный штрих должен прочно поддерживать всю структуру иероглифа.

← направление штриха
→ текущий штрих
— предыдущие штрихи

1 2 3 4

5 6 7 8

9

15 После полудня
Xià wǔ

下午

01-03

04-07

Эти иероглифы имеют не так много штрихов, так что обратите особое внимание на их относительные размеры и сбалансируйте оба символа относительно друг друга.

1 2 3 4

5 6 7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

16 Вечер
Huáng hūn

黄昏

01-11

12-20

Huáng: вторая горизонтальная линия должна быть самым широким штрихом. Начертите финальные точки как ножки, чтобы уравновесить всю форму.

Hūn: сделайте диагональ в шаге 16 достаточно широкой, чтобы закрыть «солнце» внизу.

1 2 3 4

5 6 7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

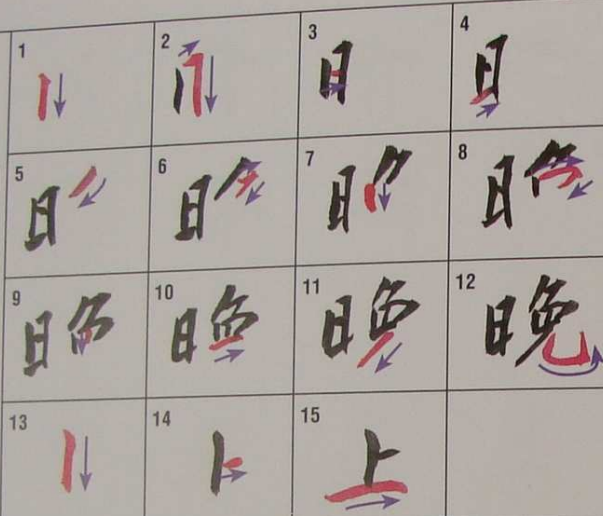
17 Ночь
Wǎn shàng

晚上

01-12 13-15

Wǎn: эти два элемента изображаются достаточно близко друг к другу; последний открытый штрих в шаге 12 контрастирует с напряженной сложностью остальных.

Shàng: сделайте горизонтальную линию крепкой основой.

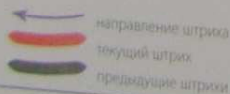
18 Полночь
Wǔ yè

午夜

01-04 05-12

Wǔ (как уже видели в «дне»); сделайте вертикальный штрих самым длинным.

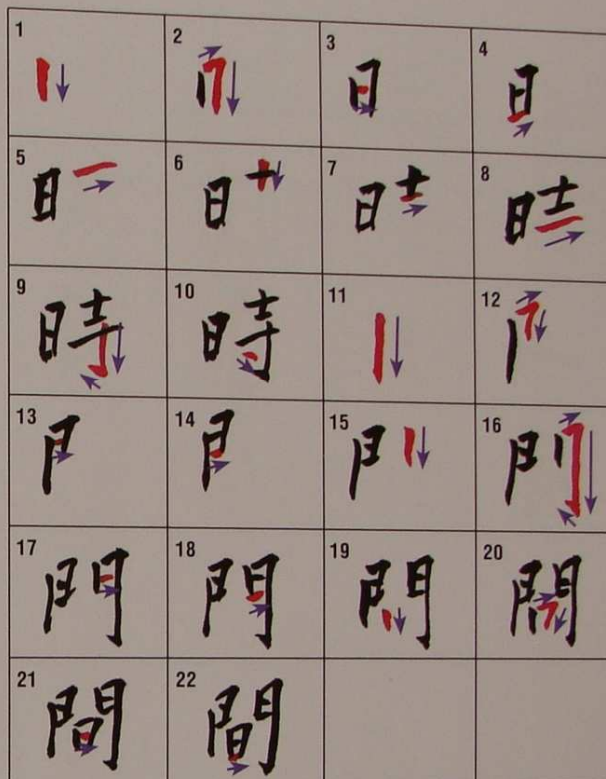
Yè расположите левый и правый элементы ниже вышерасположенной горизонтали до заключительной динамичной диагонали, движущейся вправо.

19 Время
Shí jiān

時間

01-10 11-22

Когда мы говорим о времени, мы говорим «shí jiān». Оба иероглифа включают символ rì (солнце). Rì находится в левой стороне символа shí («час» или «время»), и всегда лучше разместить его в верхней половине, чтобы иероглиф был хорошо сбалансирован. Jiān означает «между» с символом jiā (дом) в середине «дома». При написании этой «двери» левая сторона ее должна быть короче, чем правая, чтобы сбалансировать иероглиф.

20 Мгновение
Shì kè

時刻

01-10 11-18

Shì – «время», а kè означает «короткий». Иероглиф kè означает также «вырезать», поэтому справа изображен нож, который имеет то же значение, что и левая часть символа. Начертите его резким, продуманным движением сверху вниз до самой нижней точки иероглифа.

Месяцы

Для обозначения порядкового номера месяца используются числа от 1 до 12, при этом январь обозначается числом 1, февраль – 2, март – 3 и так далее до декабря (12). Китайский календарь базируется на фазах луны; иероглиф, обозначающий месяц, – yuè, что означает «луна».

1 Январь Yī yuè 01–02 03–05 В Китае месяцы связаны с числом. Январь – первый месяц года, так что он обозначается yī yuè.	1	2	3	4
	5			
2 Февраль Èr yuè 01–02 03–06 Февраль – второй месяц. Yuè означает «луна»; форма иероглифа напоминает молодой месяц.	1	2	3	4
	5	6		

направление штриха
 текущий штрих
 предыдущие штрихи

1	2	3	4	3 Март Sān yuè 01–03 04–08 Март – третий месяц года, поэтому для описания этого используется число «sān».
5	6	7	8	
1	2	3	4	4 Апрель Sì yuè 01–05 06–10 Четвертый месяц, sì yuè, – это апрель.
5	6	7	8	
9	10			

5 Май
Wǔ yuè

五 月

01-04

05-09

Wǔ yuè – май, пятый месяц.
Числа – это первое, что вам
надо выучить в китайском языке,
поскольку они довольно
часто используются во фразах
и идиомах.

1		2		3		4	
5		6		7		8	
9							

6 Июнь
Lìu yuè

六 月

01-04

05-09

Lìu yuè – июнь, шестой месяц
года. Yuè – длинный и изящный.

1		2		3		4	
5		6		7		8	
9							

направление штриха
 текущий штрих
 предыдущие штрихи

7 Июль
Qī yuè

七 月

01-02

03-07

Когда вы пишете уэ, про-
следите за тем, чтобы сделать
два нисходящих штриха, один
направленный влево и заканчи-
вающийся точкой, а другой –
со щелчком на конце.

1		2		3		4	
5		6		7			

1		2		3		4	
5		6		7			

8 Август
Bā yuè

八 月

01-02

03-07

Эти два иероглифа дополняют
друг друга. При этом bā должен
быть широким и открытым,
а уэ образует длинную тонкую
и гибкую фигуру.

9 Сентябрь
Jiǔ yuè

九月

01-02 04-08

Девятый месяц. Jiǔ yuè, очень приятен, и его очень просто делать.

1	2	3	4
5	6	7	8

10 Октябрь
Shí yuè

十月

01-02 03-07

Shí yuè – десятый месяц. Не забудьте время от времени поворачивать кисточку, а затем приспособить кончик так, чтобы штрихи выглядели округлыми, а не плоскими.

направление штриха
 текущий штрих
 предыдущие штрихи

1	2	3	4
5	6	7	

11 Ноябрь
Shí yī yuè

十一月

01-02 03 04-08

Одиннадцатый месяц содержит три иероглифа. Держите кисть так, как будто она является продолжением вашей руки. Вы должны внимательно следить за выполнением каждого штриха.

1	2	3	4
5	6	7	8

12 Декабрь
Shí èr yuè

十二月

01-02 03-04 05-09

Второй иероглиф èr может быть выполнен несколько меньшего размера, чтобы позволить этим трем иероглифам гармонично сосуществовать.

1	2	3	4
5	6	7	8
9			

Времена года

Chūn, xià, qiū и dōng – это четыре времени года (sì jì), и в написании каждого имеются широкие штрихи, выступающие с обеих сторон иероглифов. Равновесие очень важно в каллиграфии: наружу может выступать только один широкий штрих, поэтому если их два, то один из них необходимо начертить по-другому.

1 Четыре времени года

Sì jì

四季

01-05

06-14

Jì означает «время года». В его верхнюю часть входят два штриха, которые выступают за пределы символа, создавая равновесие, и нижний горизонтальный штрих, который удерживает вес символа на своих плечах.

2 Весна

Chūn

春

Chūn – первый сезон года. Вы можете увидеть rì («солнце»), сияющее внизу, а вверху – растения.

← направление штриха
— текущий штрих
— предыдущие штрихи

1	2	3	4
5	6	7	8
9	10	11	12
13	14		

1	2	3	4	3 Лето Xià 夏
5	6	7	8	
9	10			
1	2	3	4	4 Осень Qiū 秋
5	6	7	8	
9				

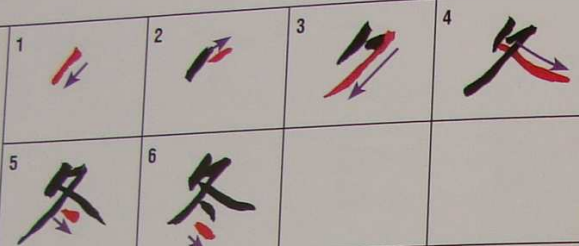
Длинная верхняя линия уравновешена нижними диагоналями, особенно динамичным заключительным штрихом.

В иероглифе qiū, слева появляются «злаки» (hè), а «огонь» (huǒ) – справа. Продлите последний широкий штрих вправо, образуя изящный иероглиф.

5 Зима
Dōng

冬

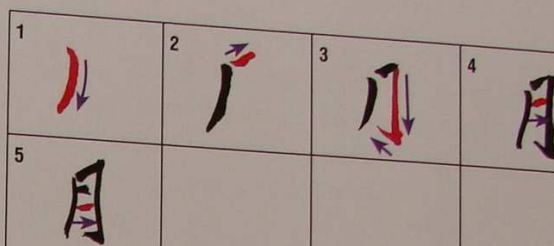
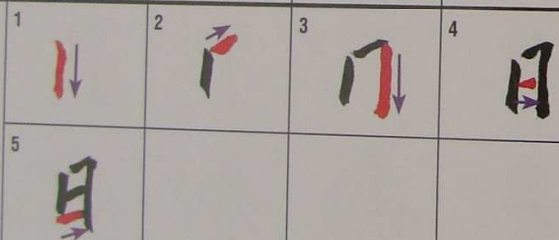
Dōng («зима») означает «конец». Нижние точки обозначают «твердое состояние воды» (лед). Позвольте точкам быть направленными в разные стороны, не нарушая естественную плавность линий. Следуйте за направлением движения кисточки.

6 Солнце
Rì

日

Китайские иероглифы возникли из пиктограмм – rì произошла из рисунка солнца. Штрих в пункте 3 должен быть немного длиннее, чем штрих слева.

← направление штриха
— текущий штрих
— предыдущие штрихи

7 Луна
Yuè

月

Yuè возникла из пиктограммы, которая означает молодой месяц с двумя короткими штрихами внутри – как тени. Изогните первый штрих вниз и влево, а затем уравновесьте его штрихом, направленным вниз и вправо, заканчивая его щелчком.

8 Звезда
Xīng rì

星

Пошаговый разбор показывает написание иероглифа шрифтом кай шу (стандартный шрифт), но при использовании бегущего шрифта (ксин шу) вы можете начертить два горизонтальных штриха один за другим (пункты 9 и 10), включая связывающий штрихи просвет между ними.



Местоимения

Здесь приведены местоимения. Род обозначен использованием знака пǐ (женщина) в левой стороне иероглифов, хотя произношение остается тем же самым. Если упоминается более одного человека, добавляются дополнительные иероглифы, обозначающие мужчину.

1 Я
Wǒ

我

Wǒ означает «я» или «мне». Справа – ge («меч»); левая сторона связана с правой верхним горизонтальным штрихом. Эти две части наклонены внутрь; следите за тем, чтобы они не были слишком раздвинуты.

1	2	3	4
5	6	7	

2 Ты
Nǐ

你

Nǐ означает «ты», человек, находящийся напротив вас. Этим словом пользуются, когда говорят только с одним человеком. Если вы говорите с несколькими, вы должны при обращении к ним добавить к nǐ символ людей (см. с. 80).

направление штриха
текущий штрих
предыдущие штрихи

1	2	3	4
5	6	7	

3 Он
Tā rén

他

Местоимения третьего лица пишутся по-разному, в зависимости от рода упоминаемого человека, хотя произношение их одинаково. Левая сторона символа – tā включает иероглиф rén («человек»). Здесь rén используется как знак мужского рода. Обратите внимание на длинный штрих в пункте 5, где вам нужно немного приподнять кисть, чтобы изогнуть штрих вправо. Потренируйтесь в выполнении этого штриха.

1	2	3	4
5			

4 Она
Tā nǚ

她

Когда нужно сказать «она», левая сторона символа tā включает иероглиф nǚ («женщина»), – так что мы знаем, что упомянутый человек является женщиной. Заключительный «щелчок» в этом иероглифе (шаг 6) важен для того, чтобы иероглиф выглядел правильно. Он соответствует другим частям иероглифа и располагается вертикально или несколько склоняется к левой части.

1	2	3	4
5	6		

5 Мы
Wǒ men

我們

01-07

08-17

Чтобы написать местоимение первого лица множественного числа к wǒ («я»), добавляется мен. Мен с левой стороны содержит еще и иероглиф rén («человек»). С правой стороны – устойчивый элемент мен («дверь»). Две части мен смотрят внутрь лицом друг к другу. Вы можете представить себе это как дверь, открытую с обеих сторон.

1	2	3	4
5	6	7	8
9	10	11	12
13	14	15	16
17			

6 Вы (множеств.)
Nǐ men

你們

01-07

08-17

Как и в «мы», мен добавляется к местоимению второго лица единственного числа nǐ, чтобы сделать его множественным числом. Ввиду наличия крепких вертикальных штрихов и уравновешивающих диагоналей, вам придется позаботиться о качестве линий и концов.

1	2	3	4
5	6	7	8
9	10	11	12
13	14	15	16
17			

← направление штриха
— текущий штрих
— предыдущие штрихи

7 Они
Tā men

他們

01-05

06-15

Когда китайцы обращаются к группе людей, они используют местоимение tā men. Если группа состоит только из мужчин или составлена из мужчин и из женщин, иероглиф tā должен включать сбоку rén – точно так же, как в местоимении «он». Это не влияет на произношение.

1	2	3	4
5	6	7	8
9	10	11	12
13	14	15	

8 Они (женщины)
Tā men

她們

01-06

07-16

Когда tā men используется для обозначения группы людей, состоящей только из женщин, в tā слева добавляется nǚ («женщина») – так же, как это делается в местоимении «она».

Во втором иероглифе, мен, три нисходящих штриха прямые и вертикальные. Чтобы уравновесить иероглиф и придать ему некоторую живость, средний нисходящий штрих может быть немного короче, чем другие два.

1	2	3	4
5	6	7	8
9	10	11	12
13	14	15	16

Люди

Существуют различные способы обращения к родственникам по материнской и отцовской линии. В иероглифах, обозначающих сестру, дочь или мать, содержится иероглиф wài («снаружи»), чтобы указать, что они не относятся к наследуемой фамилии.

1 Дедушка

Zū fù

祖父

01-09

10-13

Zū: левый иероглиф точно сбалансирован; обратите внимание на размещение вертикального штриха 3, образующего точку опоры.

2 Бабушка

Zǔ mǔ

祖母

01-09

10-14

Левая сторона «zǔ» имеет значение «ритуал и старшинство». Следовательно, zǔ используется для слов, обозначающих предков.



1	2	3	4
5	6	7	8
9	10	11	12
13			
1	2	3	4
5	6	7	8
9	10	11	12
13	14		

3 Отец

Fù qīn

父親

01-04

05-19

В доме, при простом разговоре с отцом, часто используется выражение «bà ba», но здесь использовано «fù qīn» – более формальное выражение.

«Qīn» означает «любящий» и используется также в иероглифе «мать», а также в словах, обозначающих родственников со стороны супруга(и).

1	2	3	4
5	6	7	8
9	10	11	12
13	14	15	16
17	18	19	
1	2	3	4
5	6	7	8
9	10	11	12
13	14	15	16
17	18	19	

4 Мать

Mǔ qīn

母親

01-05

06-19

«Mā tā» является неофициальным обращением к матери, тогда как «mǔ qīn» – более формальное выражение.

Эти два иероглифа имеют совершенно различную форму, в одном из них содержится намного меньше штрихов, чем в другом. Выполняйте их таким образом, чтобы они полностью использовали пространство отведенного им прямоугольника. Следите за тем, чтобы символы выглядели уравновешенно.

5 Брат
Xiōng dì

兄弟

01-05

06-13

Иероглиф, показанный здесь, годится для обозначения старших и младших братьев. Первый иероглиф, xiōng, означает «старший брат», а dì означает «младший брат». Xiōng и dì часто используются вместе, чтобы описать родных братьев. К старшему брату также обращаются «gē gē», а к младшему брату – «dì dì».

1	2	3	4
5	6	7	8
9	10	11	12
13			

6 Сестра
Zī mèi

姐妹

01-08

09-16

Оба иероглифа включают в левой части «женщину», но могут быть начертаны видоизмененным движением кисти, чтобы добавить визуальный интерес. Правые элементы в обоих случаях имеют вертикальную структуру, но нижний «щелчок» является необязательным.

1	2	3	4
5	6	7	8
9	10	11	12
13	14	15	16

← направление штриха
— текущий штрих
— предыдущие штрихи

7 Дедушка
по матери
Wài zǔ fù

外祖父

01-05

06-14

15-18

Wài: первые 3 штриха поддерживаются вертикалью и уравновешены заключительным штрихом, направленным наружу.

1	2	3	4
5	6	7	8
9	10	11	12
13	14	15	16
17	18		

8 Бабушка
по матери
Wài zǔ mǔ

外祖母

01-05

06-14

15-19

К бабушке по матери обращаются как «wài zǔ mǔ». Иероглиф wài означает «внешний мир», добавляемый в любом случае при обращении к матери, дочери или сестре.

1	2	3	4
5	6	7	8
9	10	11	12
13	14	15	16
17	18	19	

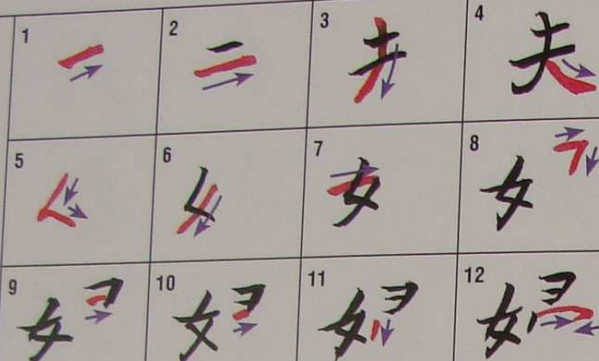
9 Супруги
Fū fù

夫婦

01-08 09-15

Fū (муж): уравновесьте изогнутые диагональные штрихи и примените давление, а затем отпустите кисть для получения острого кончика.

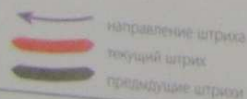
Fù (женщина): сделайте женский иероглиф из двух сцепленных V-образных фигур меньше правой «кисточки». Расположите вертикальный штрих так, чтобы поддержать другие элементы и связать их воедино.

10 Муж
Zhàngū

丈夫

01-03 04-07

Иероглифы zhàngū состоят всего из нескольких штрихов. Однако в каждый символ входят два изгибающихся штриха, которые должны быть несколько продлены, чтобы казаться изящными и живыми.

11 Жена
Qī zī

妻子

01-08 09-11

Qī: нижняя горизонталь (пункт 8) – самая широкая часть женского иероглифа, поддерживающая верхнюю структуру и уравновешенная диагоналями, расположенными ниже.

Zī: насладитесь ударом в шаг 10, который, если бы он писался в Running Script, был бы соединен с завершающим штрихом.

12 Младенец
Yīng ér

嬰兒

01-15 16-23

Yīng: разместите два верхних иероглифа («раковины») симметрично относительно центра иероглифа «женщина», расположенного ниже, имеющего широкий поддерживающий горизонтальный штрих.



13 Дочь
Nǚ ér

01-03

04-11

«Nǚ» означает «женщина»,
и «ér» – «дорогой» или «немно-
го».

Широкие штрихи каждого
иероглифа могут быть удлинены,
чтобы создать чувство баланса.

1	2	3	4
5	6	7	8
9	10	11	

14 Сын
Èr zǐ

01-08

09-11

Если вы следуете пошаговому
руководству, вы увидите, что все
штрихи будут соответствовать
друг другу и удобно сосуще-
ствовать. Эти два иероглифа
занимают всю площадь, так что
штрихи имеют массу места для
движения.

1	2	3	4
5	6	7	8
9	10	11	

← направление штриха
— текущий штрих
— предыдущие штрихи

15 Ребенок
Hái zǐ

01-09

10-12

Hái: ряды коротких диагональ-
ных штрихов уравновешены
верхней точкой и нижней
противоположной диагональю.
Начертите этот иероглиф про-
порционально символу zǐ слева
и справа.

1	2	3	4
5	6	7	8
9	10	11	12

16 Внук/внучка
Sūn

И снова с левой стороны этого
символа виден знак zǐ. Если вы
хотите написать внука по мате-
ринской линии, надо добавить
спереди wài, то есть получится
wài sūn.

1	2	3	4
5	6	7	8
9	10		

17 Дочь брата

Zhī nǚ

01-09 10-12

Для родственников с отцовской и материнской стороны используются различные символы. Здесь приведен символ для обозначения дочери брата.

Поскольку племянница является женщиной, вы можете увидеть символ nǚ («женщина») с левой стороны первого иероглифа. Другая сторона – zhī, что означает «прибывает».

1	2	3	4
5	6	7	8
9	10	11	12

18 Сын брата

Zhī zǐ

01-08 09-11

При обращении к мужчине rén («люди») написан с левой стороны вместо nǚ («женщина»), который виден в иероглифе, обозначающем племянницу.

1	2	3	4
5	6	7	8
9	10	11	

← направление штриха
— текущий штрих
— предыдущие штрихи

19 Тетя по отцу

Gū

01-04 05-08

Gū означает «сестра отца». К тете можно также обратиться gū gū. Указание на род (nǚ, женщина) записывается в левой стороне иероглифа. Правая сторона, gū, является произносимым элементом. Gū имеет крест наверху kou («рот»), в котором последний означает «учит все, что пришло из прошлого».

1	2	3	4
5	6	7	8

20 Тетя по матери

Yí

01-04 05-08

В этом примере yí означает «сестра матери». В левой стороне yí находится символ nǚ («женщина»), чтобы указать на род. Устойчивый элемент лежит с правой стороны yí, что означает «безопасность».

Mā означает «мать». Yí mā – способ обратиться к старшей сестре вашей матери: к ее младшей сестре нужно обратиться как yí.

1	2	3	4
5	6	7	8
9	10	11	

17 Дочь брата
Zhī nǚ

姪女

01-09

10-12

Для родственников с отцовской и материнской стороны используются различные символы. Здесь приведен символ для обозначения дочери брата.

Поскольку племянница является женщиной, вы можете увидеть символ pǚ («женщина») с левой стороны первого иероглифа. Другая сторона – zhī, что означает «прибывает».

1	2	3	4
5	6	7	8
9	10	11	12

18 Сын брата
Zhī zǐ

侄子

01-08

09-11

При обращении к мужчине rén («люди») написан с левой стороны вместо pǚ («женщина»), который виден в иероглифе, обозначающем племянницу.

1	2	3	4
5	6	7	8
9	10	11	

← направление штриха
— текущий штрих
— предыдущие штрихи

19 Тетя по отцу
Gū

姑

Gū означает «сестра отца». К тете можно также обратиться gū gū. Указание на род (pǚ, женщина) записывается в левой стороне иероглифа. Правая сторона, gū, является производным элементом. Gū имеет крест наверху kou («рот»), в котором последний означает «учит все, что пришло из прошлого».

1	2	3	4
5	6	7	8

20 Тетя по матери
Yí

姨

В этом примере yí означает «сестра матери». В левой стороне yí находится символ pǚ («женщина»), чтобы указать на род. Устойчивый элемент лежит с правой стороны yí, что означает «безопасность».

Mā означает «мать». Yí mā – способ обратиться к старшей сестре вашей матери: к ее младшей сестре нужно обратиться как yí.

1	2	3	4
5	6	7	8
9	10	11	

21 Дядя (брат отца)

Shū bó

叔伯

Shū: добавляйтесь линейности штрихов и их разнообразия; обратите внимание на тонкие линии и раздувающиеся штрихи.

Bó: штрихи иероглифа «человек» повторяются в левом иероглифе, прежде чем собраться в отдельный иероглиф.

1	2	3	4
5	6	7	8
9	10	11	12
13	14	15	

22 Дядя (брат матери)

Jù

舅

Jù имеет три компонента. Наверху находится «голова». Средняя и нижняя части образуют иероглиф pán («мужчина»), в котором tián («поле») находится поверх lì («сила»).

1	2	3	4
5	6	7	8
9	10	11	12
13			

направление штриха
текущий штрих
предыдущие штрихи

23 Племянник по матери

Wài shēng

外甥

01-05

06-17

Shēng: в пункте 16 изображен широкий изогнутый штрих с галочкой, которая притягивает взгляд, предлагая ему завершить треугольник, но он разделен пополам заключительной диагональю. Соблюдайте относительные размеры всех элементов.

1	2	3	4
5	6	7	8
9	10	11	12
13	14	15	16
17			

24 Племянница по матери

Wài shēng nǚ

外甥女

01-05

06-17

18-20

Первый иероглиф wài состоит из двух элементов: первый элемент вытягивается влево, в то время как второй устойчиво стоит на месте, одно плечо вытягивается вправо, чтобы сбалансировать иероглиф.

1	2	3	4
5	6	7	8
9	10	11	12
13	14	15	16
17	18	19	20

25 Кузен/кузина

Biāo gē

表

Biāo: заметьте, что нижняя вертикаль не равна верхней; это оставляет пространство для того, чтобы уравновесить заключительные правые штрихи, которые заканчиваются драматической диагональной кривой.



26 Крестные родители

Jiào fù mǔ

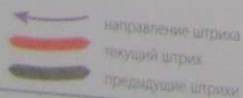
教父母

01-11 12-15 16-20

Jiào означает «учить», а fù mǔ означает «родители».

Jiào состоит из двух частей. Левая сторона объединяет xiào, означающее «благочестие», с zì, означающее «маленький ребенок». Правая сторона означает «мягко ударить палочкой». Все это связано с единым понятием «учить».

Иероглифы fù и mǔ уже описывались (см. с. 82).



27 Учитель

Lǎo shī

老師

01-06

7-16

Lǎo: расположение штрихов описано в шагах 5-6 – упражнение в уравнивании, продиктованное длинной отдельной диагональю.

Shī: завершающий штрих правого иероглифа, направленный вниз, тянется ниже соседнего, с перекладиной, расположенной выше центра.



28 Ученик

Xué shēng

學生

01-16

17-21

Xué: используйте тонкие мазки, чтобы собрать воедино все элементы верхней части иероглифа, которая перевешивала бы нижнюю, если бы пропорции не были уравновешены.



29 Сосед
Lín jū

邻居

Lín означает «рядом» или «неподалеку», а jū – «место жительства». Китайские иероглифы объединяют разные элементы. Некоторые из них – простые и содержат всего несколько штрихов, другие состоят из множества штрихов, соединенных вместе. В Lín слева намного больше штрихов, чем справа. Оставьте достаточное место с левой стороны, чтобы штрихи не теснились.

1	2	3	4
5	6	7	8
9	10	11	12
13	14	15	16
17	18	19	20
21	22	23	

30 Лучший друг
Zhī jǐ

知己

Первый иероглиф, zhī, означает «знать». Jǐ, состоящий всего из трех штрихов, означает «сам», поэтому человек, который знает вас так же хорошо, как самого себя, – ваш лучший друг.

1	2	3	4
5	6	7	8
9	10	11	

1	2	3	4
5	6	7	8
9	10	11	12
13			

31 Любимый
Qíng rén

情人

Qíng: средний из трех горизонтальных штрихов сделайте самым узким (пункты 4–7). Постарайтесь не закрыть прямоугольник внизу слишком большой галочкой.

1	2	3	4
5	6	7	8
9	10	11	12

32 Друг
Péng yǒu

朋友

Yǒu: проследите за тем, чтобы завершающий продленный штрих был мощным и изогнутым, а затем сужался в конце.

Китайский гороскоп

Пиктограммы животных символизируют знаки китайского гороскопа. Они обычно напоминали реальные формы животных. Инструкции помогут вам выполнить даже самые сложные формы.

1 Крыса Shǔ



Этот иероглиф симметричен, пока не выполнится последний вытянутый штрих, который напоминает хвост крысы!

1		2		3		4	
5		6		7		8	
9		10		11		12	
13							

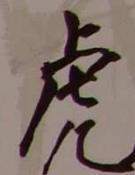
2 Бык Níu



Níu выполняется в четыре шага. Следите за тем, чтобы направлять кисточку по бумаге точно и твердо и передавать энергию в самом конце штриха.

1		2		3		4	

3 Тигр Hǔ



Вы можете увидеть в этом символе силу и ловкость тигра. Вытяните последний штрих в пункте 8, чтобы уравновесить весь символ.

1		2		3		4	
5		6		7		8	

4 Кролик Tù



Это миролюбивое существо изображено символом tù. В пункте 8 изображается мощная задняя лапа. Не забудьте добавить в пункте 9 точку.

1		2		3		4	
5		6		7		8	
9							

5 Дракон Lóng

龍

Этот иероглиф напоминает дракона. Мы видим в нем разлетающиеся лапы, рога и хвосты. Вытянутый горизонтальный штрих слева уравновешен длинным изогнутым штрихом справа внизу, который отягощен еще тремя штрихами, направленными вниз.

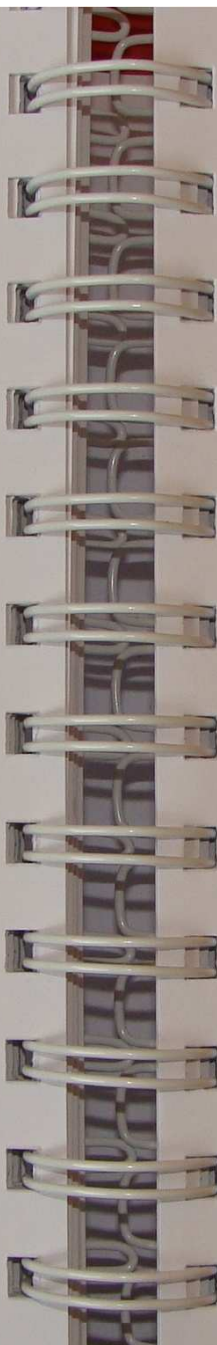
1	2	3	4
5	6	7	8
9	10	11	12
13	14	15	16
17	18		

6 Змея Shé

蛇

Правый иероглиф больше, чем левый, и имеет более динамичную форму с заключительной кривой.

1	2	3	4
5	6	7	8
9	10	11	



7 Лошадь Mǎ

馬

Иероглиф mǎ возник из пиктограммы; в нем все еще можно различить ноги лошади, хотя они теперь уменьшены до четырех точек. Китайские каллиграфы стараются создать небольшое различие между штрихами, не слишком меняя сам символ. Постарайтесь, чтобы точки были едины, дабы создалось чувство непрерывности.

1	2	3	4
5	6	7	8
9	10	11	

8 Овен Yáng

羊

Овен – нежное, чувствительное животное. Два заметных рога в иероглифе чертятся сверху вниз; последний горизонтальный штрих – самый длинный, он уравновешивает всю фигуру.

1	2	3	4
5	6		

9 Обезьяна Hóu

Этот интеллектуальный иероглиф очень подвижен. В правой части иероглифа слева расположен знак человека, стоящего у дерева, готового зацвести. Левая сторона этого символа часто употребляется в иероглифах, связанных с животными.



10 Петух Jī

Левый компонент этого иероглифа означает «большой живот», а его правая сторона означает «птица». Центральные вертикальные штрихи отделяют и уравнивают более насыщенную левую часть иероглифа и более мягко отражаются в его правой части.



11 Собака Gǒu

В этом живом символе динамичные диагональные штрихи дополнены изогнутыми штрихами.



12 Свинья Zhū

Этот иероглиф состоит из двух частей; его левая сторона означает «свинья», а правая создает фонетику иероглифа. Помните, что вы пишете один иероглиф, а не два. Сократите штрихи с левой стороны так, чтобы штрихи, расположенные справа, могли быть помещены рядом.



Приветствия

Формальные и неофициальные термины обращения и приветствий неоценимы в каллиграфии. Их можно встретить в письмах, свитках, стихах, они передают чувства и эмоции.

1 Доброе утро Zǎo ān

早安

01-06 07-12

Zǎo означает «утро», ān – «уют», «комфорт» или «удобство». Горизонтальная линия может быть удлинена, чтобы уравновесить весь иероглиф.

2 Добрый день Jīn tiān hǎo

今天好

01-05 06-15

Первые два иероглифа имеют сильные диагонали, которые придадут живость письму; обратите внимание на конец штриха, чтобы добиться тонкого кончика.

← наклонные штрихи
→ текущий штрих
— продолжение штриха

1	2	3	4
5	6	7	8
9	10	11	12
1	2	3	4
5	6	7	8
9	10	11	12
13	14	15	

3 Привет Nǐ hǎo

你好

01-07 08-13

Здесь иероглифы состоят из двух частей, каждая из которых имеет одно и то же число штрихов, поэтому у вас не будет проблем со сбалансированием размеров.

4 Как дела? Nǐ hǎo ma

你好嗎?

01-07 08-13 14-26

Этот вопрос используется, когда вы выражаете беспокойство, спрашивая о чем-то благополучии.

В mǎ слева изображен «рот» (kou) и «лошадь» (mǎ) – справа. Это восклицание используется как средство выражения вопроса. Кош может быть написан несколько выше, оставляя достаточно места для четырех точек внизу.

1	2	3	4
5	6	7	8
9	10	11	12
13			
1	2	3	4
5	6	7	8
9	10	11	12
13	14	15	16
17	18	19	20
21	22	23	24
25	26		

5 Добрый вечер

Wǔ ān

午 安

01-04

05-12

При написании wǔ попробуйте прижать кисточку к бумаге и держать ее в таком положении до конца выполнения штриха.

Под крышей иероглифа ān есть символ nǚ («женщина»). Вытяните два горизонтальных штриха в стороны, чтобы сделать иероглиф хорошо сбалансированным.



6 Доброй ночи

Wǎn ān

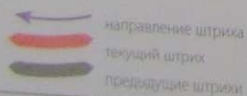
晚安

01-12

13-20

Китайцы говорят wǎn ān, когда встают утром. Ān – дневное приветствие, а wǎn означает «ночь».

Wǎn состоит из двух частей. Слева в нем имеется символ 日, который является меньшей частью иероглифа, обозначающего «день». С правой стороны акцент делается на более низкой части иероглифа.



7 Дорогой

Qīng ài de

亲爱的

01-16

17-29

30-37

Qīng ài de – выражение привязанности, и за ним может следовать имя того, к кому вы обращаетесь, например имя отца, матери, сына или дочери.

Первый иероглиф, qīng, означает «нежный» или «близко». Две части этого иероглифа выступают одинаково. Его правая сторона, jiàn («взгляд»), пристально и с привязанностью глядит влево. Насладитесь последними двумя динамичными штрихами и заключительным щелчком.

Второй иероглиф, ài, включает посередине xīn («сердце»). Широкая изогнутая горизонталь в пункте 22 охраняет иероглиф «сердце», а его ширина сбалансирована расположенными ниже заключительными диагональными штрихами.

Де часто используется для того, чтобы обозначить владение, оно может использоваться с любимыми местоимениями и существительными.



8 Пожалуйста

Qīng

請

Qīng используется как приглашение сест. На левой стороне изображен uān, означающий «беседа», «язык» или «литература». С правой стороны qīng обозначает «зеленый», что придает символу его звук. Обратите внимание на относительную ширину горизонталей; те штрихи, которые расположены в середине, короче, чем верхние и нижние.



9 Наилучшие пожелания

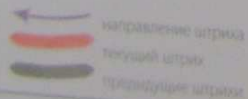
Zhù fú

祝福

01-09

10-22

С левой стороны оба иероглифа содержат те же самые элементы, чтобы показать значение пожелания. Чтобы иероглифы выглядели более артистично, написание двух элементов на левой стороне может быть иным. В данном случае zhù был написан с использованием ксинг шу (бегущий шрифт), в котором штрихи взаимосвязаны, в то время как другая сторона написана в стиле кай шу.



10 Это

Liǎo bù qǐ

了不起

01-03 04-07 08-17

Есть несколько способов воскликнуть «Это прекрасно!», и Liǎo bù qǐ – один из них. Liǎo означает «окончание» и содержит только два штриха. Bù имеет отрицательное значение «нет». Qǐ означает «вверх» с zǒu («движение») с левой стороны и с jǐ («сам») справа. Сделайте диагональ (пункт 14) длинной и расширьте ее в середине, после чего сузьте в конце.



11 Заботиться

Bǎo zhòng

保重

01-09

10-18

Bǎo означает «защита», а zhòng – «важно». Когда китайцы говорят друг другу «до свидания», bǎo zhòng выражает их беспокойство и уважение по отношению к другому человеку.

Bǎo: вытяните нижние штрихи (пункты 8 и 9), чтобы они расходились лучами и уравнивали форму выше горизонтали.

Zhòng: вертикальный штрих удерживает всю структуру и тянется от верхней горизонтали до нижней базовой линии.



12 Ваше здоровье!
Zhù hǎo

祝好

01-09 10-15

Zhù hǎo означает «Желаю вам добра!». Ваша надпись должна оставаться живой и сбалансированной по размерам; исследуйте движущуюся форму, образуемую двумя последними штрихами (пункты 14-15), сливающимися в один.

1	2	3	4
5	6	7	8
9	10	11	12
13	14	15	

13 Ваше здоровье!
Gān bēi

乾杯

01-11 12-19

Это более неофициальное приветствие. Как только вы освоитесь с выполнением штрихов, попробуйте выполнить эту надпись ксинг шу (бегущий шрифт), чтобы сделать иероглифы столь же живыми и веселыми, как и их значение. Gān bēi означает «осуши свой стакан!».

1	2	3	4
5	6	7	8
9	10	11	12
13	14	15	16
17	18	19	

1	2	3	4
5	6	7	8
9	10	11	12
13			

1	2	3	4
5	6	7	8
9	10	11	12
13	14	15	16
17	18		

14 До свидания
Zài jiàn

再見

01-06 07-13

Zài jiàn буквально означает «вижу вас снова». Первый иероглиф, zài («снова»), содержит три горизонтальных штриха, из которых нижний является наиболее длинным, чтобы уравновесить другие.
Jiàn означает «видеть». Верхний компонент означает «глаз» — два широких штриха.

15 Хорошо
Hěn hǎo

很好

1-10 11-18

Hǎo означает «хорошо». В него входят nǚ («дочь») и zǐ («сын»). Когда эти два элемента появляются одновременно в одном иероглифе, проследите за тем, чтобы было достаточно места для них обоих для гармоничного существования. Hěn подчеркивает смысл иероглифа. Hěn hǎo означает «очень хорошо».

16 Благодарю вас

Xiè xiè nǐ

謝謝你

01-16 17-27 28-34

Xiè повторен, чтобы подчеркнуть свою благодарность. В китайской каллиграфии форма иероглифа может немного меняться, когда один и тот же иероглиф повторяется дважды.

В показанном здесь примере видно, как штрихи на левой стороне второго xiè связаны с штрихами с правой стороны при помощи галочки в штрихе, связанном с последней точкой.



← направление штриха
— начало штриха
— продолжение штриха

17 Визит

Tàn wàng

探望

01-11

12-22

Tàn означает «исследовать», а wàng означает «взгляд». Мы используем эту фразу при посещении друзей или родственников.



18 Я так долго не видел(а) вас

Hǎo jiǔ bù jiàn

好久不見

01-06 07-09 10-13 14-20

Hǎo jiǔ bù jiàn говорится, когда два друга не виделись в течение долгого времени. Hǎo jiǔ означает «долгое время», bù означает «нет» или «не», а jiàn – «видеть». Когда они соединятся, получится нужная нам фраза.

Поздравления

Чтобы отпраздновать особые случаи, китайцы часто пишут пословицы, идиомы или стихи. Список выражений, приведенных ниже, касается таких случаев. Выберите из него что-то свое. Получайте удовольствие от самого творческого процесса, но никогда не забывайте использовать основные методы живописной манеры.

1 С днем рождения Kuài lè shēng rì

生日快樂

01-05 06-09 10-16 17-31

Kuài lè означает «счастливый», a shēng rì – «день рождения»; rì означает «день».

Последний иероглиф, lè, содержит много штрихов. Верхняя и нижняя части равно важны, нижняя состоит из меньшего количества штрихов. Горизонтальный штрих в середине должен быть достаточно длинным, чтобы удобно поддерживать верхнюю часть.

1	2	3	4
5	6	7	8
9	10	11	12
13	14	15	16
17	18	19	20
21	22	23	24
25	26	27	28
29	30	31	

направление штриха
закрывающий штрих
продолжающий штрих

2 Празднование Qīng zhù

慶祝

01-14

15-23

Qīng состоит из четырнадцати штрихов, которые должны быть аккуратно разделены. В середине qīng расположен иероглиф xīn («сердце»), чтобы выразить то, что празднование происходит с любовью.

Zhù имеет два компонента. Его левая сторона часто используется в комбинации с другими иероглифами, чтобы обозначить церемонии и молитвы.

1	2	3	4
5	6	7	8
9	10	11	12
13	14	15	16
17	18	19	20
21	22	23	

3 Рождение Dàn shēng

誕生

01-14

15-19

Dàn означает «рождение», a shēng означает «жизнь».

Иероглиф shēng включает три горизонтальных штриха, из которых средний – наиболее короткий. При письме ксинг шу (бегущий шрифт) соедините последние два горизонтальных штриха плавным движением, перенося кисточку от одного штриха к другому.

1	2	3	4
5	6	7	8
9	10	11	12
13	14	15	16
17	18	19	

4 Годовщина

Zhōu nián jì niàn

週年紀念

01-11 12-17 18-26 27-34

Zhōu nián jì niàn означает «ежегодное воспоминание». Хотя второй и четвертый иероглифы произносятся одинаково, они имеют различные значения и пишутся по-разному. Это относится и ко многим другим китайским иероглифам.

Обратите внимание, что с левой стороны третьего иероглифа, jì, три точки в основании связаны вместе. В ксинг шу (бегущий шрифт) точки могут связываться, чтобы подчеркнуть значение иероглифов.

← направление штриха
→ толстый штрих
— предшествующие штрихи

1	2	3	4
5	6	7	8
9	10	11	12
13	14	15	16
17	18	19	20
21	22	23	24
25	26	27	28
29	30	31	32
33	34		

5 Свадьба

Jié hūn

結婚

01-12 13-23

Иероглиф jié, означая «узел», содержит с левой стороны символ «шелк» и jī — с правой стороны, придающий иероглифу произношение.

В левой стороне второго иероглифа содержится pǚ («женщина»), придающее ему женское значение. Этот «женский» элемент должен быть пропорционально уравновешен более сложной конструкцией, расположенной справа от него.

1	2	3	4
5	6	7	8
9	10	11	12
13	14	15	16
17	18	19	20
21	22	23	
1	2	3	4
5	6	7	8
9	10	11	12
13	14	15	16
17	18	19	20

6 Помолвка

Dìng hūn

訂婚

01-09 10-20

Dìng: следите за сбалансированностью пропорций, особенно это касается относительной длины горизонтальных штрихов, уравновешенных сильной вертикалью.

Hūn: заметьте, что этот второй иероглиф тот же самый, что и в «свадьбе», показанной выше, так что пишите его так же, как уже было описано.

7 Веселье

Qù zǒu

趣

Это очень интересный иероглиф, две части которого расположены достаточно близко друг к другу.

Когда вы будете писать левую сторону иероглифа, проследите за тем, чтобы продлить нисходящий штрих достаточно далеко направо, так, чтобы qù мог быть расположен поверх него.

1	2	3	4
5	6	7	8
9	10	11	12
13	14	15	

8 Невеста

Xīn niáng

新娘

01-13

14-23

Xīn niáng буквально означает «новая жена». Обратите внимание на то, что левая сторона niáng – это nǚ («женщина»).

Xīn: в расположенном слева иероглифе средний из трех горизонтальных штрихов должен быть наименьшим.

Niáng: правая часть этого иероглифа сложнее, чем «женский» элемент, так что оставьте свободное место по вертикали.

← направление штриха
— текущий штрих
— предыдущие штрихи

1	2	3	4
5	6	7	8
9	10	11	12
13	14	15	16
17	18	19	20
21	22	23	

9 Браки заключаются на небесах

Jiā ǒu tiān chéng

佳偶天成

01-08 09-18 19-22 23-28

Эта пословица буквально означает: «невеста и ее жених – лучшая пара, созданная небесами».

Jiā ǒu tiān chéng может писаться как вертикально, так и горизонтально. Когда эта пословица пишется в поздравительной открытке, необходимо, прежде чем взяться за кисть, тщательно рассчитать место. Решите, собираетесь ли вы написать это в официальном стиле или с некоторой художественной выразительностью?

Убедитесь, что тушь не слишком бледная, а штрихи не слишком тонкие. Кроме того, следите за тем, чтобы все элементы надписи были расположены в должной пропорции.

1	2	3	4
5	6	7	8
9	10	11	12
13	14	15	16
17	18	19	20
21	22	23	24
25	26	27	28

10 День рождения
Shēng rì

生日

01-05

06-09

Иероглиф shēng означает «рождение» или «расти». Второй иероглиф, rì, означает «день» или «солнце».

11 Бракосочетание
Hūn lǐ

婚禮

01-11

12-28

Hūn lǐ означает «церемонию бракосочетания». С левой стороны символа hūn расположен иероглиф nǚ («женщина»), а с правой стороны – звучащий иероглиф lǐ. Второй иероглиф, lǐ, означает «церемонию», его левая сторона отражает формальность события.

Ци используйте тонкий кончик кисти, чтобы выполнить множество коротких штрихов правого элемента. Длинный штрих в основании поддерживает всю структуру.

Оба этих иероглифа содержат сложные штрихи.

12 Наслаждение
Xiǎng shòu

享受

01-08

09-16

Горизонтальный штрих символа xiǎng должен быть достаточно длинным, чтобы придать устойчивость всему иероглифу. Shòu означает «принимать» или «брать». Его нижняя часть поддерживает весь иероглиф, так что два штриха могут быть вытнуты за пределы основного контура.

13 Жених
Xīn láng

新郎

01-13

14-22

Xīn láng буквально означает «новый муж».

Xīn и láng имеют две одинаково важные части. Каждая часть содержит вертикальный штрих на правой стороне, что позволяет иероглифу выглядеть хорошо сбалансированным.



16 Удачи
в делах

Shēng yì xīng lóng

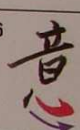
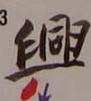
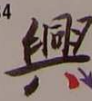
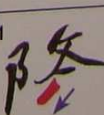
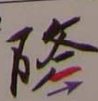
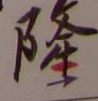
生意興隆

01-05 06-18 19-34 35-45

При начале нового предприятия его владельца поздравляют приветствием вроде «Shēng yì xīng lóng». Shēng yì означает «бизнес», а xīng lóng – «богатство, процветание».

Написание xīng может быть непривычным; в нем могут оказаться сложными штрихи, расположенные выше горизонтали, ниже нее проходят всего две точки. Немного вытяните их, чтобы уравновесить весь иероглиф.

Удовольствие от китайской каллиграфии возникает вследствие различий в формах иероглифов, которые вы можете свободно выразить, обретая навыки написания различных штрихов. Следуя указанию порядка написания штрихов, вы увидите, что очень интересно и совсем нетрудно научиться писать иероглифы правильно. Попробуйте!

1		2		3		4	
5		6		7		8	
9		10		11		12	
13		14		15		16	
17		18		19		20	
21		22		23		24	
25		26		27		28	
29		30		31		32	
33		34		35		36	
37		38		39		40	
41		42		43		44	

14 Поздравления

Zhù hè

祝賀

01-09 10-20

Zhù состоит из двух равных частей; левая сторона обозначает церемонию или пожелания. Штрихи в центре короче, чем те, которые расположены на внешней стороне.

Второй иероглиф, hè, состоит из верхней и нижней части; нижняя означает bei («раковина»), действует как поддержка для всего иероглифа.

15 Окончание
учебы

Bì yè

畢業

01-11 12-23

Bì означает «окончание», а yè – «изучение» или «бизнес».

Оба символа имеют одинаковую вертикальную форму с вертикальным центральным штрихом, стабилизирующим всю конструкцию иероглифа.

Чтобы иероглиф выглядел прямым и ровным, вам надо вложить все ваше ци – духовную силу – в штрих.

направление штриха
текущий штрих
приближающиеся штрихи

1	2	3	4
5	6	7	8
9	10	11	12
13	14	15	16
17	18	19	20
1	2	3	4
5	6	7	8
9	10	11	12
13	14	15	16
17	18	19	20
21	22	23	

17 Счастливого Нового года

Xīn nián kuài lè

01-13 14-19 20-26 27-41

Эта фраза может быть написана вертикально или горизонтально в зависимости от формы листа. В примере, показанном здесь, иероглифы были написаны с использованием ксинг шу (бегающий шрифт); некоторые смелые линии связаны тонкими нитевидными штрихами, чтобы создать выразительную текучую надпись.

1	2	3	4
5	6	7	8
9	10	11	12
13	14	15	16
17	18	19	20
21	22	23	24
25	26	27	28
29	30	31	32
33	34	35	36
37	38	39	40
41			

← направление штриха
— текущий штрих
→ продолжение штриха

18 Пожелание процветания

Gōng xǐ fā cái

恭 喜 發 財

01-10 11-22 23-35 36-44

Во время празднования Нового года в Китае люди желают друг другу Gōng xǐ fā cái («богатства и процветания»).

Можно выполнить иероглифы с многочисленными штрихами, чтобы они казались более праздничными, но они не должны выглядеть перегруженными. Добавьте несколько более тонких штрихов, чтобы облегчить иероглифы.

Gōng («вместе») содержит внизу символ сердца (xīn), придающий иероглифу звук. Это означает «поздравлять с любовью».

Xǐ означает «счастье» и выглядит как смеющийся рот.

Fā означает «расширяться и процветать». В нем соединилось множество мелких штрихов. Стрелка с левой стороны означает «стрелять» или «зажигать».

Cái в левой стороне содержит символ раковины, которая отсылает нас ко времени, когда раковины использовались в качестве денег. Звук «cái» создается словом, обозначенным с левой стороны символа. Этот иероглиф имеет более простую конструкцию, чем другие, что позволяет вам сосредоточиться на уравнивании штрихов.

1	2	3	4
5	6	7	8
9	10	11	12
13	14	15	16
17	18	19	20
21	22	23	24
25	26	27	28
29	30	31	32
33	34	35	36
37	38	39	40
41	42	43	44

19 Сюрприз

Jīng qí

驚 奇

01-20 21-28

Сделайте среднюю часть jīng меньшей, чем верхняя и нижняя части, чтобы уравновесить иероглиф. Когда вы пишете второй иероглиф, qí, вы можете удлинить горизонтальную линию, идущую поперек средней части, чтобы поддержать и сбалансировать весь иероглиф.

1	2	3	4
5	6	7	8
9	10	11	12
13	14	15	16
17	18	19	20
21	22	23	24
25	26	27	28

20 Выход на пенсию

Tuì xiū

退休

01-09 10-15

Заключительный штрих каждого иероглифа изгибается вниз, чтобы создать баланс.

← направление штриха
— текущий штрих
— предыдущие штрихи

1	2	3	4
5	6	7	8
9	10	11	12
13	14	15	

1	2	3	4
5	6	7	8
9	10	11	12
13	14	15	16
17	18	19	20
21	22	23	24
25	26	27	28
29	30	31	32
33	34	35	

21 Наилучшие пожелания и удачи

Rú yì jí xiáng

如意吉祥

01-06 07-19 20-25 26-35

Это традиционное новогоднее приветствие; но оно вполне подходит для любого счастливого события.

Rú yì означает «наилучшие пожелания», и фраза может использоваться отдельно. В иероглифе yì верхняя часть означает «звук» (yīn), а под ним изображено сердце (xīn). В целом иероглиф означает «голос вашего сердца». Само yì означает «желание».

Иероглифы jí xiáng могут также использоваться самостоятельно, означая «удача». Во всех этих иероглифах содержится много штрихов; сосредоточьтесь на своей технике письма. Чтобы добиться точности штрихов, думайте о давлении кисточки и тонкости линий.

22 Добро пожаловать

Huān yíng

01-22 23-30

Хозяин, приветствуя гостей, говорит «Huān yíng». Huān означает «счастливый», а yíng означает «вы пришли».

Множество штрихов с левой стороны иероглифа huān сбалансированы простотой правой стороны. Конечно, слишком большое различие размеров может испортить пропорцию всего иероглифа. Постарайтесь разместить эти две части как можно ближе друг к другу.

Чтобы смягчить вид надписи, используйте ксинг шу (бегущий шрифт).

1	2	3	4
5	6	7	8
9	10	11	12
13	14	15	16
17	18	19	20
21	22	23	24
25	26	27	28
29	30		

направление штриха
текущий штрих
предыдущие штрихи

23 Подарок

Lǐ wù

01-17 18-25

Lǐ wù, означающее «подарок для церемонии», можно говорить в любом особом случае.

Левая сторона 礻 указывает на формальность. Проследите, чтобы верхняя часть правого иероглифа подавила нижние элементы.

Wù означает «изделие». Будьте щедры к кривой в штрихе 23, чтобы осталось достаточно места для заключительных штрихов внутри.

1	2	3	4
5	6	7	8
9	10	11	12
13	14	15	16
17	18	19	20
21	22	23	24
25			
1	2	3	4
5	6	7	8
9	10	11	12
13	14	15	

24 Крестины

Jìn lǐ

01-10 11-15

Lǐ – тот же самый иероглиф, который использовался в иероглифе «подарок» (lǐ wù), но с гораздо меньшим количеством штрихов. Правая сторона традиционного написания 礻 была упрощена в один штрих.

25 Радуйтесь

Xī lè

喜 樂

01-12

13-27

Xī – высокий и тонкий иероглиф с длинным горизонтальным штрихом, уравновешивающим его.

В lè три маленькие верхние части занимают равное пространство, в то время как нижняя часть иероглифа поддерживает верхнюю двумя короткими штрихами с обеих сторон.

1	2	3	4
5	6	7	8
9	10	11	12
13	14	15	16
17	18	19	20
21	22	23	24
25	26	27	

26 Крещение

Xǐ lì

洗 礼

01-09

10-14

Xǐ означает «мыть». В иероглифе включены три точки с левой стороны, обозначающие воду. Lǐ означает «церемония».

← направление штриха
— текущий штрих
— предыдущие штрихи

1	2	3	4
5	6	7	8
9	10	11	12
13	14		

1	2	3	4
5	6	7	8
9	10	11	12
13	14	15	16
17	18	19	20
21	22	23	24
25	26	27	28
29	30	31	32
33	34	35	36
37	38	39	

27 Аллилуйя

Zàn měi zhǔ

讚 美 主

01-25

26-34

35-39

Zàn měi zhǔ означает «Восхвалим Господа». Zàn, означая «похвалу», включает несколько штрихов в правой стороне; левая сторона связана с речью.

Иероглиф měi означает «красота» и поддерживается двумя широкими штрихами с обеих сторон.

Zhǔ означает «Бог» или «хозяин». Это простой иероглиф с вертикальным штрихом, поддерживающим три горизонтальных штриха.

Праздники

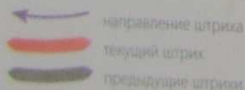
Здесь вы найдете названия традиционных китайских праздников, таких как День поминовения и Праздник лодки дракона. Сюда также включены некоторые религиозные праздники, которые празднуются в различных уголках земного шара.

1 Праздник лодки дракона Duān wǔ jié

01–14 15–18 19–32

В лунном календаре 5 мая – праздник Ку Юаня, который умер потому, что его страна, Чу, была захвачена. После его смерти люди бросали клецки из риса в реку со своих лодок, чтобы остановить рыбу, которая могла потревожить его тело.

Левая сторона иероглифа duān меньше его правой стороны. Чтобы сделать иероглиф более привлекательным на вид, наклоните левую сторону так, чтобы она слегка склонилась вправо.



1	2	3	4
5	6	7	8
9	10	11	12
13	14	15	16
17	18	19	20
21	22	23	24
25	26	27	28
29	30	31	32

2 Новый год Xīn niǎn

01–13 14–19

Xīn означает «новый», а niǎn – «год», xīn состоит из двух равнозначимых частей. Из трех горизонтальных штрихов слева средний должен быть самым коротким. В niǎn включен вертикальный штрих, который должен быть правильно выполнен: не поднимайте кисточку слишком быстро, иначе «мышинный хвост» не получится.

1	2	3	4
5	6	7	8
9	10	11	12
13	14	15	16
17	18	19	
1	2	3	4
5	6	7	8
9	10	11	12
13	14	15	16
17	18	19	20
21	22		

3 Китайский Новый год Chūn jié

01–09 10–22

Chūn – весна, и jié – праздник или секция (бамбука). Верхняя часть, jié, означает «бамбука», а нижняя часть создает звук «ji». Chūn: делайте штрих в шагах 4–5 живым и сильным.

Jié: обратите внимание, что две нижние части этого иероглифа не находятся на одной линии; последний опускающийся вниз штрих поддерживает всю конструкцию.

4 День святого Валентина Qíng rén jiē

01-11 12-13 14-28

Для написания этого праздника всех влюбленных используются три иероглифа.

Qíng («любовь») ощущается от сердца, так что левая сторона иероглифа изображает xīn («сердце»), в то время как правая сторона создает звук.

Rén означает «люди».

Он состоит из двух штрихов.

Справа – «утиный хвост». Твердо прижмите кисть вниз, чтобы образовать треугольную форму, а затем переместите кисть вправо, образуя точку.



5 День поминовения Qīng míng jiē

1-11 12-19 20-32

В этот весний день родственники обычно посещают могилы предков.

Два коротких штриха в основании с левой стороны символа qīng связаны, как будто они являются одним штрихом. Эта техника, в которой штрих перетекает в следующий, придавая им плавность, известна как ксинг шу (бегущий шрифт).



6 Страстная пятница

Shòu lán jiē

受難節

01-08 09-27 28-40

Shòu lán jiē – день, в который вспоминают страдания Иисуса.

Средний иероглиф lán состоит из двух частей, каждая из которых, как левая, так и правая, очень важна.

Shòu: сильная диагональ является особенностью этого иероглифа.

Lán: сложность штрихов требует, чтобы кисточка легко касалась бумаги при написании обеих половин иероглифа.



7 Пасха

Fù huó jiē

復活節

01-13 14-22 23-36

Fù означает «возвращение», а huó означает «живой». Таким образом, fù huó jiē (Пасха) означает «возрождение».

Когда вы пишете три иероглифа подряд, как показано здесь, средний иероглиф должен быть немного меньше, чтобы оставить место для других иероглифов.



8 День матери
Mǔ qīn jiē

母親節

01-05 06-20 21-33

В иероглифе mǔ центральный горизонтальный штрих начерчен поперек двух более коротких штрихов. Он вытягивается подобно длинной руке, уравнивая весь иероглиф.

1	2	3	4
5	6	7	8
9	10	11	12
13	14	15	16
17	18	19	20
21	22	23	24
25	26	27	28
29	30	31	32
33			

9 День отца
Fù qīn jiē

父親節

01-04 05-20 21-33

Fù состоит из гораздо меньшего числа штрихов, чем qīn. Иногда вы увидите, что подобные сочетания могут уменьшить формат всей строки, вам надо постараться написать fù такого же размера, что и qīn.

1	2	3	4
5	6	7	8
9	10	11	12
13	14	15	16
17	18	19	20
21	22	23	24
25	26	27	28
29	30	31	32
33			

10 Праздник Zhōng qiū jiē

中秋節

01-04 05-13 14-26

15 августа в лунном календаре – Праздник середины осени (zhōng qiū). В этот день зажигают красивые фонарики и пекут «лунные» пироги, вспоминая Чанг Ё, которая живет на луне со своим кроликом.

Иероглиф zhōng также используется для обозначения Китая. Zhōng guó – Срединное царство. Вертикальный штрих, который опускается в центре иероглифа, может быть еще более длинным, чем показано здесь, в зависимости от наличия места.

Qiū означает «осень», которая является временем сбора урожая и сухой погоды. Следовательно, «урожай» находится с левой стороны, а «огонь» – справа.

1	2	3	4
5	6	7	8
9	10	11	12
13	14	15	16
17	18	19	20
21	22	23	24
25	26		

11 День благодарения Gǎn ēn jiē

感恩節

01-13 14-23 24-36

Gǎn означает «чувствовать» или «спасибо», а ēn – «доброта». Оба иероглифа включают символ «сердце» (xīn) внизу, чтобы показать значительность чувства любви.

Длинный наклонный штрих справа в символе gǎn должен оставить место для xīn, так что убедитесь, что верхняя половина иероглифа не давит на нижнюю.

Ēn состоит из двух частей, xīn держит на себе вес верхней части, yīn.

1	2	3	4
5	6	7	8
9	10	11	12
13	14	15	16
17	18	19	20
21	22	23	24
25	26	27	28
29	30	31	32
33	34	35	36

13 Рождество
Shèng dàn jié

聖誕節
01-13 14-27 28-41

В прошлом Shèng dàn jié (Рождество) праздновалось главным образом на Западе, но теперь рождение Иисуса празднуется во всем мире. Shèng означает «святой», а dàn – «рождение».

Shèng dàn jié состоит из трех иероглифов, написанных в ряд, поэтому позаботьтесь о том, чтобы между ними было достаточно места. В нижней части первого иероглифа shèng есть три горизонтальных штриха, а вертикальный направлен вниз. Вертикальный штрих должен располагаться посередине иероглифа, чтобы удобно и надежно поддерживать верхнюю часть.

Второй иероглиф, dàn, состоит из двух частей, левая сторона которых занимает меньше места, чем правая. Если хотите, вы можете подчеркнуть движение штриха вправо.

1	2	3	4
5	6	7	8
9	10	11	12
13	14	15	16
17	18	19	20
21	22	23	24
25	26	27	28
29	30	31	32
33	34	35	36
37	38	39	40
41			

12 Ханука

Yóu tài shèng jié

猶太聖節
01-12 13-16 17-29 30-43

Этот праздник означает «еврейский святой день» и состоит из четырех иероглифов. Yóu tài означает «еврейский», а shèng jié означает «святой праздник».

Yóu и shèng – самые сложные иероглифы; используйте технику легких касаний кисти, чтобы расположить все штрихи на своих местах, и обращайте особое внимание на общий баланс размеров.

1	2	3	4
5	6	7	8
9	10	11	12
13	14	15	16
17	18	19	20
21	22	23	24
25	26	27	28
29	30	31	32
33	34	35	36
37	38	39	40
41	42	43	

← направление штриха
— текущий штрих
— предыдущие штрихи

ПОНЯТИЯ

Для описания некоторых понятий требуется несколько иероглифов. Каждый иероглиф может быть объединен с другими, чтобы создать разные значения. Это отражено в следующем списке.

1 Свобода Zì yóu

自由

01-06 07-11

Zì означает «сам», а yóu – «разум» или «следовать». Свобода поэтому является возможностью следовать своим собственным желаниям.

2 Развитие Shēng zhǎng

生長

01-05 06-13

Эти иероглифы имеют соединяющие нити (движение кисточки между штрихами) между пунктами 4-5 и 6-7. Эти нити создают непрерывный поток движения при письме, поэтому строка создает удивительное ощущение.

1	2	3	4
5	6	7	8
9	10	11	
1	2	3	4
5	6	7	8
9	10	11	12
13			

1	2	3	4
5	6	7	8
9	10	11	12
13	14	15	16
17	18	19	20
21	22	23	
1	2	3	4
5	6	7	8
9	10		

3 Улыбка Wēi xiào

微笑

01-13 14-23

В китайском языке wēi означает «немного» или «небольшой», а xiào – «смех», так что улыбка – «небольшой смех».

В составе wēi есть некоторые сложные компоненты. Левая сторона с двумя штрихами, наклоненными влево, обозначает «маленькие шаги». Напишите средний компонент короче и вытяните правый элемент при помощи штриха, изогнутого вправо.

Xiào: продлите заключительные штрихи в обе стороны с целью избыточности, щедро изогнув их вправо.

4 Смех Xiào

笑

Иероглиф xiào напоминает счастливое лицо! Не бойтесь показать его полноту, продлевая составляющие его штрихи в обе стороны, хотя правый нисходящий штрих должен быть более длинным, чем левый, который выглядит энергичным и сильным.

5 Здоровье

jiàn kāng

健康

01-10

11-21

Jiàn состоит из двух компонентов. Левая сторона означает – «человек», а правая создает звук jiàn. В последнюю часть включены пять горизонтальных штрихов, второй из которых должен быть самым длинным.

Kāng: как с jiàn, сделайте вторую горизонталь самой длинной из трех имеющихся. Вертикальный штрих должен быть достаточно длинным, чтобы закрепить заключительные активные диагонали.



6 Дыхание

hū xī

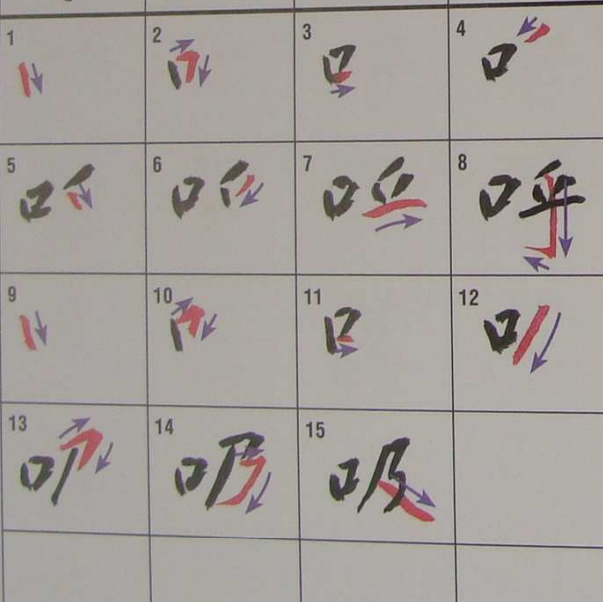
呼吸

01-08

09-15

И hū и xī включают kou («рот») с левой стороны. Другие части иероглифов обеспечивают звучание.

В hū вертикальный штрих является центром тяжести символа. Другой иероглиф имеет множество выступающих штрихов.



7 Смелость

Yǒng qì

勇氣

01-09

10-19

Первый иероглиф, yǒng, имеет форму lì («сила») ниже верхнего звучащего элемента, указывая на необходимость ощущения храбрости.

Qì – «сила жизни», и это то слово, которое мы любим сейчас использовать, чтобы описать сущность жизни. Его верхний изогнутый вниз и вправо штрих означает «движение облаков». Mí («рис») в середине – то, что дает силу жизни.



8 Любовь

Ài

愛

Сделайте второй горизонтальный штрих, выполненный в три движения, достаточно широким, чтобы закрыть более сложную структуру средней части, xīn (сердце; посмотрите на этот элемент в других иероглифах). Нижняя часть заканчивается сильной диагональю.



9 Понимание

Míng bái

01-08

09-13

Míng («ясный» или «яркий») и bái («белый») вместе означают «понимание».

Обратите внимание, что в приведенном здесь примере некоторые штрихи связаны между собой, чтобы создать менее формальный стиль письма, известный как ксинг шу (бегающий шрифт).

10 Восхищение

Yǎng mù

01-06

07-21

Чтобы выразить восхищение, иероглифы yǎng, означающий «искать», и mù – «уважение», соединяются вместе.

Mù включает сердце в форме трех точек и центральный вертикальный штрих ниже основного элемента. Приведенный здесь пример написан в ксинг шу (бегающий шрифт).

— направление штриха
— текущий штрих
— предыдущие штрихи

1	2	3	4
5	6	7	8
9	10	11	12
13			
1	2	3	4
5	6	7	8
9	10	11	12
13	14	15	16
17	18	19	20
21			

1	2	3	4
5	6	7	8
9	10	11	12
13	14	15	
1	2	3	4
5	6	7	8
9	10	11	12
13	14	15	16
17	18	19	20
21	22		

11 Преодоление

Kè fú

01-07

08-15

Fú: уравновесьте две составляющие слово части по весу и ширине так, чтобы они сочллись между собой.

12 Судьба

Yùn qì

01-12

13-22

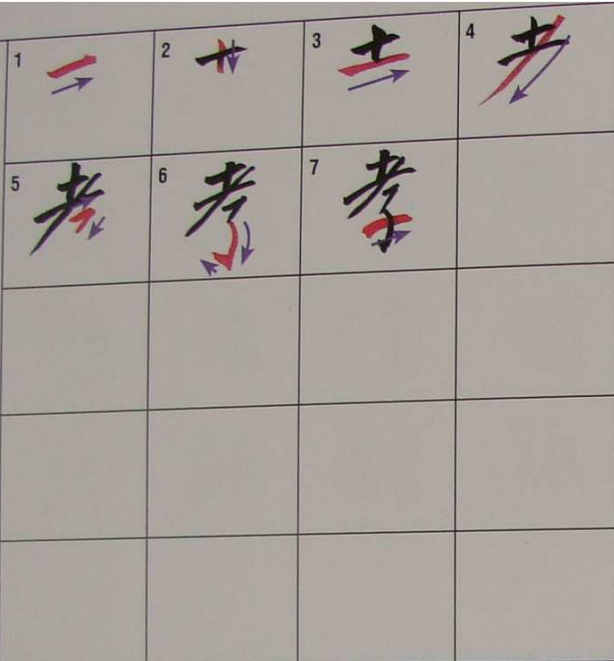
Yùn («движение»): стабилизируйте форму иероглифа вертикальным штрихом и придайте основе, означающей длинную дорогу, сильную амплитуду.

Qì: сделайте широкий взмах в пункте 16, а в заключительном элементе, пункты 17-22, подверните кисть.

13 Набожность
Xiào

孝

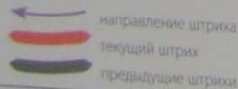
Xiào: выполните параллельные штрихи пропорциональными по размеру и сделайте в качестве диагонали сильный разделяющий штрих.

14 Игра
Wán

玩

Wán в левой стороне иероглифа wán имеет три горизонтальных штриха, символизирующих небо, людей и землю. Вертикальный штрих изображает власть императора над ними всеми.

Yuán находится с правой стороны и означает «начало». Насладитесь финальным изогнутым штрихом, делая паузу, прежде чем сделаете завершающий щелчок вверх.

15 Доброта
Rén cí

仁 慈

01-04

05-17

Rén: выполните символ человека (пункты 1 и 2) в виде толстых структурных меток рядом с числом 2.

Cí: под горизонтальным штрихом плотно расположите две колонны повторяющихся штрихов; заметьте, что, начиная с пункта 14, сердце (как можно увидеть также в иероглифе «любовь») уравнивается снизу.

16 Гармония
Hé xié

和 諧

01-08

09-24

Hé означает «нежность», а xié – «быть счастливыми вместе».

Когда вы пишете иероглифы, состоящие из двух или даже четырех компонентов, следите за тем, чтобы они не были расположены слишком далеко друг от друга.

17 Искренность

Zhèn chéng

真诚

01-10 11-23

Zhèn означает «истинный», а chéng – «подлинный и честный». Когда они соединяются вместе, они означают «искренний», хотя chéng может также использоваться самостоятельно с тем же самым значением.

Две точки у основания zhèn уравновешивают всю конструкцию иероглифа.

1	2	3	4
5	6	7	8
9	10	11	12
13	14	15	16
17	18	19	20
21	22	23	

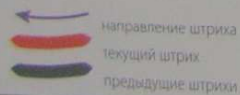
18 Праведность

Zhèng yì

正义

01-05 06-18

Yì: обратите внимание на относительные длины горизонталей. Стабилизирующие вертикали изогнуты и заканчиваются щелчком.



1	2	3	4
5	6	7	8
9	10	11	12
13	14	15	16
17	18		

1	2	3	4
5	6	7	8
9	10	11	12
13	14		

1	2	3	4
5	6	7	8
9	10	11	12
13	14	15	16
17	18		

19 Жизнь

Shēng Huó

生活

01-05 06-14

Shēng («расти»): представьте себе кончики верхних штрихов, растущие из горизонтальной «земли». Huó («живой» и «движущийся»): разместите первые три штриха один под другим («вода»), а затем посмотрите, не кажутся ли оставшиеся несколько штрихов правого иероглифа разьединенными.

20 Успех

Chéng jù

成就

01-06 07-18

Chéng jù означает «успех», чем бы вы ни занимались.

Первый иероглиф, chéng, содержит длинный штрих, наклоненный вправо, уравновешивающий его левую сторону. В два компонента иероглифа jù входят прямые и изогнутые линии. Поместите их рядом, чтобы получился один иероглиф, а не два, сделайте штрих в пункте 15 поближе к первой половине так, чтобы две стороны иероглифа уравновесили одна другую.

23 Верность
Zhōng

忠

Широкий штрих в пункте 6 пишется кончиком кисти. Он слегка приподнят, образуя кривую с щелчком в конце.

24 Избавление
Táo bì

逃 避

01-09 10-25

Táo: сильные вертикальные линии изогнуты, правая линия заканчивается галочкой.

Bì: сложный ряд маленьких штрихов расположен двумя столбиками, подчеркнутыми «длинной дорогой».

Оба иероглифа похожи последними тремя штрихами, которые заканчиваются сильной широкой линией, идущей вдоль основания, означающей «длинную дорогу» (впервые этот штрих вы видели на с. 149 в иероглифе «благополучие»).

21 Самоотверженность
Wú wǒ

無 我

01-12 13-19

Wú означает «без» или «ничего», а wǒ – местоимение «я», вместе получается «самоотверженный».

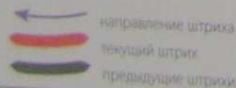
Обратите внимание, что второй иероглиф, wǒ, состоит из двух частей, связанных вместе верхним горизонтальным штрихом.

22 Гордость
Zì zūn

自 尊

01-06 07-19

Zì: прямоугольная форма построена из отдельных штрихов, но может быть оживлена неполным подъемом кисточки. Zūn: у этого иероглифа более сложная структура; прямоугольник станет интереснее, если использовать скоропись.



25 Прощение

Shù xīn

恕

Все штрихи до пункта 6 образуют два компактных элемента; под ними вы можете увидеть иероглиф «сердце» (последний раз вы его видели в символе «Доброта» на с. 151), расположенный по центру.

1	2	3	4
5	6	7	8
9	10		

26 Нравственность

Dào dé

道德

01-12 13-27

Dào: этот иероглиф включает «длинную дорогу» (последний раз вы его видели в символе «отказа» с широким штрихом в основании).

Dé: первые три штриха выстраиваются в столбик, отделенный от более сложного правого иероглифа. Штрихи, начиная с пункта 24, те же самые, что и в «сердце», расположенном в «прощении» и «любви».

1	2	3	4
5	6	7	8
9	10	11	12
13	14	15	16
17	18	19	20
21	22	23	24
25	26	27	

← направление штриха
— текущий штрих
— предыдущие штрихи

27 Преданность

Zhì lì

致力

01-10

11-12

Zhì («давать») состоит из двух столбиков штрихов, в первый входит ряд связанных параллельных линий, а во второй – более динамичные диагонали с завершающим штрихом.

Lì («сила»): задержитесь при изменении направления, чтобы сделать острые углы; финальный штрих должен выступать на высоту предыдущих иероглифов.

1	2	3	4
5	6	7	8
9	10	11	12

28 Исследование

Tàn cè

探测

01-11

12-22

Tàn cè означает «исследовать». Это также подразумевает «искать» и «измерять».

В тән есть «рука» с левой стороны, чтобы указать на движение. Любой иероглиф с этим компонентом всегда изображает действие.

Cè означает «испытание».

Слева есть символ воды, поскольку в данный иероглиф входит понятие «измерение глубины». Его средние и правые компоненты (раковина и нож) придают символу звук. Чтобы иероглиф выглядел более уравновешенным, средняя часть может быть короче, чем другие две.

1	2	3	4
5	6	7	8
9	10	11	12
13	14	15	16
17	18	19	20
21	22		

31 Решительность
Yǒng gǎn

01-09 10-21

Первый иероглиф, yǒng, имеет сверху звуковой элемент yǒng, который означает «литься».

Gǎn означает «бросаться вперед» и «рисковать». Он состоит из двух частей; обе означают «руки». Штрихи в пунктах 17 и 21 вытягиваются за пределы иероглифа, чтобы уравновесить его.

32 Работа
Gōng zuò

01-03 04-10

Gōng («работа»): два горизонтальных штриха, соединенных вертикалью, символизируют работу по измерению.

Zuò («делать»): делайте в этих штрихах динамичные движения, особенно в заключительных.

29 Прилежный
Kè kǔ

01-08

09-17

Kè («рыть глубоко»): уравнивайте ширину параллельных штрихов, расположенных один над другим, и совместите их по высоте с последним вертикальным штрихом «ножа», который описан в пункте 8.

Kǔ: симметрический иероглиф с двумя пересечениями на вершине, уравновешенный небольшой замкнутой формой внизу.

30 Решение
Jué dìng

01-07

08-15

Jué: изогнутая вертикаль достигает полной высоты, чтобы стабилизировать правую часть иероглифа.

Dìng («прочный»): сделайте заключительные диагональные штрихи мощными. Правые штрихи должны быть длиннее, чем левые.

33 Поддержка

Gǔ lì

鼓 勵

1-13

14-30

Gǔ («бить в барабан» или «бить») и lì («упорно трудиться»), вместе они означают – «поддержка».

Множество штрихов в символах передают ощущение силы. Выполняйте штрихи с одинаковым импульсом, следя за тем, чтобы все элементы оставались расположенными достаточно близко друг к другу, единым блоком, так чтобы их не приняли больше чем за два иероглифа.



34 Мощь

Quán

權

Этот иероглиф составлен главным образом из прямых линий. Чтобы надпись выглядела мягче, вы могли бы связать штрихи в пунктах 21 и 22.



35 Сила

Lì liàng

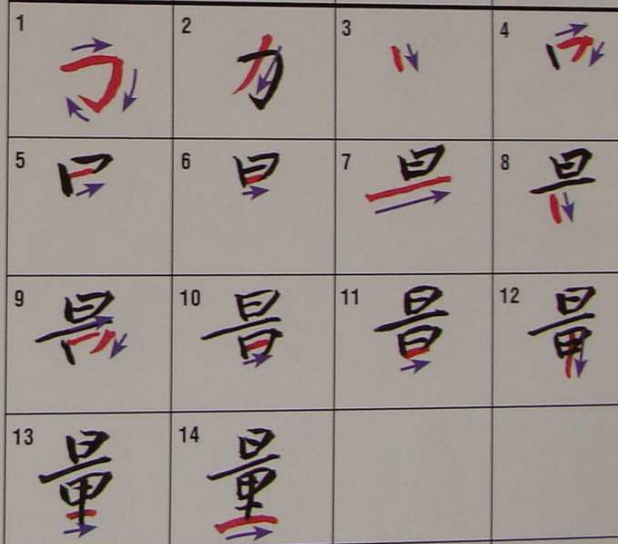
力量

01-02

03-14

Иероглиф lì («сила») также можно найти в иероглифах «преданность» и «храбрость».

Liàng: уравновесьте размеры; свяжите штрихи, чтобы надпись выглядела мягче.



36 Выносливость Rěn

Уравновесьте эти две динамичные формы – «нож вверху», «сердце внизу» – чтобы они были сбалансированы.

1	2	3	4
5	6	7	

37 Уважение Zūn jìng

Zūn – более высокий иероглиф, чем jìng, но последний более широк. Различие в форме иероглифов часто добавляет красоту всей надписи. Поддержите симметрию и сделайте линии в zūn параллельными, чтобы противопоставить этот иероглиф символу jìng.

01–13 14–26

1	2	3	4
5	6	7	8
9	10	11	12
13	14	15	16
17	18	19	20
21	22	23	24
25	26		

← направление штриха
→ текущий штрих
— предыдущие штрихи

38 Мудрость Zhì

Этот символ составлен из трех иероглифов: пункты 1–5 образуют «натянутый лук»; пункты 6–8 – закрытую форму, символизирующую «рот» (вместе это означает «сознание летит со скоростью стрел»). Расположите нижний иероглиф («солнце» или «посыльный») по центру, чтобы уравновесить основной иероглиф.

1	2	3	4
5	6	7	8
9	10	11	12

39 Открытие Fā xiàn

Xiàn: напишите эти два элемента достаточно близко, чтобы они читались как один иероглиф, и завершите письмо финальным широким штрихом.

01–13 14–24

1	2	3	4
5	6	7	8
9	10	11	12
13	14	15	16
17	18	19	20
21	22	23	24

40 Уполномочить

Cù shǐ

促使

01-09

10-17

Cù означает «двигатель», а shǐ означает «позволить», так что вместе они означают «уполномочить».

Cù: примените давление, чтобы сделать конец последнего штриха более толстым.

Shǐ: примените давление к заключительной диагонали, чтобы сделать ее более сильной.



41 Создание

Chuang zuò

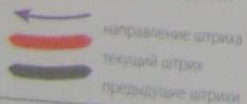
创作

01-12

13-19

Звуковой элемент chuáng («создать» или «повредить») находится на левой стороне иероглифа, в то время как нож – с правой стороны.

Zuò – «делать»; правая сторона означает «немедленная реакция». Иероглиф для обозначения человека изображен с левой стороны. Выполните иероглиф «человек», а затем остальную часть, следя за тем, чтобы соединить все воедино.



42 Позитив

Kěn dìng de

肯定的

01-08

09-16

17-24

Kěn означает «да». В нижней части dīng находится zhēng («надлежащий» или «непредубежденный»), что означает «улаженный». De используется здесь для усиления.

Dīng: примените давление и отпустите кисть для создания сильного заключительного диагонального штриха.

De: выполняйте элементы 17-24 вместе, как единое целое.



43 Рывок вперед

Zhēng qǔ

争取

01-06

07-14

Zhēng означает «бороться за желание», а qǔ означает «взять». Горизонтальный штрих и центральный вертикальный штрих в zhēng уравновешивают иероглиф своей устойчивостью.

В qǔ справа расположен меньший элемент, который огражден верхним длинным горизонтальным штрихом.



44 Цель

Zōng zhǐ

01-08 09-14

Используйте кончик кисти, чтобы делать каждый штрих округлым, изящным и гладким. Это может быть достигнуто путем вращения кисточки, иногда даже при письме. В первом иероглифе есть много изменений направления; старайтесь, чтобы все штрихи были сбалансированными.

45 Ум

Cái zhì

01-03 04-15

Cái: это означает «росток нового растения», что подразумевает человека с внутренними талантами. Делайте вертикальный штрих сильным и пропорциональным горизонтальному.

Zhì: этот иероглиф означает «мудрость». Расположите нижний иероглиф («солнце» или «посылный») по центру, чтобы уравновесить основной иероглиф.

направление штриха
текущий штрих
прерывающийся штрихи



46 Сотрудничество

Hé zuò

01-06 07-13

Hé означает «присоединить». Zuò означает «действовать» или «работать». Вместе эти два иероглифа обозначают «сотрудничество».

Zuò: проследите, чтобы два компонента этого иероглифа располагались близко друг к другу.



47 Превосходный

Yōu xiù

01-17 18-25

Yōu означает «различение». В левой его части есть gēn, чтобы обозначить деятельность людей. С другой стороны располагается уōu, который является звуковым элементом символа. Обратите внимание, что в середине уōu («волнующийся») есть хīn («сердце»), а нижняя часть означает «прогулка». Этот нижний элемент требует сильного заключительного штриха.

В верхней части xiù есть hé («урожай») с pǎi («трудно выразить») под ним. Xiù означает «красивый» в интеллектуальном смысле или «превосходный». Будьте внимательны к изменениям направления, особенно в начале.

48 Процветать

Shùn lì

順利

01-11 12-18

Shùn означает «плавное перемещение», а lì – «выгода». Левый компонент shùn с тремя нисходящими штрихами означает «река». Средний из первых трех штрихов должен быть короче; напишите наиболее сложную последовательность ритмичными ровными штрихами.

Lì состоит из hē («урожай») с левой стороны и символа ножа с правой, что обозначает «урожай». Вертикальный штрих в пункте 14 стабилизирует всю форму.

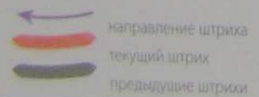
49 Процветание

(разг.)

Fā

發

Уравновесьте вес всех этих маленьких элементов, используя легкие касания кисточки, сделайте верхние изгибы достаточно интенсивными.



1	2	3	4
5	6	7	8
9	10	11	12
13	14	15	16
17	18		
1	2	3	4
5	6	7	8
9	10	11	12
13			

50 Счастье

Kuài lè

快樂

01-07 08-22

Kuài lè означает «счастье». Kuài сам по себе означает «быстро», а lè – «музыка» или «счастье».

С левой стороны kuài находится «сердце» (xīn), а элемент с его правой стороны означает «рука» и «отдельный».

Lè – тяжелый сверху, поэтому горизонтальный штрих в середине – важный элемент, уравновешивающий иероглиф.

1	2	3	4
5	6	7	8
9	10	11	12
13	14	15	16
17	18	19	20
21	22		
1	2	3	4
5	6	7	8
9	10	11	12
13	14	15	16
17	18		

51 Победа

Yíng

贏

Иероглиф yíng содержит много штрихов, и его довольно сложно конструировать.

Yíng состоит из пяти элементов. Уравновесьте пространство, чтобы оставить место для каждого из них.

52 Напористость
Jiān chí

堅持

01-12

13-21

Jiān: нижний элемент должен быть достаточно сильным, чтобы уравновесить два верхних элемента.

Chí: в этих элементах есть напряжение. Остановитесь, прежде чем изменить направление нижних галочек.

53 Определенность
Jué xīn

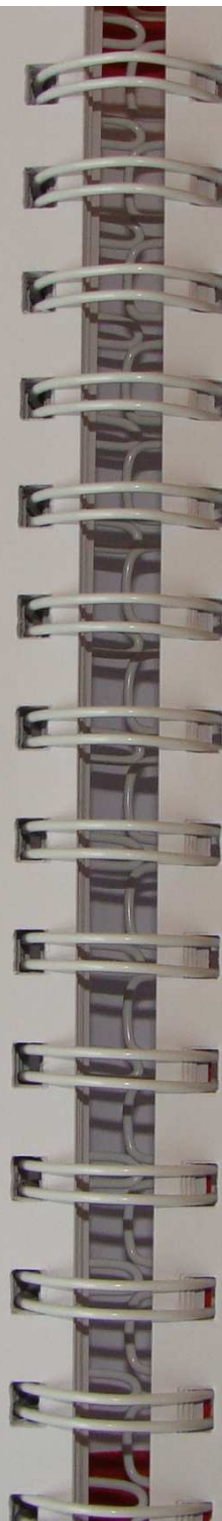
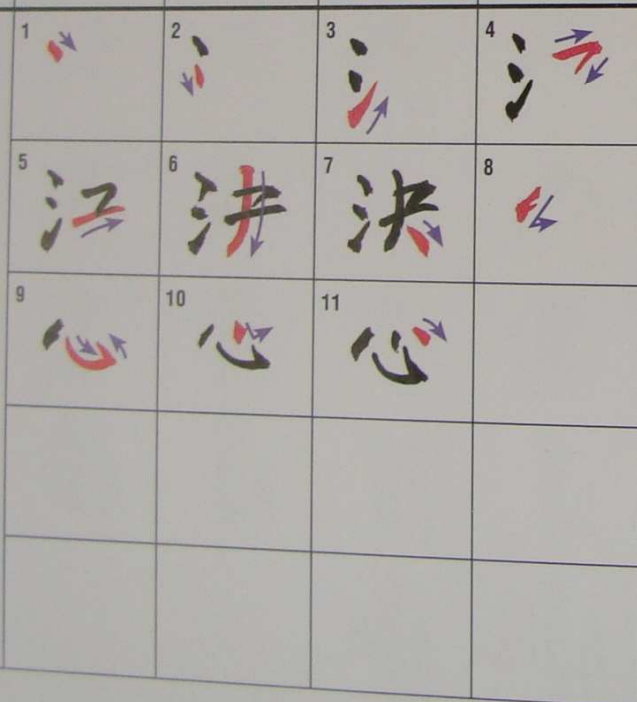
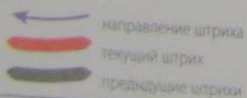
決心

01-07

08-11

Jué означает «определенный» или «отдельный». Короткий штрих в пункте 7 должен быть устойчивым.

Xīn означает «сердце». Верхние две точки (пункты 10 и 11) должны быть написаны по-разному, они направлены в разные стороны.

54 Цель
Mù biāo

目標

01-05

06-20

Mù означает «глаз», получившийся из пиктографического изображения лица ребенка с бровью и глазом.

Biāo содержит слева mù («дерево»). Сделайте вертикальный штрих в пункте 7 очень длинным и используйте кончик кисточки, чтобы разместить все детали правого элемента.

55 Достижение
Dào dá

到達

01-08

09-20

Dào состоит из двух частей: левый компонент означает «достигать», с птицей, садящейся на землю. Правая сторона – «нож». Штрихи должны быть живыми.

Dá означает «прибыл». Не останавливайтесь между штрихами, иначе вы потеряете qì иероглифа. Штрихи должны быть компактными, чтобы оставить место для «длинной дороги».

56 Заслуживающий доверия

Kě kào

可靠

01-05

06-20

Kě означает «да» или «положительный», а kào означает «надежный».

Начиная с пункта 14 и далее три коротких штриха на обеих вертикальных линиях могут быть написаны немного неровно, что придает некоторую легкость.



57 Герой

Yīng xióng

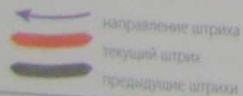
英雄

01-10

11-22

Yīng: вытяните последние штрихи (в пунктах 9 и 10) под горизонтально, чтобы уравновесить верхнюю часть.

Xióng: состоит из двух элементов, которые должны быть расположены достаточно близко друг к другу, чтобы выглядеть как один иероглиф.



58 Признание

Rèn kě

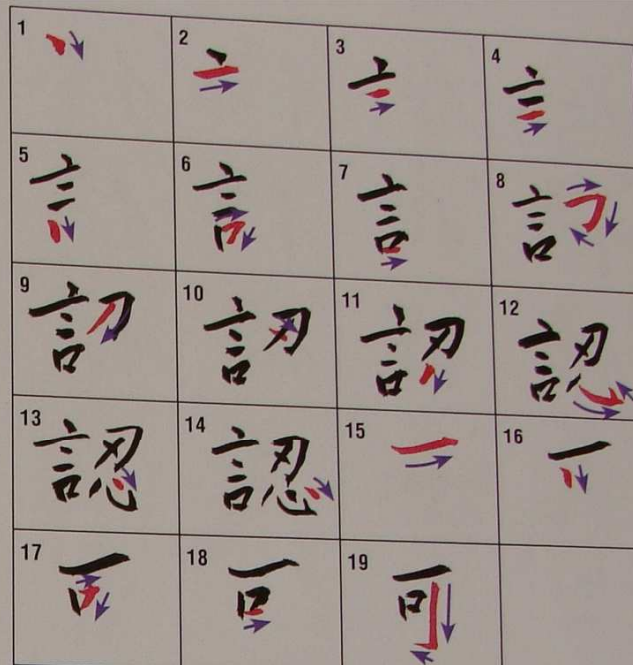
認可

01-14

15-19

Rèn: верхняя часть означает «нож», а xīn («сердце») – под ним. Расположение ножа рядом с сердцем означает «выносливость». Левая сторона означает «говорить».

Kě – «да» или «может сделать». Расположите эти два элемента рядом как один иероглиф, чтобы штрихи получились живыми, делая паузу в углу последнего штриха для щелчка.



59 Рекомендация

Tuī jiàn

推荐

01-11

12-21

Внимательно рассмотрите два иероглифа, показанные выше. В шагах 5 и 18, после того как вы напишете вертикальные штрихи, можно применить между ними соединительные нити, чтобы перенести qì от одного штриха к следующему.

60 Великий человек

Wēi rén

01-12 13-14

Wēi: первые два штриха – «человек»; все маленькие штрихи на правой стороне должны быть достаточно живыми, но сосредоточенными на небольшом вертикальном участке.

Rén («люди»): сделайте два широких штриха, напоминающих шагающие ноги, с дополнительным давлением на правый штрих, сужая его в точку.

1	2	3	4
5	6	7	8
9	10	11	12
13	14		

61 Величие

Wēi dài

01-12 13-15

Dài («большой») состоит всего из трех штрихов; горизонтальный штрих уравнивает весь иероглиф. Штрих, изгибающийся влево, обычно короче, чем штрих справа (см. пункты 14 и 15).

1	2	3	4
5	6	7	8
9	10	11	12
13	14	15	

1	2	3	4
5	6	7	8
9	10	11	12
13	14	15	16
17	18	19	20
21	22	23	24
25	26	27	28
29	30	31	32
33	34		

62 Верность, справедливость, вера

Rén, yì, zhōng, xìn

01-04 05-17 18-25 26-34

Rén («доброта»), yì («справедливость»), zhōng («верность») и xìn («доверие») – эти четыре достоинства, традиционно необходимые человеку, чтобы стать благородным мужем.

Первый иероглиф, rén, изображает двух человек и обозначает, что доброта существует между людьми.

Иероглиф те в нижней части yì означает, что справедливость заложена в самом человеке.

«Верность» у китайцев – zhōng: центральный символ расположен поверх «сердца» (xīn), указывая, что непредубежденное сердце обязано быть преданным и верным.

Xìn означает «доверие», где «слово» расположено рядом с «люди», указывая на то, что люди должны говорить правду.

Любовь

Кисть выражает ваше состояние. Через ее живой отклик вы сможете понять свое внутреннее «я». Будьте готовы удивляться – просто возьмите кисть, следуйте простым инструкциям и посмотрите, что получится.

1 Спутник Tóng bàn

01–06 07–13

Tóng: внешние штрихи фактически обнимают внутренние.

Bàn: уравновесьте длины горизонталей с крепкими вертикалями.

2 Желание Yào qiú

01–09 10–16

Yào означает «хотеть». Длинный штрих внизу уравнивает символ.

Qiú означает «приобретать» или «просить». В него входят четыре наклонных штриха, направленных внутрь, к центру; точка в верхнем правом углу уравнивает весь иероглиф.

← направление штриха
— текущий штрих
— предыдущие штрихи

1	2	3	4
5	6	7	8
9	10	11	12
13			
1	2	3	4
5	6	7	8
9	10	11	12
13	14	15	16

3 Восхищение Yú kuài

01–12 13–19

Есть несколько способов выразить восхищение в зависимости от контекста. Здесь оно выражено как yú kuài. Yú означает «счастье». Его левый компонент – xīn («сердце»), указывает на эмоцию. Вы, возможно, заметили, что xīn пишется по-другому, когда используется в левой стороне иероглифа. Штрихи были растянуты и удлинены.

4 Драгоценный (ая) Zhēn guì

01–09 10–20

Zhen означает «драгоценные». В его левой стороне расположен символ «нефрит», чтобы выразить ценность этого иероглифа. Звук zhen создается его правой стороной, где наклонные штрихи изображают женские волосы, густые и темные. Последний штрих должен быть наиболее длинным, чтобы уравновесить иероглиф.

Gui означает «дорогой» и «драгоценный». Вершина gui – zhong («центр» и «внутри») с горизонтальным поперечным штрихом. Он сопровождается символом bei («раковина»).

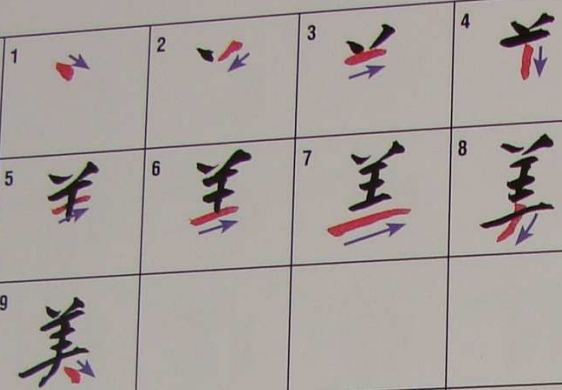
1	2	3	4
5	6	7	8
9	10	11	12
13	14	15	16
17	18	19	
1	2	3	4
5	6	7	8
9	10	11	12
13	14	15	16
17	18	19	20

5 Красота

Měi

美

Отдельный штрих в нижней половине иероглифа должен быть самым длинным. Два наклонных штриха, расположенных поперек него и справа от него, уравнивают иероглиф.



6 Страсть

Rè qíng

熱情

01-15

16-26

Первый иероглиф, rè, означает «горячий», в то время как qíng означает «любовь». Вместе они означают «страсть». Присутствие жара обозначено четырьмя точками («огонь»). Если вы посмотрите в раздел «Медитации» (с. 212), вы найдете иероглиф, означающий «огонь» (huǒ), который возник из пиктограммы.

Qíng (произносится как tsing) выражает эмоцию; она обозначается иероглифом xīn («сердце»), расположенным с левой стороны.



7 Сердце

Xīn

心

Широкий штрих, изгибающийся вправо, напоминает лодку. Положение изогнутой линии очень важно, поскольку от него зависит равновесие иероглифа. Используйте кончик кисти, чтобы продлить штрих, заканчивающийся двумя короткими штрихами сверху.

8 Сострадание

Tǐ xù

體恤

01-23

24-32

Tǐ: Используйте легкое касание кисточки, чтобы изобразить такое количество мелких штрихов отдельно, и обратите особое внимание на относительные длины штрихов.

Xù: уравновесьте эти несколько штрихов относительно первого иероглифа.

9 Нежность

Wēn yǎ

01-04 05-16

Wēn указывает на искусства, но когда он связывается с другим иероглифом, значение становится более очевидным. В нем содержится только четыре штриха. Последние два штриха уравнивают весь иероглиф.

Yǎ означает «изящный» и нежный. Yǎ, звуковой элемент, расположен в левой стороне иероглифа. Правая его сторона означает короткохвостую птицу.

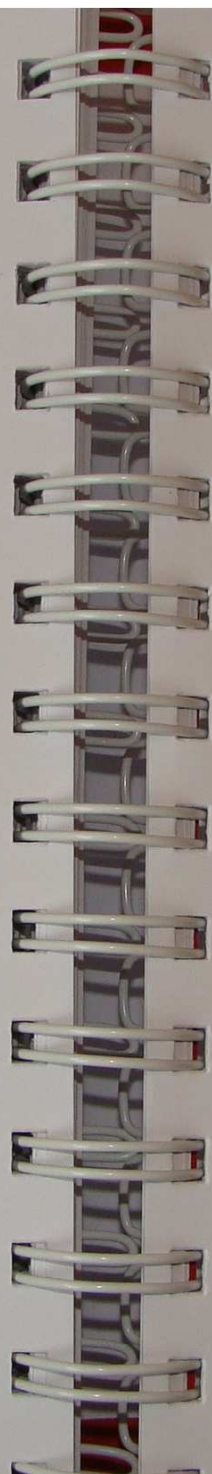
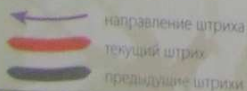


10 Блаженство

Zhì lè

01-06 07-21

Zhì означает «чрезвычайный», а lè означает «счастье». Zhì составлен всего из шести штрихов, но четыре из них – горизонтальные. Расположите эти штрихи, чтобы между ними оставались одинаковые промежутки. Большое количество штрихов на верхней половине lè придавливает длинный горизонтальный штрих.



11 Доверие

Xìn rèn

01-09 10-15

Xìn означает «доверие». Rèn означает «хороший» и «добрый». Иероглиф состоит из двух частей: rèn, обозначающий человека, изображается слева. Правая сторона означает «совершенный» или «правый». В этот иероглиф входит два горизонтальных штриха. Верхний штрих должен быть более длинным, чем нижний.



12 Тепло

Qīn qiè

01-15 16-19

Каждый иероглиф состоит из двух частей, поэтому постарайтесь написать эти части как можно ближе друг к другу, чтобы они не выглядели как четыре отдельных иероглифа.

Два элемента qīn выглядят совершенно прямыми, штрихи второго иероглифа, qiè, слегка наклонены внутрь, сближаясь.

Горизонтальный штрих в начале qiè написан с галочкой, направленное движение, что создает продолжение движения к следующему штриху.



13 Благодарность

Xie Yi

01-17 18-30

Xie: этот иероглиф весьма сложен; держите все компоненты на одной высоте.

Yi: вторая горизонталь широкая, а символ «сердце» уравнивает ее ширину.

1	2	3	4
5	6	7	8
9	10	11	12
13	14	15	16
17	18	19	20
21	22	23	24
25	26	27	28
29	30		

← направление штриха
→ текущий штрих
— предыдущие штрихи

14 Забота

Xi xin

01-11 12-15

Xi xin – один из нескольких способов описать заботу. Xi означает «маленький», xin – «сердце», используется для описания заботящегося человека.

В составе символа xi есть знак «шелк» с левой стороны, который имеет значение «прекрасный и тонкий». Справа от него расположен символ tian, хотя это означает «поле».

1	2	3	4
5	6	7	8
9	10	11	12
13	14	15	

1	2	3	4
5	6	7	8
9	10	11	12
13	14	15	16
17	18	19	20
21	22	23	

15 Обнимаю

Yong Bao

01-15 16-23

Эти иероглифы действия, как обозначено рукой слева. Тонкие штрихи в пунктах 5-15 уравниваются рукой слева.

16 Вместе

Yí qǐ

一起

01

02-11

Qǐ: правая диагональ в основании раскинулась шире, чем левая, изгибаясь над правым элементом для равновесия.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

17 Ухаживание

Zhēn xī

珍惜

1-09

10-20

Zhēn означает «драгоценный». Небольшое изменение направления третьего наклонного штриха в zhēn (пункт 9) уравнивает и усиливает красоту всего иероглифа.

Xī означает «дорожить». В то время как xī справа придает иероглифу звук, «сердце» слева указывает на эмоцию.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

← направление штриха
— текущий штрих
— предыдущие штрихи

18 Экстаз

Rù mí

入迷

01-02

03-12

Mí: вертикальная линия держит форму; от нее во все стороны исходят точки. Обратите внимание на нижний элемент «длинный путь» с его вытянутым нижним штрихом.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

19 Нежность

Wēn róu

溫柔

01-12

13-21

Róu: сделайте среднюю горизонталь широкой, а заключительные штрихи, расходящиеся во все стороны, должны быть уравновешены.

20 Сияние

Míng yàn

明 豔

1-08

09-36

Yàn: это сложные структуры, их нелегко выстроить с помощью легких штрихов, но их надо равномерно распределить в определенном пространстве. Верхний иероглиф с левой стороны аккуратно уравнивается тяжелой нижней правой частью.

← направление штриха
— текущий штрих
— предыдущие штрихи

1	2	3	4
5	6	7	8
9	10	11	12
13	14	15	16
17	18	19	20
21	22	23	24
25	26	27	28
29	30	31	32
33	34	35	36

21 Симпатия

Tóng qíng

同 情

01-04

05-17

Tóng: внешние штрихи обнимают центральные. В qíng входит символ «сердце», который вы можете видеть также в символе для Дня святого Валентина на с. 134 и в символе «страсть» на с. 178.

1	2	3	4
5	6	7	8
9	10	11	12
13	14	15	16
17			
1	2	3	4
5	6	7	8
9	10	11	12
13	14	15	16
17			

22 Дружба

Yǒu yì

友 誼

01-04

05-19

Первый иероглиф, yǒu, означает «друг», а yì указывает на отношения.

Пример, показанный выше, демонстрирует некоторые связи между штрихами; он выполнен в известном вам стиле ксинг шу (бегущий шрифт). Проследите за тем, чтобы это были именно связи, а не штрихи, то есть они должны проявляться как нити.

23 Очарование

Piào liang

漂亮

01-14

15-22

Первый иероглиф, piào, означает «плавание» – в него входит символ shuǐ («вода») с левой стороны. Однако обратите внимание на то, что, когда shuǐ используется в левой стороне иероглифа, как здесь, он сокращается до трех коротких штрихов.

Liang означает «яркий». В него входят два широких штриха под покрытием в нижней половине иероглифа, выражая тот факт, что чем выше земля, тем она более освещена.



24 Единение

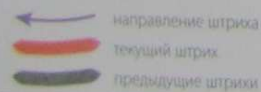
Jié hé

结合

01-12

13-18

Верхние наклоненные внутрь штрихи hé и горизонтальный штрих под ними означают «небеса», «человек» и «земля». В пункте 14 придавите кисточку вниз и продолжите штрих вправо, образуя «утинный хвост».



25 Изящество

Yōu yǎ

优雅

01-17

18-29

Yōu: правый элемент этого иероглифа очень сложен – уравновесьте его двумя сильными штрихами его спутника.

Yǎ: две половинки этого иероглифа мягко соединены вместе центральной вертикалью и диагоналями.



Медитация

Практика работы с кистью может дать вам ощущение внутренней силы и единения со своим внутренним «я». Многие китайские каллиграфы также являются мастерами Тай Цзи Цюань и Ци Гун – оба занятия имеют одинаковый медитативных характер.

1 Инь
Yīn

陰

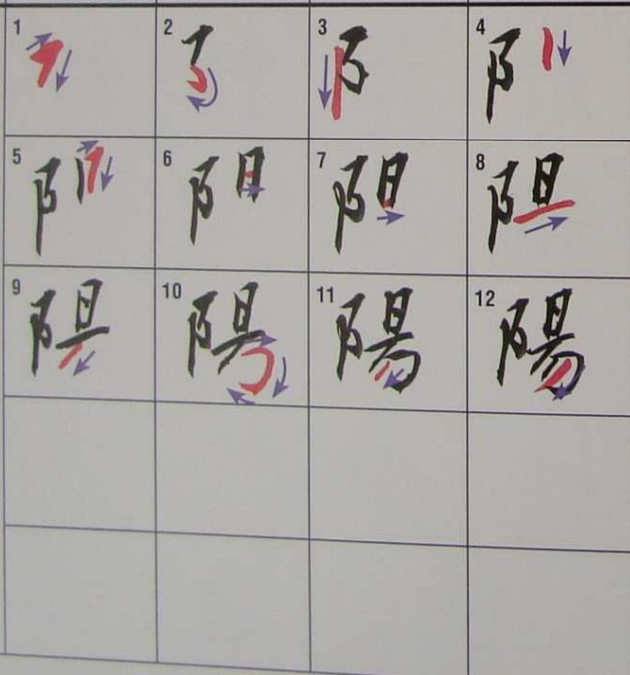
Yīn отражает мягкость, бездельность, справедливость и женственность. В каллиграфии инь означает, что кто-то подготовлен и готов отвечать на трудные вопросы.

2 Ян
Yáng

陽

Yáng активен, нацелен вперед, силен и мужествен. Это полная противоположность yīn. В каллиграфии ян расширяется, движется и сверкает. Если вы используете инь и ян в своем письме, вы получите наилучший результат.

← направление штриха
— текущий штрих
— предыдущие штрихи



3 Дух
Líng hún

靈魂

1-24

25-38

Нұп: расположите два элемента иероглифа поближе друг к другу, образуя единое целое; сделайте широкий штрих в пункте 36, чтобы разместить заключительный элемент.



4 Мысль

Sī или Xīn

思

Во втором штрихе символа xīn, «сердце», пункт 7, начните работать кончиком кисточки и обратите особое внимание на две точки вверху, имеющие раз-
личное направление.

1	2	3	4
5	6	7	8
9			

5 Медитация

Míng xiǎng

冥想

01-10

11-23

Xiǎng: расположите «сердце» по центру между двумя верхними элементами и используйте кончик кисточки, чтобы начало символа было достаточно острым.

1	2	3	4
5	6	7	8
9	10	11	12
13	14	15	16
17	18	19	20
21	22	23	

← направление штриха
— текущий штрих
— предыдущие штрихи

6 Тай чи

Tài jí

太極

1-04

05-17

Tài: в пункте 3 примените давление и отпустите кисточку, чтобы сделать сильный, а затем сужающийся штрих.

Jí: расположите два элемента этого иероглифа как можно ближе друг к другу и сделайте завершающую горизонталь достаточно широкой, чтобы под-
держать верхнюю конструкцию.

1	2	3	4
5	6	7	8
9	10	11	12
13	14	15	16
17			

1	2	3	4
5	6	7	8
9	10	11	12
13			

7 Даосизм

Dào

道

Даосизм – одна из философских школ, во многом отличающаяся от конфуцианства. Лао Цзы указал нам путь, как прожить счастливую и здоровую жизнь.

8 Бесконечность

wú jí

01-12

13-25

Согласно И Цзин, Книга Перемен, wú jí возникла еще до появления тай чи. Wú означает «ничто», а jí означает «предел» (см. тай чи, с. 193).

Каждая из четырех точек у основания wú должна быть написана немного по-другому, чтобы передать движение. Это относится и ко всем другим штрихам, которые должны показать, что дух длится с начала и до конца времен.

9 Небытие

kòng

Заключительный штрих пишется более длинным, чтобы поддержать весь иероглиф.

← направление штриха
— текущий штрих
— предыдущие штрихи

1	2	3	4
5	6	7	8
9	10	11	12
13	14	15	16
17	18	19	20
21	22	23	24
25			

1	2	3	4
5	6	7	8
9	10		
1	2	3	4
5	6	7	8
9	10	11	12
13	14	15	16
17	18	19	20
21	22	23	24

10 Постижение

wù

Это замечательно, когда мы достигаем wù («постижение»). Левая сторона wù содержит хп («сердце»), чтобы указать на вовлеченность нашего внутреннего «я».

11 Гармония

hé xié

01-08

09-24

В данном случае hé означает «смешивание», а xié – «гармоничный».

В пункте 3 виден щелчок, который может стать основным элементом этого иероглифа, но при желании можно обойтись без него. Если вы выполняете классическую форму иероглифа (кай шу), вставьте щелчок.

12 Беззаботность

Zì zài

自在

01-06

07-12

Zài: обратите внимание, что штрих 8 – кривой, а горизонталь – широкая, что оставляет место для заключительного элемента, расположенного снизу.



13 Дух

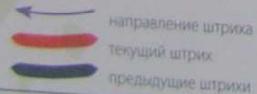
Jīng shén

精神

01-14

15-23

Когда вы выполняете штрихи в jīng shén или любом другом иероглифе, очень важен дух, который вы передаете. Позвольте штрихам заговорить, поприветствовать друг друга. Считается, что иероглифы без потока qì неживые.



14 Наполненность

Wán chéng

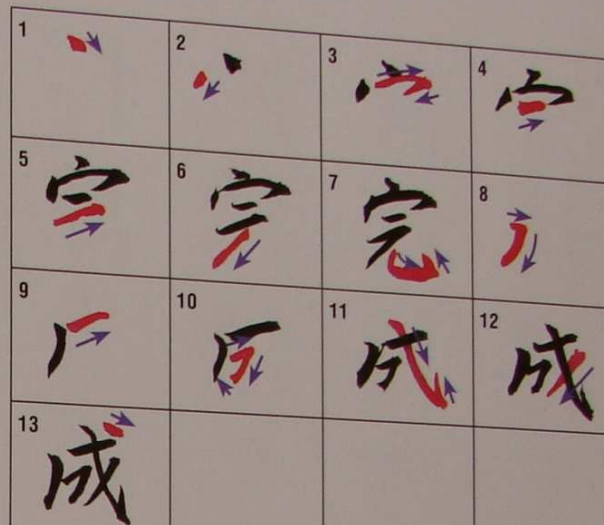
完成

01-07

08-13

Wán chéng означает «наполненность», причем wán означает «завершенный», а chéng означает «сделанный».

В пункте 11 штрих, наклоненный к правому концу, должен быть со щелчком, но в приведенном примере он не сделан. Это произошло потому, что в каллиграфии щелчок может иногда опускаться.



15 Путешествие

Lǚ chéng

旅程

01-10

11-22

Проследите движение каждого штриха, чтобы понять структуру иероглифа, затем ощутите ритм, пишите текуче, чтобы добиться более богатого письма. Например, в пунктах 21 и 22 используется скоропись, и между последними двумя горизонталями виден соединяющий штрих.



16 Принятие
Jiē shòu

接受

01-11

12-19

Jiē: убедитесь, что вертикальный штрих достаточно длинный, чтобы уравновесить второй, более сложный элемент.

Shòu: сделайте акцент на заключительном штрихе справа, увеличивая давление, чтобы он стал более толстым, а затем сузьте.

17 Вера
Xìn niàn

信念

01-09

10-17

Xìn: когда этот символ пишется быстро, некоторые из отдельных штрихов будут соединены тонкими волосяными линиями.

Niàn: изображая «сердце», сделайте изогнутую форму, начиная письмо кончиком кисточки, чтобы начало штриха было достаточно острым.

← направление штриха
— текущий штрих
— предыдущие штрихи

18 Тайна
Xuān miào

玄妙

01-05

06-12

Xuān: почувствуйте ритм зигзагообразного штриха в пунктах 3-5.
Miào: сделайте заключительную диагональ сильной и длинной, чтобы завершить иероглиф.

19 Чудо
Qí jī

奇迹

01-08

09-21

Qí: сделайте вторую горизонталь широкой, чтобы поддержать вышележащий элемент, и сделайте вертикаль аналогичной глубины.

Jī: напишите две половинки иероглифа как можно ближе друг к другу и уравновесьте их размеры.

20 Воображение

Xiǎng xiàng

Оба этих иероглифа произносятся xiǎng. Первый xiǎng содержит три взаимосвязанных элемента с «сердцем» в основании, заполняющим всю ширину символа.

В правой части второго xiàng штрихи должны быть короткими, чтобы они все могли уместиться на довольно малой площади.

1	2	3	4
5	6	7	8
9	10	11	12
13	14	15	16
17	18	19	20
21	22	23	24
25	26	27	

21 Прозрение

Wù lì

Второй иероглиф, lì, содержит всего два штриха, но вы должны будете продумать их написание, чтобы достигнуть сбалансированности иероглифа.

1	2	3	4
5	6	7	8
9	10	11	12

← направление штриха
 — текущий штрих
 — предыдущие штрихи

22 Вдохновение

Líng gǎng

1-23 24-36

Líng: вторая горизонталь – самая широкая – имеет куполообразную форму. Сложность конструкции, расположенной под ней, требует деликатного касания бумаги кончиком кисти.

Gǎng: убедитесь, что диагональ (пункт 34) достаточно сильная, чтобы уравновесить элементы с левой частью.

1	2	3	4
5	6	7	8
9	10	11	12
13	14	15	16
17	18	19	20
21	22	23	24
25	26	27	28
29	30	31	32
33	34	35	36

25 Ангел
Tiān sǐ

天使

01-04 05-12

Tiān: сильно нажмите на кисточку, чтобы создать драматичность в штрихе 4.

Shǐ: повторите эту драматичность с таким же мощным заключительным диагональным штрихом.

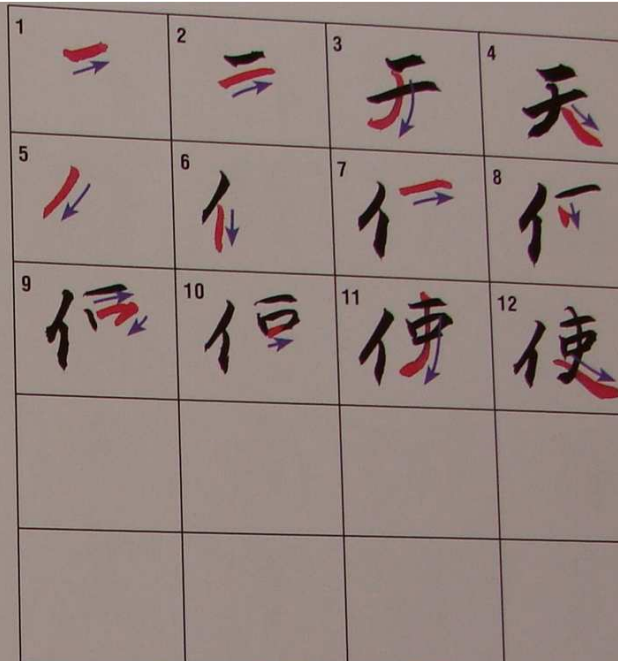
26 Божественность
Shén shèng

神聖

01-09 10-22

Shén shèng означает «божественный». Первый иероглиф, shén, означает «Бог», а второй – «святой».

Всякий раз, когда штрих разворачивается, чтобы двинуться в противоположном направлении, вы можете начать новый штрих в том месте, где закончился предыдущий, как в пунктах 6 и 17.

23 Спокойствие
píng jìng

平静

01-05 06-19

Líng: сделайте среднюю из трех горизонталей самой короткой, а третью – наиболее широкой, для равновесия. Расположите второй элемент поближе и на той же высоте, чтобы добиться единства.

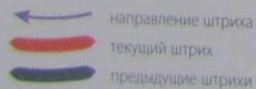
24 Осознание
Qī shì

启示

01-11 12-16

Qī shì означает «пробуждать». Qī означает «открыться», а shì означает «показать».

Широкий штрих справа в пункте 11 очень важен для того, чтобы создать хорошо уравновешенный иероглиф.



27 Религиозность
Xìn yǎng

信仰

01-09

10-15

В этих иероглифах относительно немного штрихов; сосредоточьте свое внимание на уравнивании и ощущении пропорциональности символов, на равномерности их расположения.

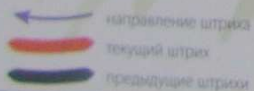
28 Судьба
Mìng yùn

命運

01-08

09-21

Yùn: оставьте достаточно места слева, когда начинаете выполнять пункт 9, чтобы выполнить пункты 18-21, заканчивающиеся внизу длинной изогнутой линией «длинной дороги».

29 Расслабление
Fàng kuān

放寬

01-08

09-21

Fàng: уравновесьте размеры частей и придайте заключительному диагональному штриху большую силу.

Kuān: здесь, на небольшом пространстве, собрано множество маленьких штрихов; выполните заключительную кривую, охватывающую предыдущие штрихи, и сделайте паузу перед щелчком в конце. Не забудьте точку.

30 Дальновидность
Huàn xiàng

幻像

1-04

05-18

Huàn: уравновесьте расположение немногих штрихов этого иероглифа сложностью xiàng.

Xiàng: делайте маленькие тонкие штрихи, чтобы уместить все детали этого иероглифа, и закончите сильной диагональю.



31 Вера

Zhēn xiàng

真相

01-10 11-19

Zhēn: нижняя горизонталь шире, чем верхняя, – это сделано для равновесия.

Xiàng: сохраните пропорции прямоугольника, чтобы уравновесить zhēn.

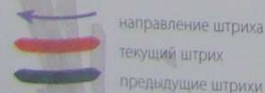


32 Мечта

Mèng

夢

Как только вы начертите штрих, вы уже не сможете вернуться к нему и исправить его, поэтому тщательно продумывайте написание и не повторяйте ошибок. Однажды ваш иероглиф mèng («мечта») станет достойным опытного каллиграфа!



33 Скорбь

Xīn chóu

愁

В нижней части chóu изображено xīn («сердце»), что означает «скорбь».

Напишите иероглиф «сердце» достаточно большим, чтобы он мог выдержать тяжесть верхней части иероглифа. Помните, что импульс нужно пронести через весь иероглиф.



34 Воспоминания

Huí yì

回憶

01-06

07-22

Yì: сделайте вторую горизонталь шире, начните второй штрих «сердца» кончиком кисти для определенности.



35 Вечность
Yǒng héng

永恒

01-05

06-13

Héng: оставьте достаточно места внутри зигзагов 11-12, чтобы поставить заключительную точку.

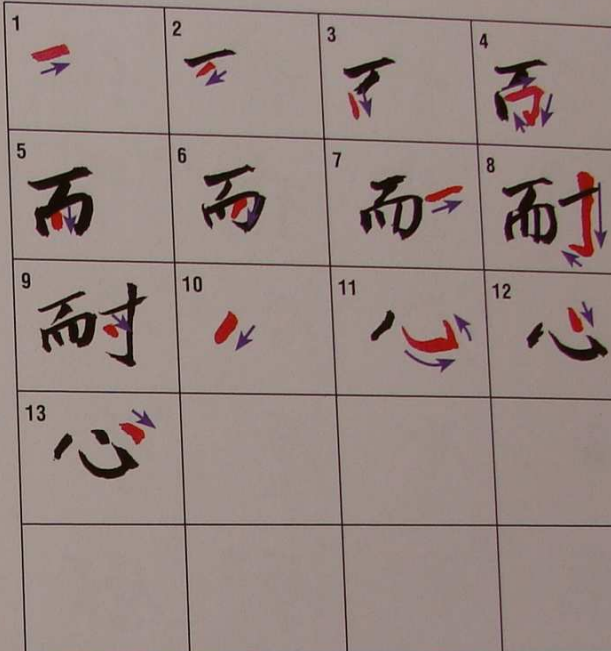
36 Равновесие
Píng héng

平衡

01-05

06-21

Каждый иероглиф имеет собственный способ уравнивания (píng héng). Используются ли для этого различные методы работы с кистью или интервалы между штрихами и размещение их, в любом случае очень важен навык каллиграфа. Неправильно поставленная точка может испортить иероглиф. Поэтому следует заранее внимательно продумать всю конструкцию иероглифа.

37 Терпение
Nài xīn

耐心

01-09

10-13

Xīn («сердце») содержит всего четыре штриха, которые легко могут передать элегантность иероглифа, если их расположить правильно. Конечно, движение, достигнутое в результате вашего умения владеть кистью, придает символу его дух, что и является основой искусства каллиграфии.

38 Отказ
Shě qì

捨棄

01-11

12-23

Shě: сделайте штрихи 4-5 достаточно широкими, чтобы покрыть все маленькие штрихи, расположенные ниже.

Qì: средняя горизонталь – самая широкая, она уравнивает всю форму, в то время как сильная вертикаль обеспечивает устойчивость.

39 Желание

Dàn yuàn

但願

Со временем вы научитесь писать иероглифы быстрее и более текуче, штрихи будут сливаться вместе (особенно при создании прямоугольников), позволяя энергии письма быть непрерывной.

1	2	3	4
5	6	7	8
9	10	11	12
13	14	15	16
17	18	19	20
21	22	23	24

40 Спокойствие

Jìng

静

В левой части иероглифа третья горизонталь, завершающая верхний элемент, разделяет две формы.

Правый иероглиф содержит сильную вертикаль, которая придает символу устойчивость.

← направление штриха
— текущий штрих
— предыдущие штрихи

1	2	3	4
5	6	7	8
9	10	11	12
13	14		

41 Металл

Jīn

金

Согласно китайской философии, пять первоэлементами вселенной являются: металл, дерево, вода, огонь и земля. Металл (jīn) – первый элемент.

1	2	3	4
5	6	7	8

42 Дерево

Mù

木

Вы увидите, что этот иероглиф (mù) часто является частью других иероглифов. Он обычно соответствует значению «древесина».

Выполните штрихи энергично, чтобы передать ци иероглифа.

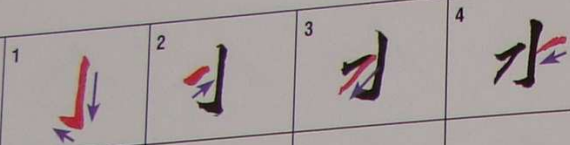
1	2	3	4
---	---	---	---

水

43 Вода
Shuǐ

水

Выписывая вертикальный штрих, обратите внимание на технику работы с кистью, нажмите и приподнимите ее, сделайте паузу, а затем щелкните кистью. Сделайте в диагонали сильный удар, направленный наружу.



水

幽

南

挺

44 Огонь
Huǒ

火

Когда надо создать ощущение огня, huǒ часто используется в виде четырех точек у основания иероглифа. Huǒ – красивый иероглиф с двумя точками вверху и двумя длинными изогнутыми штрихами, выступающими с обеих сторон иероглифа. Необходимо тщательно уравновесить их, чтобы штрихи образовали пламенеющий символ.



火

火

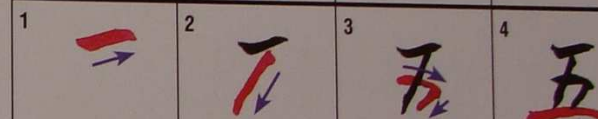
水

МЕДИТАЦИЯ

45 Земля
Tǔ

土

Tǔ – последний из пяти элементов. В этом иероглифе есть только три штриха. Сделайте их сильными, устойчивыми и земными. Нижний штрих более длинный, чем верхний.

46 Пять элементов
Wǔ xíng

五行

01–04 05–10

Иногда, как показано в приведенном выше иероглифе, между штрихами появляется связующая нить. Это происходит из-за того, что энергия ци переходит от одного штриха к следующему. Кончик кисточки очень легко касается бумаги, чтобы создать нитевидную связь с началом следующего штриха.



МОЛИТВЫ

Китайская каллиграфия – это не только написание иероглифов, это целая философия. Когда вы делаете мазки, движения ваших рук направляются вашим внутренним голосом, создавая гармоничные линии.

1 Будда Fó

Два вертикальных штриха (пункты 7 и 8) разрезают горизонтальные линии. Постарайтесь сделать правый штрих длиннее, чем левый, так, чтобы иероглиф выглядел достаточно хорошо уравновешенным.

2 ДЗЭН Chán

В правом иероглифе мощный вертикальный штрих уравновешивает всю конструкцию.

← направление штриха
— текущий штрих
— предыдущие штрихи

1	2	3	4
5	6	7	8
9	10	11	12
13	14	15	16

3 Безмятежность Níng

Níng означает «дом», а после него следует «сердце» (xīn), чтобы изобразить чувства, затем mǐn («ящик с едой»), чтобы выразить чувство комфорта и безопасности.

Горизонтальный штрих в пункте 13 напоминает длинную руку, вытянутую, чтобы уравновесить весь иероглиф.

1	2	3	4
5	6	7	8
9	10	11	12
13	14		

4 Благословение Zhù fú

01–09 10–22

Эти два иероглифа имеют одинаковое значение, выраженное их левой частью; оно обозначает, что какое-то понятие выражается при помощи церемонии.

В конце изогнутого штриха в пункте 9 должен быть добавлен щелчок.

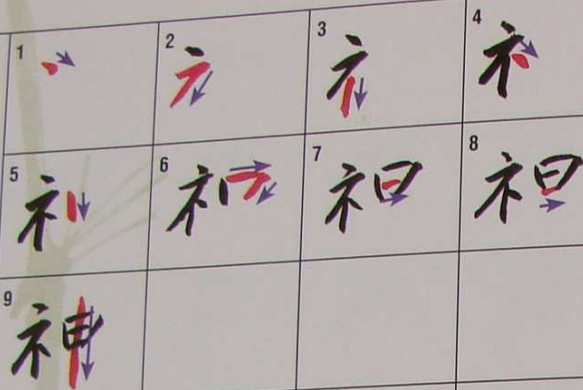
В пункте 20 вертикальный штрих должен быть написан первым, до горизонтали. Это позволит вам связать два горизонтальных штриха в пунктах 21 и 22, как будто вы пишете в стиле ксинг шу (бегущий шрифт).

1	2	3	4
5	6	7	8
9	10	11	12
13	14	15	16
17	18	19	20
21	22		

5 Бог
Shén

神

Сбалансируйте эти два компонента так, чтобы диагональ в первом была уравновешена вертикалью второго.

6 Молитва
Qí dǎo

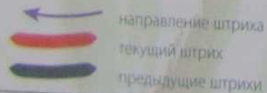
祈禱

01-08

09-26

Левая сторона обоих иероглифов одинаковая, чтобы выразить значение формальности или религиозной церемонии.

Поскольку в дǎo достаточно много штрихов, вам придется позаботиться о том, чтобы не сделать правую сторону иероглифа слишком большой.

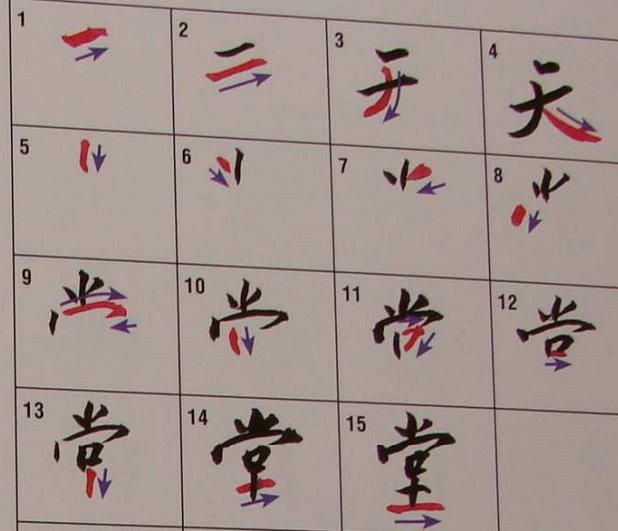
7 Небеса
Tiān táng

天堂

01-04

05-15

Táng: верхняя горизонталь, куполообразная форма, является самой широкой частью, защищающей нижележащие элементы.

8 Желание
Xī wàng

希望

01-07

08-18

Xī означает «желание» и имеет вертикальный штрих, чтобы уравновесить притяжение к центру иероглифа. Вам, вероятно, придется написать этот иероглиф много раз, чтобы правильно разместить его элементы.

Wàng означает «смотреть» и состоит из двух частей, одна поверх другой. Два верхних элемента занимают каждый равную площадь, а нижняя часть с ее тремя горизонтальными штрихами стабилизирует иероглиф.



Благословения

Идеограммы очень популярны в любых поздравлениях – вы можете написать их на открытках, свитках или декоративных подвесках. Потренируйтесь в их выполнении согласно инструкциям, пока не научитесь писать эти иероглифы правильно.

1 Благословение Fú

福

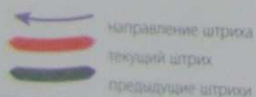
Этот символ может показаться вам знакомым, потому что китайцы любят писать его в поздравлениях с Новым годом.

1	2	3	4
5	6	7	8
9	10	11	12
13			

2 Устойчивость Wén

穩

В иероглифе wén больше сложных компонентов с правой стороны, чем с левой. Левая сторона иероглифа wén значит «зерно», а в другой стороне изображены когти, работа и сердце. Устойчивость может быть достигнута только упорным трудом.



1	2	3	4
5	6	7	8
9	10	11	12
13	14	15	16
17	18	19	

3 Радость Xī yuè

喜悦

01–12 13–22

Xī означает «счастье». В этот иероглиф, похоже, входят два символа kou (рот), и они оба улыбаются вам. Когда два xī расположены бок о бок, это означает «двойное счастье». В данном случае xī – вытянутый вверх иероглиф с одним горизонтальным штрихом, уравновешивающим его. Yuè означает «приятный и восхитительный». В него входит символ сердца (xin) с левой стороны, указывая на чувства. Правая сторона иероглифа означает «обмен».

1	2	3	4
5	6	7	8
9	10	11	12
13	14	15	16
17	18	19	20
21	22		

4 Мир Hé píng

和平

01–08 09–13

Hé означает «гармония», а píng – «плоский» или «спокойствие». Вместе они означают «мир». Kou (рот) с правой стороны hé лучше всего располагать рядом с коротким штрихом из пункта 5. В píng входят два горизонтальных штриха; нижний делается длиннее, чтобы уравновесить иероглиф.

1	2	3	4
5	6	7	8
9	10	11	12
13			

5 Процветание
Shùn lì

川順利

01-11 12-18

Здесь показан иероглиф shùn lì; он означает «спокойное движение» и «выгода».

Из трех вертикальных штрихов средний – самый короткий. Lì означает «прибыль» и «сообразительность». Его правая сторона написана с помощью направленного вниз штриха, уравнивающего иероглиф.

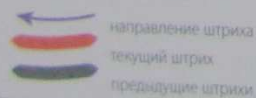
6 Богатство
Cái fù

財富

01-09 10-21

Cái: выполните в пункте 8 сильный высокий вертикальный штрих с галочкой, чтобы уравновесить его.

Fù: «крыша» уравнивает ширину нижней части.



1	2	3	4
5	6	7	8
9	10	11	12
13	14	15	16
17	18		
1	2	3	4
5	6	7	8
9	10	11	12
13	14	15	16
17	18	19	20
21			

7 Развитие
Kuò dà

擴大

01-05 06-20

Иероглиф kuò состоит из двух частей. Его левая сторона – «рука», что означает «действие», и она занимает меньше места, чем правая часть символа. За счет этого правая сторона, включающая некоторые сложные компоненты, имеет достаточно места.

Dà включает два штриха, по одному, выступающему наружу с каждой стороны. Чтобы сделать их менее строгими, правая сторона может быть написана более массивной, чем левая.

8 Навсегда
Yǒng

永

Иероглиф yǒng состоит из восьми штрихов. Традиционно они используются для того, чтобы ввести восемь основных штрихов китайской каллиграфии (см. с. 28).

1	2	3	4
5	6	7	8
9	10	11	12
13	14	15	16
17	18	19	20
1	2	3	4
5	6	7	

9 Успех

Chéng gōng

成功

01-06

07-11

Chéng используется для обозначения понятия «достижение». Длинный наклонный штрих в пункте 4 важен для балансировки иероглифа.

Gōng: левая сторона символа означает «труд» и определяет произношение иероглифа, в то время как правая сторона означает «сила». Для достижения успеха необходимо применить усилия.



10 Удача

Jí xiáng

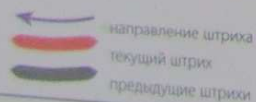
吉祥

01-06

07-16

Первый горизонтальный штрих в верхней части jí должен быть более длинным, чем второй горизонтальный штрих.

Второй иероглиф, xiáng, состоит из двух частей: левая сторона указывает церемониальный характер символа, а правая сторона означает «козел». И снова средний горизонтальный штрих должен быть самым коротким.



11 Безопасность

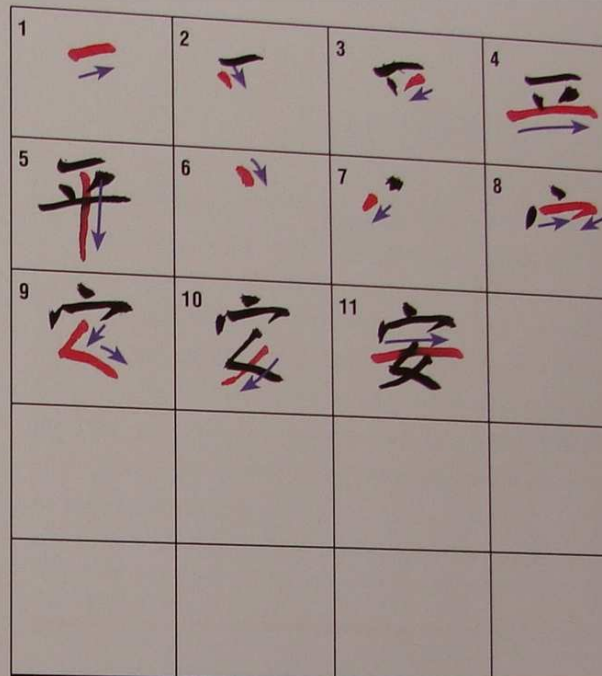
Píng ān

平安

01-05

06-11

Иероглиф ān означает «комфорт» – пи удобно устроилось под «крышей». Вытяните его горизонтальный штрих наружу, чтобы уравновесить весь иероглиф.



12 Долголетие

Cháng shòu

Cháng shòu

長壽

01-08

09-22

Cháng означает «долго». В него входят четыре горизонтальных штриха, последний из которых вытянут.

Shòu состоит из трех компонентов, отделенных двумя длинными горизонтальными штрихами и поддерживаемых вертикальным штрихом. Кажется, что штрихи наваливаются один поверх другого, но между ними есть равномерные интервалы. Иероглиф выглядит сложным, но с ним вполне можно справиться.



Цветы в китайском стиле

Чтобы украсить ваши произведения каллиграфии, можно включить изображения цветов, нарисованных в традиционном китайском стиле. На следующих страницах вы узнаете, как нарисовать цветок сливы, орхидею, хризантему и бамбук. Все вместе они известны как «Четыре господина». Палочки цветной туши можно купить в магазинах китайской каллиграфии и приготовить точно так же, как обычную тушь (см. с. 20–21). Помните, что хороший каллиграф – хороший живописец. Приемы работы с кистью, которые вы изучили, помогут вам и при рисовании.

Цветок сливы

Цветок сливы – национальная эмблема Китая. Он символизирует весну и обозначает начало нового года.



ПУНКТ 1

Наберите на твердую кисть (сделанную из конского волоса или волоса волка) темно-зеленую краску. Энергичным штрихом нарисуйте толстые изогнутые ветви. Оставьте между ветвями промежутки для цветков.

ПУНКТ 2

Мягкой кистью нарисуйте розовые бутоны и цветки.



РАЗНОВИДНОСТЬ ЦВЕТКА СЛИВЫ

Изменяя цвет и контур цветов, вы можете достичь совершенно иного впечатления. Тщательно продумайте композицию рисунка; он должен дополнять вашу каллиграфию, а не затмевать ее.

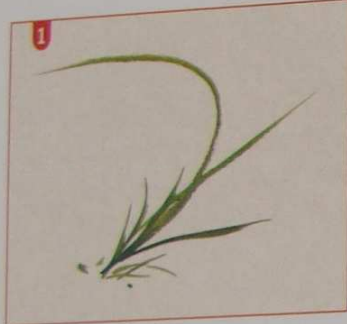


ПУНКТ 3

Нарисуйте чашечки и тычинки темной краской. Мягкой кисточкой с розовой краской сделайте множество кружков поверх веток и над ними. После этого надпишите свое имя в подходящем месте и поставьте внизу свою печать.

Орхидея

Орхидеи – красивые растения, растущие на склонах. Их цветы нежные и скромные; их листья изящные и гибкие. Традиционно они символизируют женщину.



ПУНКТ 1

Подготовьте материалы – бумагу, кисточку, краску и воду – и внимательно рассмотрите изображение, которое вы хотите выполнить.

Погрузите кисточку в темно-зеленую краску и нарисуйте длинные зеленые листья растения «танцующими» каллиграфическими штрихами. Сделайте два или три таких штриха, изображающих стебли, которые будут нести цветки.

ПУНКТ 2

Вы можете сделать несколько цветков на одном стебле. Наберите на мягкую кисточку большое количество оранжевой краски. Сделайте два штриха посередине, чтобы сформировать центр цветка, затем добавьте другие лепестки. Если хотите, добавьте еще несколько цветков орхидеи.



ПУНКТ 3

Закончите рисунок, добавляя тонкую зеленую линию для стебля. Нарисуйте тычинки к каждому цветку.



РАЗНОВИДНОСТИ ОРХИДЕЙ

Небольшое изменение цветовой палитры может придать рисунку совершенно иное настроение. В данном случае для листьев и стебля использовался зеленый цвет с большим содержанием черного, а сам цветок орхидеи окрашен более тусклым оттенком красного.



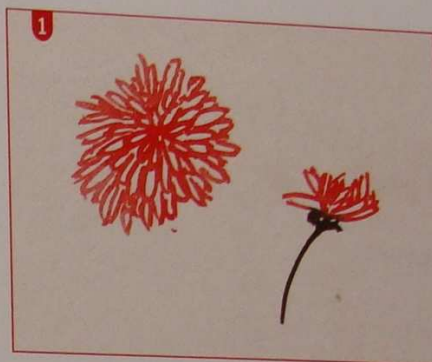
Хризантема

В Китае есть много разновидностей этого осеннего цветка, воспетого поэтами и живописцами. Цветки хризантем состоят из множества тонких лепестков; листья выглядят весьма неопрятно, один большой посередине и один маленький сбоку от него.



РАЗНОВИДНОСТИ ХРИЗАНТЕМ

Перед вами яркий пример рисунка того же самого цветка, с хорошим тональным переходом в листьях и стебле, с тремя яркими цветами.



ПУНКТ 1

Продумайте, где именно вы хотите разместить цветы. Наберите на твердую кисточку большое количество оранжевой краски и начинайте выполнять первый цветок. Кроме цветов можно изобразить бутоны.

ПУНКТ 2

Используйте мягкую кисточку с большим количеством темно-зеленой краски и начните выполнять листья вокруг цветов. Когда листья почти полностью высохнут, нарисуйте прожилки на листьях и чашечки у основания цветков краской более темного зеленого цвета.

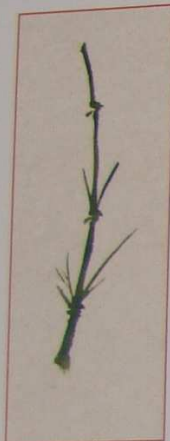
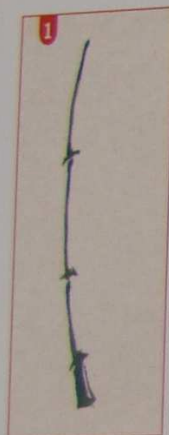


ПУНКТ 3

Твердой кисточкой зеленой краской нарисуйте стебли.

Бамбук

Бамбук – высокое, сильное, но гибкое вечнозеленое растение. Оно широко применяется в жизни китайцев. Его используют при строительстве зданий, из него делают посуду, используют как декор. Он является пищей для панды – неофициальной национальной эмблемы Китая.



ПУНКТ 2

Направленные вниз листья окрашиваются мягкой кистью. Наберите на кисть зеленую краску. Начните от стебля и тяните кисть до конца каждого листа, чтобы образовать кончик, точно так же, как вы пишете «утиный хвост» в каллиграфии.



ПУНКТ 1

Начинайте снизу. Твердой кистью с темно-зеленой краской выполните стебель отдельными прямыми штрихами. Нарисуйте короткий штрих поперек каждого промежутка между секциями бамбука. Каждая секция должна быть более тонкой, чем предыдущая.



ПУНКТ 3

Дополнительные ветки сделают рисунок более приятным. Добавьте несколько молодых побегов бамбука, вылезших из земли.



ВАРИАНТЫ РИСУНКА БАМБУКА

Здесь представлен красивый рисунок бамбука, который мог бы хорошо дополнить многие китайские иероглифы, которые даны на с. 38–223.



画廊

Глава третья
Галерея



Введение

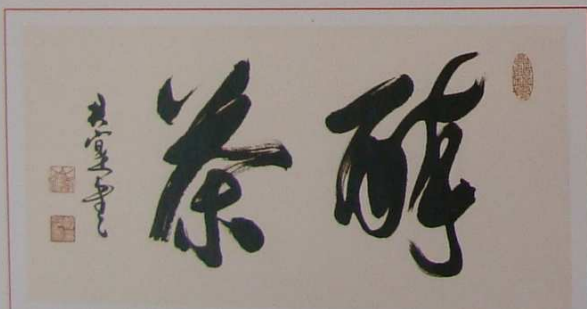
Печати и каллиграфические свитки, представленные здесь, были выбраны, чтобы продемонстрировать образцы этого древнего, но все еще яркого и живого искусства. Художники собраны из разных стран – Канады, Соединенных Штатов Америки, Великобритании, Китая, Гонконга, где они работают, преподают, читают лекции людям, заинтересованным в дальнейшем обучении искусству китайской каллиграфии.

Свитки бывают горизонтальные и вертикальные. В обоих случаях иероглифы начинают писать с верхней правой колонки прямо вниз и продолжают до следующей колонки. Имя художника будет написано или ниже конца текста, или в колонке слева. Именная печать под именем художника идентифицирует его и обеспечивает художнику авторское право.

▼ Кто-то может быть пьян от чая!
Као шу (скоропись)
Кван Шат Вонг



▲ Сам Бог помогает мне чертить эти иероглифы.
Дю Фу, поэт династии Тан. Ксинг шу (бегущий шрифт). Написано Ят-Минг Кэти Хо.



В настоящее время китайская каллиграфия и живописные картины регулярно выставляются за пределами Китая. В галереях и музеях крупнейших городов мира хранится множество ценных китайских художественных работ, которые позволяют более глубоко понять это искусство. Можно посетить музеи Пекина, Тайбея, Музей Виктории и Альберта в Лондоне, музеи Нью-Йорка и многие другие.



► Орхидеи, бамбук и скала.
До 1740. Бумага, тушь. Автор
Шенг Кси (1693–1765). Музей
дворца, Пекин.

Внимательно изучите эти примеры прекрасной каллиграфии. Китайская каллиграфия – искусство длиной в целую жизнь. Совершенствование не бывает легким. Плохие штрихи (плоские, без «ti» и «dun» или без «qi») – главные элементы плохой каллиграфии. Будьте скромны и критичны в своих суждениях.

У всех нас есть различные приоритеты в жизни. И неважно, сосредоточены ли ваши интересы на искусстве каллиграфии, на любви к языку или вы просто хотите знать китайский язык. Как только вы начнете заниматься каллиграфией, вы обнаружите путь к тому, что вам нужно.

求是人陳風子印集



恩播子孫

▲ Мое сознание связано с прошедшим тысячелетием. Я вижу следующие десять тысяч миль.

◀ С печаткой в руке я могу забыть обо всем на свете.



▲ Стоя прямо против ветра, я все же склоняюсь при необходимости.



▼ Я услаждаю свою душу тушью и красками.

◀ Будьте здоровы многие годы.

Фенг Зи Чан

Фенг Зи Чан – 96-летний Великий мастер гравирования печатей и мастер каллиграфии в стиле зуан шу (шрифт для печатей). Его уважают как за его скромный характер, так и за его мастерство. Он издал *Собрание Печатей*. Ныне художник является председателем китайского Общества каллиграфии и гравирования печатей Ванкувера и советником Общества китайских художников Онтарио, Федерации китайских художников Канады в Ванкувере, Китайской ассоциации каллиграфов. Наблюдая за его восхитительной техникой гравюры, получаешь огромное удовольствие.



▼ Моя душа задержалась в прошедших годах. Мое сердце живет в бессмертных горах.



我
我
我
素



劇
字
書
作
無
齋



Ван Ло

Когда китайский каллиграф достигает определенного уровня мастерства, его техника и выразительность объединяются и возникает чудо. Каллиграфию Ван Ло забавно и приятно читать. Он всю свою жизнь оставался советником гонконгского Общества каллиграфии и Ассоциации молодых каллиграфов Китая.

Ты – это я?

Поэма буддийского монаха, который насмеялся над собственной неопрятностью и забывчивостью.

Ксинг шу (бегущий шрифт)

Я делаю по-своему.

Ксинг шу
(бегущий шрифт)

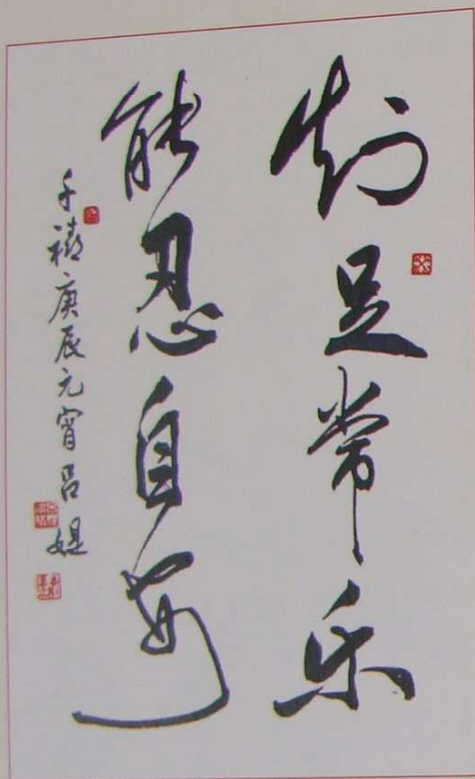
不是錢嗎像個飯角龍鬚未長
難看天魔毛悚筆頭舌頭白拈亂
人間白佛靠攏若了袈裟事更煩
僧地墓木已拱樺榔揀人撲破鼻
你聽你不懂大人笑越老越懵

佛語師偈語甲戌新春劉雲齋筆



Лий Тай

Она живет в Сан-Франциско, где вместе со своими товарищами, каллиграфами и живописцами, участвует в выставках в разных уголках Северной Америки. Лий Тай путешествовала со своими выставками по всему миру. Она настаивает, чтобы ее студенты изучали основы понимания структуры иероглифов и методы правильного обращения с кистью.



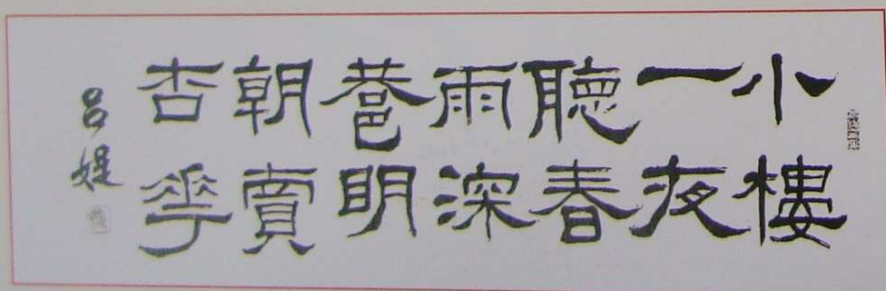
▼ Удовлетворенность является ключом к счастью, а выносливость помогает избавиться от опасений.

Ксинг шу (бегущий шрифт)

▼ Двустигшие эпохи династии Тан:

Слушать всю ночь весенний дождь в моем скромном жилище. Искать покупателей для моих цветов рано утром в длинной аллее.

Ли шу (контрорский шрифт)



Йем Дзе

Изучал китайскую каллиграфию под руководством Чен Ши Лин с 1968 года до своей отставки в 1999 году. Йем Дзе был библиотекарем в азиатской Библиотеке Университета Британской Колумбии. Ныне он посвящает себя изучению каллиграфии. В 1985 году и позднее, в 1995-м, он участвовал в «Судьбе кисти», выставке современной китайской и японской каллиграфии в Ванкувере. Одна из его работ была отобрана канадским Музеем Цивилизации.

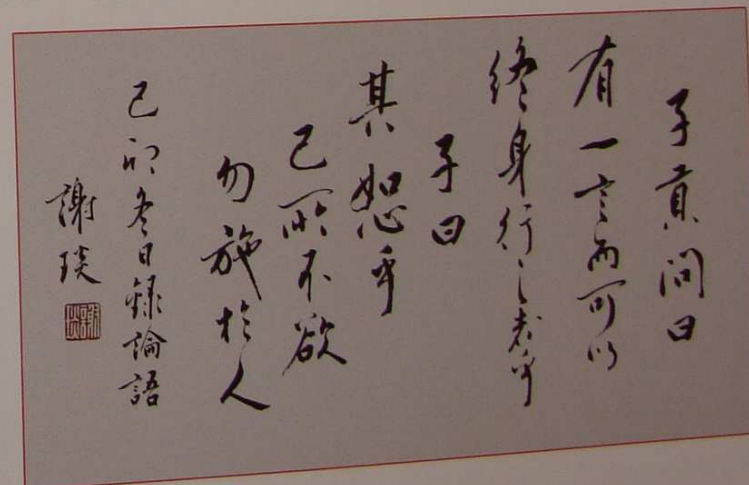
► Танец журавля.

Ксинг шу (бегущий шрифт)



▼ Зи Гонг спросил: «Есть ли какое-то правило, которому мы можем следовать всю нашу жизнь?» Конфуций ответил: «Это правило – великодушные: не сделайте ничего другим, чего бы вы не хотели, чтобы сделали вам».

Ксинг шу (бегущий шрифт)



盧逸巖——書屈原詩

際會雲龍見幾何
古華終古蘊風
波投閑早分齊
三秀不死人仍誦九歌
得尖未妨庸主棄
典墳都是佞臣多
臨江子六
甲申初夏盧逸巖
題詩吊汨羅
堂書屈原一律

◀ Пoэма Ку Юаня
Ксинг шу
(бегущий шрифт)

Ият Нгао Ло

Ло вложил в поэзию сердце, душу и мудрость. Он твердо верит, что единственный путь к становлению каллиграфа – четкое соблюдение правильных приемов работы с кистью и строгих структурных правил каллиграфии. Он читает лекции, преподает и проводит демонстрации в Китае и Гонконге.

盧逸巖——篆書對聯

非乘所多如
夫我魚介也

丁卯大寒盧逸巖集四書句

▶ Ли Хуа Си
Автор Хан Чанг Ли

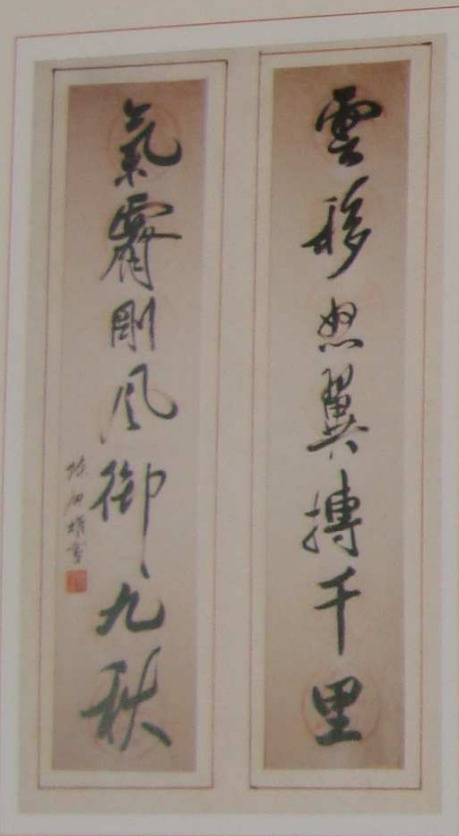
В этой поэме описывается прелесть весенней поры, когда все цветы соревнуются друг с другом в красоте.

Кай Ханг Чан

Кай Ханг Чан выставляется в Гонконге и штате Техас. Он – вице-председатель Общества китайских искусств штата Техас.

Юк Ман Лай

Опытный мастер китайской каллиграфии и живописи. Его работы собраны в Гонконгском музее искусств и музеях Китая. Он является владельцем галереи «C.C. Art Gallery» в Ванкувере, Канада.

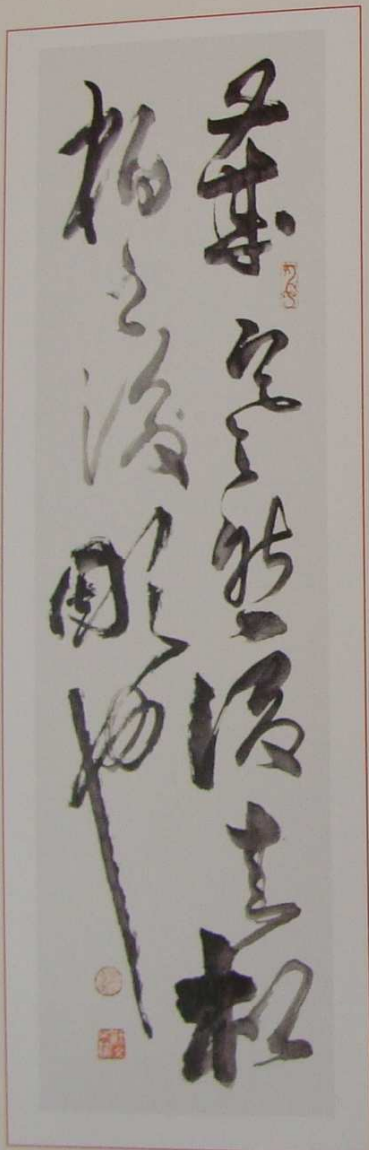


▲ Облака сердито тянут свои крылья на тысячи миль. Поток и ветер властвуют над девятью водопадами.

Дустицине, кинг шу (бегущий шрифт)

▶ Только когда наступит холодная зима, мы можем узнать, что сосна и кипарис будут последними, кого она иссушит.

Као шу (скоропись)



Кван Шат Вонг

Профессионал в китайской живописи и каллиграфии. Кван Шат Вонг более двадцати лет работал в нью-йоркском отделении Кристи. Художник и ученый, он изучил многочисленные предметы древней и современной китайской каллиграфии. Его любовь к этому искусству зародилась задолго до начала работы в гонконгском китайском университете в 1962 году. Он полагает, что каллиграфия должна использовать «штрихи и угловатые, и гладкие, традиция должна главенствовать над современностью, без вульгарности».

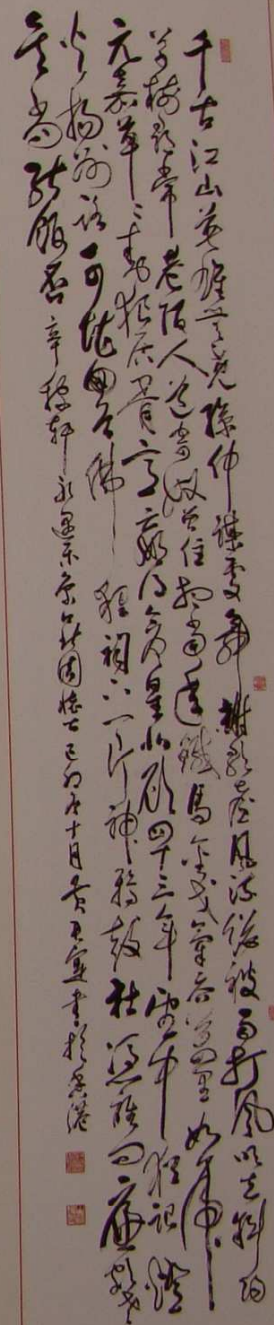
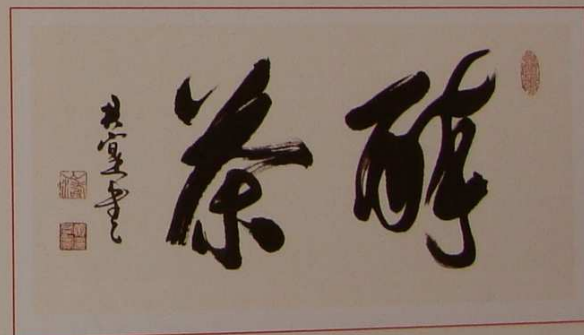
▶ Павильон Бейджу

Поэма ci, написанная Xin Qiji

Као шу (скоропись)

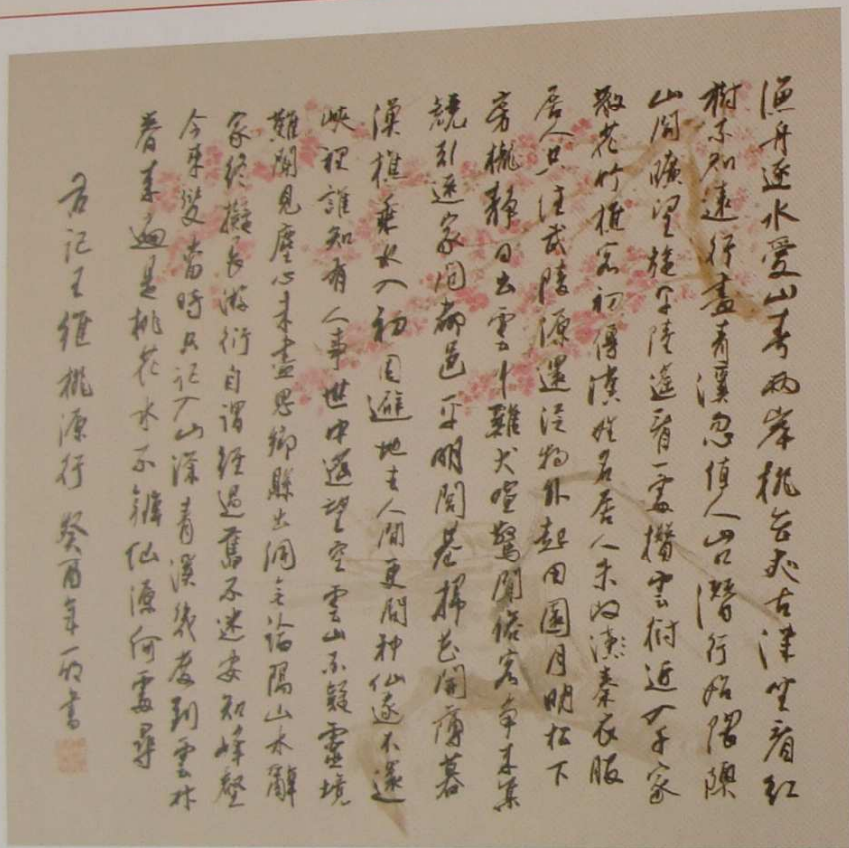
▼ Кто-то может быть пьян от чая!

Као шу (скоропись)



Ят-Минг Кэти Хо

Родилась в Чен Ду провинции Сычуань. Ят-Минг Кэти Хо училась каллиграфии у Чин Ши Лина, который был феноменальным художником китайской каллиграфии, живописи, мастером поэзии и создания печатей в Гонконге. Ят-Минг выставилась в Гонконге, Лондоне, Манчестере, Ливерпуле и Вирреле и проводила дискуссии и демонстрации в музеях и галереях Великобритании и Шотландии.



▲ Поток цветка персика.

Поэма династии Тан

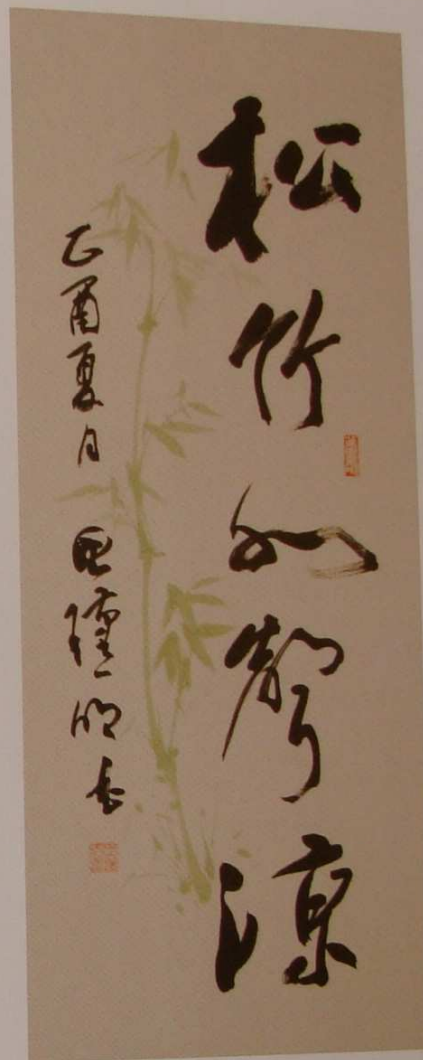
Автор Вей Ванг

В поэме описывается старая деревня, скрывающаяся от войны, которую нашел рыбак.

Ксинг шу (бегущий шрифт)

▲ Некто замерз, слушая журчание ручья около елей и бамбука.

Ксинг шу (бегущий шрифт)

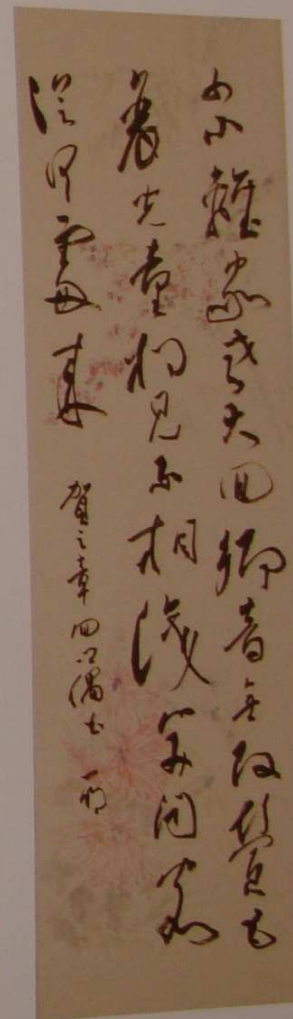


► Поэма династии Тан.

Автор Ци Шанг (Zhi Zhang).

В поэме описывается печаль, которую почувствовал поэт, возвратясь домой после многих лет, проведенных вдали. Его речь не изменилась, но волосы стали седыми. Улыбающийся ребенок спросил его, откуда он пришел.

Ксинг шу (бегущий шрифт)





◀ Сам Бог помогает
мне чертить эти
иероглифы

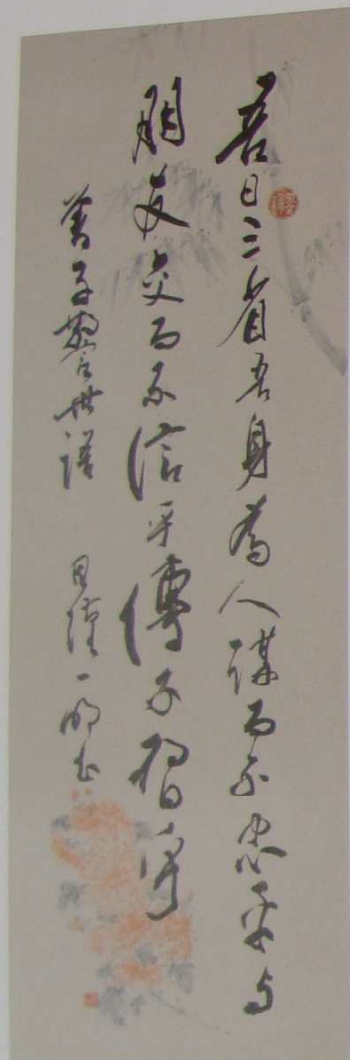
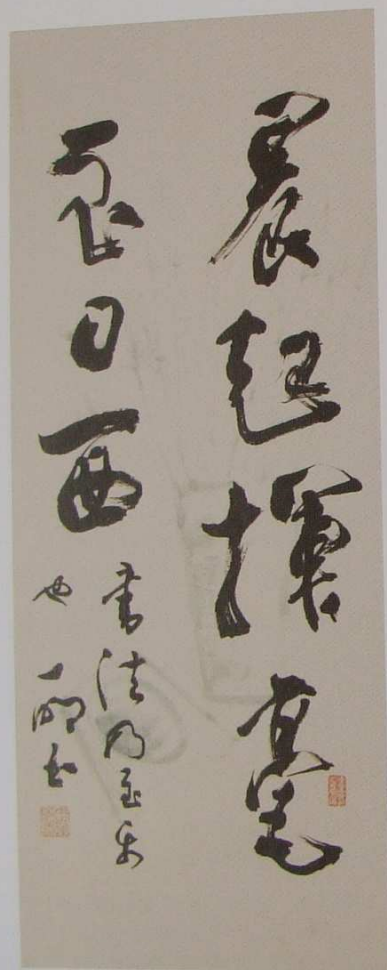
Ду Фу, поэт
династии Тан.

Ксинг шу
(бегущий шрифт)

◀ Я проверяю себя по три
раза на день.

Мудрость Цэнг Зи (Ceng Zi)

Ксинг шу (бегущий шрифт)



▶ Я пишу до самого
захода солнца.

Ксинг шу
(бегущий шрифт)

Поставщики

США
Dick Blick Art Materials
PO Box 1267
Galesburg, IL 61402-1267
General info: (800) 933 2542
info@dickblick.com
International: (309) 343
6181
international@dickblick.com
www.dickblick.com

Jerry's Artarama
5325 Departure Drive
Raleigh, NC 27616
(800) 827 8478
www.jerrysartarama.com

Oriental Art Supply
21522 Surveyor Circle
Huntington Beach, CA 92646,
phone: (714) 969 4470 or
(800) 969 4471
fax: (714) 969 5897
e-mail:
info@orientalartsupply.com

Asian Brush Art and Graphic
Design
508 Arrowhead Dr.
Greensboro, NC 27410
(336) 793 0015
www.asianbrushart.com

ВЕЛИКОБРИТАНИЯ
Louisa S.L. Yuen
Oriental Arts
5 Gardner Street
Brighton
East Sussex BN1 1UP
(01273) 819 168
louisayuen1000@yahoo.
co.uk

Guanghwa Company
7-9 Newport Place
Chinatown
London WC2H 7JR
(020) 7437 3737
customers@guanghwa.com
www.guanghwa.com

Ying Hwa Co. Ltd
14 Gerrard Street
London W1D 5PT
(020) 7439 8825

АВСТРАЛИЯ
Art Requirements
1 Dickson Street
Woolloowin, QLD 4030
(07) 3857 2732

Eckersley's
97 Franklin Street
Melbourne, VIC 3000
(03) 9663 6799
art@eckersleys.com.au
www.eckersleys.com.au

ГОНКОНГ
Man Luen Choon
International Supplies
2nd Floor, Harvest Building
29-35 Wing Kut Street
(852) 2544 6965
art@manluenchoon.com
www.manluenchoon.com

Алфавитный указатель

Номера страниц,
указанные курсивом,
относятся к художникам

А

Август 71
Аллилуйя 131
Ангел 203
Апрель 69

Б

Бабушка 82
Бамбук 230-231
Бамбуковая циновка 22
Беззаботность 196
Безмятежность духа 215
Безопасность 223
Бесконечность 194
Благодарность 182
Благодарю вас 112
Благословение (иероглиф)
218
Благосостояние 149
Благочестие 150
Бог 216
Богатство 220
Божественность 203
Большая 14
Браки заключаются
на небесах 119
Бракосочетание 120
Брат 84
Будда 214
Будьте осторожны 109
бумага 11, 16-17
Бумага Ксуан 16
Бумага Лунного дворца 16
Бык 98

В

Ваше здоровье! 110
Вверх 33
Вдохновение 201

Великий человек 174
Величие 174
Вера 181, 198, 204
Верность 155
Вертикальные штрихи 30,
31

Веселье 118
Весна 74
Вечер 65
Вечность 208
Визит 113
Вместе 184
Вниз 32
Внук 89
Вода 212

Возлюбленный(ая)
97
Воображение 200
Воскресенье 62
Воспоминания 207
Восхищение 148, 177
Времена года
74-77

Времена дня 63-67
Время 67
Вторник 59
Вун Лау 238-239
Выбор 19
Выносливость 162
Выход на пенсию 126
Выходные 62

Г

Гармония 12, 151, 195
Гармония в каллиграфии 12
Герой 172
Годовщина 116
Гордость 154
Горизонтальные штрихи 30
Горшок для кисточек 22

Д

Дальновидность 205
Даосизм 193

Дедушка 82
декабрь 73
День 65
День благодарения 141
День матери 138
День отца 130
День поминовения 135
День рождения 120
День святого Валентина 134
Дзен 214
До свидания 111
Добро пожаловать 128
Доброго дня 104
Доброе утро 104
Доброжелательность,
добродетельность,
справедливость,
верность и вера 175
Доброй ночи 106
Доброта 151
Добрый вечер 106
Долголетие 223
Дорогой 107
Достижение 153, 171
Дочь 88
Дракон 100
Древесина 211
Друг 97
Дружба 187
Дух 196
Дух каллиграфии 12
Дыхание 146
Дядя 92

Е

Единение 188

Ж

Желание 176, 210, 217
Жена 87
Жених 121
Жизнь 153

З

Забота 183
Завтра 58, 63
Зан зуанг 24
Звезда 77
Здоровье 146
Земля 213
Зи 16–17
Зима 76
Змея 100
Знаки зодиака 98–103
Зонг Динг Вен 14

И

Игра 150
Иероглифы 147
Избавление 155, 156
Изгиб 34
Изучение 10
Изящество 189
Именная печать 23
Инструменты 22–23
Инь 190
Инь Занг 23
Инь Ни 23
Искренность 152
Исследование 157
История 14–15
История и формы 14–15
Июль 71
Июнь 70
Йим Дзе 241

К

Каллиграфия:
Камень для туши 11, 21
Киноварная паста 23
Кисти 11, 18–19, 23
Китайский Новый год 133
Компаньон 176
Контейнер для воды 22, 25
Контрорский шрифт 15

Контраст 12
Контраст в иероглифах 12
Красная бумага 16
Красота 178
Крестные родители 94
Крещение 130
Кролик 99
Крыса 98
Ксинг шу 15
Кузен 94

Л

Лето 75
Ликование 130
Лошадь 101
Луна 77
Лучший друг 96
Любимый(ая) 177

М

Май 70
Март 69
Мать 83
Мгновение 67
Медитации 190–213
Медитация (иероглиф) 192
Местоимения 78–81
Месяцы 68–73
Металл 211
Мечта 206
Мир 219
Младенец 87
Молитва (иероглиф) 216
Молитва 215, 214–217, 218–223
Мощь 161
Мудрость 163
Муж 86
Мы 80
Мысль 192
Мытье кисти 22

Н

Навсегда 221
Надежность 172
Надписи на печати:
Надпись на бронзовой лодке 14
Надпись на каменном барабане 14
Надпись на малой печати 14
Наилучшие пожелания 108
Наилучшие пожелания и удачи 127
Наклон 32
Напористость 170
Наслаждение 121
Небеса 217
Небытие 194
Невеста 118
Нежность 180, 185
Нисходящий штрих: утиный хвост 29
Новый год 133
Ночь 66
Ноябрь 73
Нравственность 156

О

Обезьяна 102
Оборудование, расстановка 24, 25
Объятие 193
Обязательство 117
Овен 101
Огонь 212
Окончание учебы 122
Октябрь 72
Он 79
Она 79
Они 81
Определение 6
Определенность 170

Орхидея 226–227
Осень 75
Осознание 202
Отборщик 42–47
Отец 83
Отказ 209
Открытие 163
Оценка 12–13
Очарование 188
Очистка 19

П

Палочка масляной туши 20
Палочки туши из соснового масла 20
Пасха 137
Петух 102
Печати 23, 36, 236–237
Печать для досуга 36, 236–237
Письмо на кости или панцире 14
Племянник 90
Племянница:
По матери 85, 91, 93
По отцу 90, 91
Победа 169
Подарок 129
Подготовка 24–25
Поддержка 160
Подставка для кисточки 2, 22
Подушечка для печати 23
Поездка 197
Пожалуйста 108
Пожелание процветания 125
Поздравления 104–113, 122
Позитив 165
Покой 202
Покров 22, 25
Полдень 64
Полночь 66
Понедельник 59
Понимание 148 173, 200
Понятия 144–173

Порядок написания 35
Посвящение 157
Постижение 195
Правда 206
Праведность 152
Праздник лодки дракона 132

Праздник луны 140
Праздники 114–127, 132–143
Празднование 115
Превосходство 167
Преодоление 149
Пресс-папье 22
Привет 105
Приветствия 104–113
Придание сил 164
Прием 13
Приемы написания 28–34
Приемы письма 28–34
Прилежность 158
Принятие 198
Процветание 220
Процветать 168
Пятница 61
Пять элементов 215

Р

Работа 13, 159
Равновесие 208
Радость 219
Развитие 144, 221
Размещение:
размещение оборудования 24, 25
расположение 11
расположение на столе 25
Рассвет 63
Расслабление 205
Ребенок 89
Рекомендация 173

Решение 158
Решительность 159
Рисование цветов 224–231
Рождение 115
Рождество 143
Рукописный шрифт 15
Рывок вперед 165

С

С днем рождения 114
С Новым годом 124
Самоотверженность 154
Свадьба 117
Свинья 103
Свитки 234
Свобода 144
Сегодня 58
Сентябрь 72
Сердце 179
Сестра 84
Сидячее положение 25
Сила 161
Симпатия 187
Сияние 186
Скорь 207
Смех 145
Собака 103
Создание 21, 24, 164
Солнце 76
Сосед 96
Сострадание 179
Сотрудничество 167
Среда 60
Стойка для кисточек 22
Стоячее положение 24
Страстная пятница 136
Страсть 178
Суббота 61
Судьба 204
Супруги 86
Счастье 169, 180
Сын 88
Сюрприз 126

